



**BMW  
MOTORRAD**

# HANDLEIDING

F 900 R



**MAKE LIFE A RIDE**

---

---

**Voertuiggegevens**

Model

---

Voertuigidentificatienummer

---

Kleurnummer

---

Afgiftedatum kentekenbewijs deel 1

---

Kenteken

---

---

**Dealergegevens**

Contactpersoon in de werkplaats

---

Mevrouw/de heer

---

Telefoonnummer

---

Dealeradres/telefoon (firmastempel)

---

# WELKOM BIJ BMW

Wij zijn blij dat u voor een voertuig van BMW Motorrad hebt gekozen en begroeten u in de kring van BMW rijders. Maakt u zich vertrouwd met uw nieuwe voertuig, zodat u zich zeker en veilig in het verkeer kunt bewegen.

## **Over deze handleiding**

Lees deze handleiding door voordat u uw nieuwe BMW start. Hierin vindt u belangrijke opmerkingen over de bediening van het voertuig die het u mogelijk maken van alle technische voordelen van uw BMW te profiteren.

Daarnaast ontvangt u informatie over het onderhoud en de verzorging die de gebruiks- en verkeersveiligheid en een zo goed mogelijk waardebehoud van uw voertuig bevordert.

Als u uw BMW ooit wilt verkopen, vergeet dan niet ook de handleiding te overhandigen. Deze vormt een belangrijk onderdeel van uw voertuig.

Veel plezier met uw BMW en een goede en veilige rit wordt u toegewenst door

BMW Motorrad.

|                                      |           |   |           |
|--------------------------------------|-----------|---|-----------|
| <b>01 ALGEMENE AANWIJZINGEN</b>      | <b>2</b>  | TFT-display in de weergave Sport 1        | <b>31</b> |
| Overzicht                            | 4         | TFT-display met scherm Sport 2            | <b>32</b> |
| Afkortingen en symbolen              | 4         | Controlelampjes                           | <b>33</b> |
| Uitvoering                           | 5         |   |           |
| Technische gegevens                  | 5         | <b>04 GEBRUIK</b>                         | <b>60</b> |
| Actualiteit                          | 6         | Contact- en stuurslot                     | <b>62</b> |
| Meer informatiebronnen               | 6         | Contact met Keyless Ride                  | <b>63</b> |
| Certificaten en typegoedkeuringen    | 6         | Elektronische weggrijbeveiliging EWS      | <b>67</b> |
| Gegevensgeheugen                     | 6         | Nooduitschakelingschakelaar               | <b>67</b> |
| Intelligent noodoproepsysteem        | 12        | Intelligente noodoproep                   | <b>68</b> |
| <b>02 OVERZICHTEN</b>                | <b>16</b> | Verlichting                               | <b>70</b> |
| Totaalaanzicht links                 | 18        | Dagrijlicht                               | <b>71</b> |
| Totaalaanzicht rechts                | 19        | Alarmlichtinstallatie                     | <b>73</b> |
| Onder de buddyseat                   | 20        | Richtingaanwijzers                        | <b>74</b> |
| Combischakelaar links                | 21        | Tractiecontrole (ASC/DTC)                 | <b>75</b> |
| Combischakelaar rechts               | 22        | Elektronische onderstelinstelling (D-ESA) | <b>76</b> |
| Combischakelaar rechts               | 23        | Rijmodus                                  | <b>78</b> |
| Instrumentenpaneel                   | 24        | Rijmodus PRO                              | <b>81</b> |
|                                      |           | Cruise Control                            | <b>82</b> |
| <b>03 AANDUIDINGEN</b>               | <b>26</b> | Laptimer                                  | <b>84</b> |
| Controle- en waarschuwingslampjes    | 28        | Schakelindicator                          | <b>86</b> |
| TFT-display in de weergave Pure Ride | 29        | Diefstalbeveiligingsinstallatie (DWA)     | <b>86</b> |
| TFT-display in de menuweergave       | 30        | Bandenspanningscontrole (RDC)             | <b>89</b> |
|                                      |           | Handvatverwarming                         | <b>90</b> |
|                                      |           | Buddyseat                                 | <b>90</b> |

|                                      |            |   |            |
|--------------------------------------|------------|---|------------|
| <b>05 TFT-DISPLAY</b>                | <b>92</b>  | <b>Tanken</b>                               | <b>141</b> |
| <b>Algemene aanwijzingen</b>         | <b>94</b>  | <b>Motorfiets voor transport bevestigen</b> | <b>146</b> |
| <b>Principe</b>                      | <b>95</b>  |   |            |
| <b>Weergave Pure Ride</b>            | <b>102</b> | <hr/> <b>08 TECHNIEK IN DETAIL</b>          | <b>148</b> |
| <b>Algemene instellingen</b>         | <b>103</b> | <b>Algemene aanwijzingen</b>                | <b>150</b> |
| <b>Bluetooth</b>                     | <b>105</b> | <b>Antiblokkeersysteem (ABS)</b>            | <b>150</b> |
| <b>Mijn voertuig</b>                 | <b>108</b> | <b>Tractiecontrole (ASC/DTC)</b>            | <b>153</b> |
| <b>Boordcomputer</b>                 | <b>111</b> | <b>Motorsleepmomentregeling</b>             | <b>155</b> |
| <b>Navigatie</b>                     | <b>111</b> | <b>Dynamic ESA</b>                          | <b>156</b> |
| <b>Media</b>                         | <b>114</b> | <b>Rijmodus</b>                             | <b>156</b> |
| <b>Telefoon</b>                      | <b>115</b> | <b>Dynamic Brake Control</b>                | <b>158</b> |
| <b>Softwareversie weergeven</b>      | <b>115</b> | <b>Bandenspanningscontrole RDC</b>          | <b>159</b> |
| <b>Licentie-informatie weergeven</b> | <b>116</b> | <b>Schakelassistent</b>                     | <b>160</b> |
|                                      |            | <b>Adaptieve bochtverlichting</b>           | <b>162</b> |
| <hr/> <b>06 INSTELLING</b>           | <b>118</b> | <hr/> <b>09 ONDERHOUD</b>                   | <b>164</b> |
| <b>Spiegel</b>                       | <b>120</b> | <b>Algemene opmerkingen</b>                 | <b>166</b> |
| <b>Koplamp</b>                       | <b>120</b> | <b>Boordgereedschap</b>                     | <b>166</b> |
| <b>Koppeling</b>                     | <b>121</b> | <b>Onderhoudsgereedschapset</b>             | <b>167</b> |
| <b>Rem</b>                           | <b>122</b> | <b>Voorwielstandaard</b>                    | <b>167</b> |
| <b>Veervoorspanning</b>              | <b>122</b> | <b>Achterwielstandaard</b>                  | <b>168</b> |
| <b>Demping</b>                       | <b>123</b> | <b>Motorolie</b>                            | <b>168</b> |
|                                      |            | <b>Remsysteem</b>                           | <b>170</b> |
| <hr/> <b>07 RIJDEN</b>               | <b>126</b> | <b>Koppeling</b>                            | <b>174</b> |
| <b>Veiligheidsaanwijzingen</b>       | <b>128</b> |   |            |
| <b>Regelmatige controle</b>          | <b>131</b> |   |            |
| <b>Starten</b>                       | <b>132</b> |   |            |
| <b>Inrijden</b>                      | <b>136</b> |   |            |
| <b>Schakelen</b>                     | <b>137</b> |   |            |
| <b>Schakelindicator</b>              | <b>138</b> |   |            |
| <b>Remmen</b>                        | <b>138</b> |   |            |
| <b>Motorfiets neerzetten</b>         | <b>140</b> |   |            |

|                |     |
|----------------|-----|
| Koelvloeistof  | 175 |
| Banden         | 176 |
| Velgen         | 177 |
| Wielen         | 177 |
| Ketting        | 188 |
| Lampen         | 190 |
| Starthulp      | 191 |
| Accu           | 192 |
| Zekeringen     | 195 |
| Diagnosetekker | 197 |

---

## 10 ACCESSOIRES 200

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Algemene aanwijzingen | 202 |
| Contactdozen          | 202 |
| Softkoffer            | 203 |
| Topcase               | 204 |
| Navigatiesysteem      | 206 |

---

## 11 VERZORGING 214

|  |     |
|--|-----|
| Onderhoudsmiddelen                       | 216 |
| Wassen                                   | 216 |
| Reiniging kwetsbare motorfietsonderdelen | 217 |
| Lakonderhoud                             | 218 |
| Conservering                             | 219 |
| Motorfiets buiten gebruik stellen        | 219 |
| Motorfiets in gebruik nemen              | 219 |

---

## 12 TECHNISCHE GE- GEVENS 220

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Stringstabel                    | 222 |
| Boutverbindingen                | 224 |
| Brandstof                       |     |
| F 900 R (0K11)                  | 225 |
| Brandstof                       |     |
| F 900 R A2 (0K31)               | 226 |
| Motorolie                       | 226 |
| Motor                           |     |
| F 900 R (0K11)                  | 227 |
| Motor                           |     |
| F 900 R A2 (0K31)               | 228 |
| Koppeling                       | 229 |
| Versnellingsbak                 | 229 |
| Cardan                          | 229 |
| Frame                           | 230 |
| Onderstel                       | 230 |
| Remmen                          | 230 |
| Wielen en banden                | 231 |
| Elektrische installatie         | 232 |
| Diefstalbeveiligingsinstallatie | 233 |
| Maten                           | 233 |
| Gewichten                       | 234 |
| Rijgegevens                     | 235 |

---

## 13 SERVICE 236

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| BMW Motorrad Service                | 238 |
| BMW Motorrad Onderhoudsgeschiedenis | 238 |
| BMW Motorrad mobiliteitsdiensten    | 239 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Onderhoudswerkzaamheden | 239 |
| Onderhoudsschema        | 241 |
| Onderhoudsbevestigingen | 242 |
| Servicebevestigingen    | 256 |

---

|                |            |
|----------------|------------|
| <b>BIJLAGE</b> | <b>258</b> |
|----------------|------------|

|  |     |
|--|-----|
| Conformiteitsverklaring voor elektronische wegrijbeveiliging | 259 |
| Certificaat voor elektronische wegrijbeveiliging             | 265 |
| Conformiteitsverklaring voor Keyless Ride                    | 267 |
| Certificaat voor Keyless Ride                                | 272 |
| Conformiteitsverklaring voor bandenspanningscontrole         | 276 |
| Certificaat voor bandenspanningscontrole                     | 282 |
| Conformiteitsverklaring voor TFT-instrumentenpaneel          | 283 |
| Certificaat voor TFT-instrumentenpaneel                      | 289 |
| Conformiteitsverklaring voor intelligente noodoproep         | 292 |
| Conformiteitsverklaring voor diefstalbeveiligingsinstallatie | 298 |

# **ALGEMENE AAN- WIJZINGEN**

**01**

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>OVERZICHT</b>                         | <b>4</b>  |
| <b>AFKORTINGEN EN SYMBOLEN</b>           | <b>4</b>  |
| <b>UITVOERING</b>                        | <b>5</b>  |
| <b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>               | <b>5</b>  |
| <b>ACTUALITEIT</b>                       | <b>6</b>  |
| <b>MEER INFORMATIEBRONNEN</b>            | <b>6</b>  |
| <b>CERTIFICATEN EN TYPEGOEDKEURINGEN</b> | <b>6</b>  |
| <b>GEGEVENSGEHEUGEN</b>                  | <b>6</b>  |
| <b>INTELLIGENT NOODOPROEPSYSTEEM</b>     | <b>12</b> |


## 4 ALGEMENE AANWIJZINGEN

### OVERZICHT


In hoofdstuk 2 van deze handleiding vindt u een eerste overzicht van uw motorfiets. In het hoofdstuk "Onderhoud" worden alle uitgevoerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden gedocumenteerd. Voor coulantregelingen is het absoluut noodzakelijk dat kan worden aangetoond dat de vereiste onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd.


Indien u uw BMW op een dag wilt verkopen, denk er dan aan om ook de handleiding mee te geven aan de nieuwe eigenaar; deze vormt namelijk een belangrijk onderdeel van uw motorfiets.

### AFKORTINGEN EN SYMBOLEN



 **VOORZICHTIG** Gevaar met laag risico. Niet voorkomen kan licht tot matig letsel veroorzaken.

 **WAARSCHUWING** Gevaar met gemiddeld risico. Niet voorkomen kan de dood of ernstig letsel veroorzaken.

 **GEVAAR** Gevaar met hoog risico. Niet voorkomen veroorzaakt de dood of ernstig letsel.

 **ATTENTIE** Bijzondere aanwijzingen en veiligheidsmaatregelen. Niet opvolgen kan het voertuig of accessoires beschadigen en daarmee tot uitsluiting van de garantie leiden.

 **OPMERKING** Speciale aanwijzingen voor een betere hantering bij bedienings-, controle- en afstelprocedures alsmede onderhoudswerkzaamheden.

- Werkinstructie.
- » Resultaat van een reparatieactiviteit.
- ➡ Verwijst naar een pagina met extra informatie.
- < Geeft het einde van accessoire- of uitrustingsafhankelijke informatie aan.
-  Aanhaalmoment.
-  Technische gegevens.
- LU Landuitvoering.

|       |  |
|-------|--|
| SU    | Speciale uitrusting. BMW Motorrad speciale uitrustingen worden al bij de productie van de voertuigen ingebouwd.                              |
| OA    | Optionele accessoires. BMW Motorrad optionele accessoires kunnen bij uw BMW Motorrad Partner worden verkregen en achteraf worden gemonteerd. |
| ABS   | Antiblokkeersysteem.   |
| D-ESA | Elektronische onderstelinstelling.   |
| DTC   | Dynamische tractiecontrole.  |
| DWA   | Diefstalbeveiligingsinstallatie.   |
| EWS   | Elektronische weggrijpbeveiliging.   |
| RDC   | Bandenspanningscontrole.   |

---

## UITVOERING

Bij de aanschaf van uw BMW Motorrad hebt u gekozen voor een model met een individuele uitvoering. Deze handleiding beschrijft door BMW aangeboden speciale

opties (SA) en geselecteerde optionele accessoires (OA). Wij vragen uw begrip voor het feit dat er ook uitrustingsvarianten worden beschreven die u mogelijk niet hebt geselecteerd. Tevens zijn landspecifieke afwijkingen van de afgebeelde motorfiets mogelijk. Als uw motorfiets niet beschreven uitrustingen bevat, vindt u de beschrijving ervan in een afzonderlijke handleiding.

---

## TECHNISCHE GEGEVENS

Alle gegevens t.a.v. maten, gewichten en prestaties in de handleiding hebben betrekking op het Deutsches Institut für Normung e. V. (DIN) en zijn inclusief de hierdoor gehanteerde toleranties. Technische gegevens en specificatie in deze handleiding dienen ter indicatie. De voertuigspecifieke gegevens kunnen daarvan afwijken, bijv. op grond van geselecteerde speciale uitrustingen, de landuitvoering of landspecifieke meetprocedures. Gedetailleerde waarden kunnen aan de kentekenbewijsdocumenten worden ontleend of bij uw BMW Motorrad Partner of een andere gekwalificeerde

## 6 ALGEMENE AANWIJZINGEN

servicepartner of een vakwerkplaats worden opgevraagd. De specificaties in de voertuigpapieren hebben steeds prioriteit boven de specificaties in deze handleiding.

---

### ACTUALITEIT

Het hoge veiligheids- en kwaliteitsniveau van BMW motorfietsen wordt door een continue doorontwikkeling van de constructie, uitvoering en accessoires gegarandeerd. Hierdoor kunnen eventuele afwijkingen tussen deze handleiding en uw motorfiets ontstaan. Ook vergissingen kan BMW Motorrad niet uitsluiten. Daarom verzoeken wij u er begrip voor te hebben dat eventuele aanspraken op grond van de in deze handleiding voorkomende gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen niet kunnen worden aanvaard.

---

### MEER

#### INFORMATIEBRONNEN

##### **BMW Motorrad Partner**

Bij eventuele vragen is uw BMW Motorrad Partner u graag van dienst.

##### **Internet**

U vindt de handleiding voor uw voertuig, bedienings- en inbouwhandleidingen voor mogelijke accessoires en algemene informatie over BMW Motorrad, bijv. over de techniek, op **[www.bmw-motorrad.com/manuals](http://www.bmw-motorrad.com/manuals)**.

---

### CERTIFICATEN EN TYPEGOEDKEURINGEN

U vindt de certificaten voor het voertuig en de officiële typegoedkeuring voor mogelijke accessoires op **[www.bmw-motorrad.com/certification](http://www.bmw-motorrad.com/certification)**.

---

### GEGEVENSGEHEUGEN

#### **Algemeen**

In het voertuig zijn regeleenheden gemonteerd. Regeleenheden verwerken gegevens die ze bijv. ontvangen van voertuigsensoren, zelf genereren of onderling uitwisselen. Sommige regeleenheden zijn nodig voor het veilig functioneren van het voertuig of ondersteunen bij het rijden, bijv. hulpsystemen. Daarenboven maken regeleenheden comfort- of Infotainmentfuncties mogelijk. Informatie over opgeslagen of uitgewisselde gegevens is verkrijgbaar bij de fabrikant van

het voertuig, bijv. via een afzonderlijke brochure.

### **Persoonsgebondenheid**

Elk voertuig is voorzien van een eenduidig voertuigidentificatienummer. Landspecifiek kan met behulp van het voertuigidentificatienummer, het kenteken en de verantwoordelijke autoriteiten de voertuigbezitter worden bepaald. Bovendien zijn er andere mogelijkheden om uit de in het voertuig vergaarde gegevens de berijder of voertuigbezitter af te leiden, bijv. via de ConnectedDrive account die wordt gebruikt.

### **Rechten m.b.t. gegevensbeveiliging**

Voertuiggebruikers hebben conform het geldende recht inzake gegevensbeveiliging bepaalde rechten ten aanzien van de fabrikant van het voertuig of ten aanzien van ondernemingen die persoonsgebonden gegevens vergaren of verwerken. Voertuiggebruikers hebben een kosteloos en omvattend recht op informatie ten aanzien van instanties die persoonsgebonden gegevens over de voertuiggebruiker opslaan. Deze instanties kunnen zijn:

- Fabrikant van het voertuig
- Gekwalificeerde servicepartners
- Vakwerkplaatsen
- Serviceproviders

Voertuiggebruikers mogen vragen om informatie welke persoonsgebonden gegevens zijn opgeslagen, voor welk doel de gegevens worden gebruikt en waarvandaan de gegevens afkomstig zijn. Voor het verkrijgen van deze informatie moet een bewijs van houderschap of gebruik worden overlegd.

Het recht op informatie omvat tevens informatie met betrekking tot gegevens die aan andere ondernemingen of instanties zijn doorgegeven. Op de webpagina van de fabrikant van het voertuig vindt u de telkens toepasselijke privacyverklaringen. Deze privacyverklaringen bevatten informatie over het recht op wissen of corrigeren van gegevens. De fabrikant van het voertuig vermeldt op internet ook zijn contactgegevens en die van de toezichthouder voor gegevensbescherming.

De voertuigbezitter kan bij een BMW Motorrad Partner of een andere gekwalificeerde servicepartner of een vakwerkplaats

## 8 ALGEMENE AANWIJZINGEN

eventueel tegen betaling de in het voertuig opgeslagen gegevens laten uitlezen.

Voor het uitlezen wordt de wettelijk voorgeschreven stekker voor On-Board-Diagnose (OBD) in het voertuig gebruikt.

### **Wettelijke vereisten inzake de openbaarmaking van gegevens**

De fabrikant van het voertuig is in het kader van het geldende recht verplicht om bij hem opgeslagen gegevens aan de autoriteiten beschikbaar te stellen. Dit beschikbaar stellen van gegevens in de vereiste mate gebeurt in specifieke gevallen, bijv. voor het ophelderen van een misdrijf.

Overheidsinstanties zijn in het kader van het geldende recht bevoegd om in specifieke gevallen zelf gegevens uit het voertuig uit te lezen.

### **Bedrijfsgegevens in het voertuig**

Voor het bedrijf van het voertuig verwerken regeleenheden gegevens.

Hiertoe behoren bijv.:

- statusmeldingen van het voertuig en de afzonderlijke componenten ervan, bijv. wieltoerental, wielsnelheid, bewegingsvertraging
- omgevingsfactoren, bijv. temperatuur

De verwerkte gegevens worden alleen in het voertuig zelf verwerkt en zijn doorgaans vluchtig. De gegevens worden niet langer dan de bedrijfstijd opgeslagen.

Elektronische componenten, bijv. regeleenheden, bevatten componenten voor het opslaan van technische informatie. Deze kunnen informatie over voertuigtoestand, componentbelasting, voorvallen of storingen tijdelijk of permanent opslaan.

Deze informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, een module, een systeem of de omgeving, bijv.:

- bedrijfstoestanden van systeemcomponenten, bijv. vulpeilen, bandenspanningswaarden
- storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten, bijv. licht en remmen
- reacties van het voertuig in speciale rijssituatie, bijv. active-

ren van de rijdynamiëksyste-  
men

– informatie over voorvallen met  
schade aan het voertuig

De gegevens zijn noodzakelijk  
voor het uitvoeren van de re-  
geleenheidfuncties. Bovendien  
dienen deze voor het herken-  
nen en het verhelpen van stor-  
ringen en het optimaliseren van  
voertuigfuncties door de fabri-  
kant van het voertuig.

Deze gegevens zijn grotendeels  
vluchtig en worden in het voer-  
tuig zelf verwerkt. Slechts een  
klein deel van de gegevens  
wordt afhankelijk van de aan-  
leiding opgeslagen in voorval-  
of storingsgeheugens.

Bij een beroep op onderhouds-  
activiteiten, bijv. reparaties, on-  
derhoudsprocessen, garantie-  
claims en kwaliteitsborgings-  
maatregelen, kan deze techni-  
sche informatie samen met het  
voertuigidentificatienummer uit  
het voertuig worden uitgelezen.  
Het uitlezen van de informatie  
kan door een BMW Motorrad  
Partner of een andere gekwali-  
ficeerde servicepartner of een  
vakwerkplaats gebeuren. Voor  
het uitlezen wordt de wettelijk  
voorgeschreven stekker voor  
On-Board-Diagnose (OBD) in  
het voertuig gebruikt.

De gegevens worden door de  
betreffende functionarissen van  
het dealernetwerk vergaard,  
verwerkt en gebruikt. De gege-  
vens documenteren technische  
toestanden van het voertuig,  
helpen bij het storingzoeken,  
het nakomen van garantiever-  
plichtingen en bij de kwaliteits-  
verbetering.

Daarenboven heeft de fabri-  
kant productobservatieplichten  
krachtens het productaanspra-  
kelijkheidsrecht. Voor het na-  
komen van deze plichten heeft  
de fabrikant van het voertuig  
technische gegevens uit het  
voertuig nodig. De gegevens  
uit het voertuig kunnen ook  
worden gebruikt om garantie-  
claims van de klant te controle-  
ren.

Storings- en voorvalgeheugens  
in het voertuig kunnen in het  
kader van reparatie- of ser-  
vicewerkzaamheden bij een  
BMW Motorrad Partner of een  
andere gekwalificeerde service-  
partner of een vakwerkplaats  
worden gereset.

### **Gegevensinvoer en gegevensoverdracht in het voertuig**

#### **Algemeen**

Afhankelijk van de uitvoering  
kunnen comfortinstellingen en

## 10 ALGEMENE AANWIJZINGEN

persoonlijke instellingen in het voertuig worden opgeslagen en te allen tijde worden gewijzigd of gereset.

Hiertoe behoren bijv.:

- Instellingen van de windschermstand
- Onderstelinstelling

Gegevens kunnen evt. in het entertainment- en communicatiesysteem van het voertuig worden ingevoerd, bijv. via een smartphone.

Daartoe behoren afhankelijk van de betreffende uitvoering:

- Multimediagegevens, zoals muziek voor afspelen
- Adresboekgegevens voor gebruik in combinatie met een communicatiesysteem of een geïntegreerd navigatiesysteem
- Ingevoerde navigatiebestemmingen
- Gegevens m.b.t. het gebruik van internetservices. Deze gegevens kunnen lokaal in het voertuig worden opgeslagen, of ze staan op een apparaat dat met het voertuig is verbonden, bijv. smartphone, USB-stick, MP3-speler. Als deze gegevens in het voertuig worden opgeslagen, kunnen deze te allen tijde worden gewist.

Deze gegevens worden uitsluitend op persoonlijke wens in het kader van het gebruik van onlinediensten doorgegeven aan derden. Dit is afhankelijk van de geselecteerde instellingen bij het gebruik van de diensten.

### **Integratie van mobiele eindapparaten**

Afhankelijk van de uitvoering kunnen met het voertuig verbonden mobiele eindapparaten, bijv. smartphones, via de bedieningselementen van het voertuig worden aangestuurd. Daarbij kunnen beeld en geluid van het mobiele eindapparaat via het multimediasysteem worden uitgevoerd. Tegelijkertijd wordt er bepaalde informatie aan het mobiele eindapparaat overgedragen. Afhankelijk van het soort integratie behoren daartoe bijv. positiegegevens en andere algemene voertuiginformatie. Dit maakt het optimaal gebruiken van geselecteerde apps mogelijk, bijv. voor navigatie of het afspelen van muziek.

Het soort verdere gegevensverwerking wordt bepaald door de provider van de desbetreffende gebruikte app. De omvang van de mogelijke instellingen hangt

af van de betreffende app en het besturingssysteem van het mobiele eindapparaat.

## **Diensten**

### **Algemeen**

Als het voertuig een draadloze verbinding heeft, maakt deze het uitwisselen van gegevens tussen het voertuig en andere systemen mogelijk. De draadloze verbinding wordt mogelijk gemaakt door een zend- en ontvangstmodule in het voertuig zelf of via persoonlijk ingebrachte mobiele eindapparaten, bijv. smartphones. Via deze draadloze verbinding kunnen zogenaamde onlinefuncties worden gebruikt. Dit zijn onder meer onlinediensten en apps van de fabrikant van het voertuig of van andere providers.

### **Diensten van de voertuigfabrikant**

Bij onlinediensten van de fabrikant van het voertuig worden de betreffende functies beschreven in de betreffende bron, bijv. handleiding, webpagina van de fabrikant. Deze bevat ook de relevante informatie over rechten m.b.t. gegevensbeveiliging. Voor het verlenen van onlinediensten kunnen persoonsgebonden gegevens worden gebruikt. Gegevens wor-

den uitgewisseld via een veilige verbinding, bijv. met de daarvoor bedoelde IT-systemen van de fabrikant van het voertuig. Het vergaren, verwerken en gebruiken van persoonsgebonden gegevens tot verder dan het verlenen van diensten gebeurt uitsluitend op basis van een wettelijk toestemming, een contractuele afspraak of op grond van een inwilliging. Het is ook mogelijk om de gehele gegevensverbinding te laten activeren of deactiveren. De wettelijk voorgeschreven functies zijn hiervan uitgesloten.

### **Diensten van andere providers**

Bij het gebruik van onlinediensten van andere providers vallen deze diensten onder de verantwoordelijkheid en de gegevensbeveiligings- en gebruiksvoorwaarden van de betreffende provider. De fabrikant van het voertuig heeft geen invloed op de daarbij uitgewisselde content. Informatie over het soort, de omvang en het doel van het vergaren en gebruiken van persoonsgebonden gegevens in het kader van diensten van derden kan worden opgevraagd bij de betreffende provider.

## 12 ALGEMENE AANWIJZINGEN

### INTELLIGENT NODOPROEP-SYSTEEM

–met intelligente noodoproep<sup>SU</sup>

#### Principe

Het intelligente noodoproepsysteem maakt handmatige of automatische noodoproepen mogelijk, bijv. bij ongevallen. De noodoproepen worden aangenomen door een alarmcentrale in opdracht van de voertuigfabrikant.

Informatie over de werking van het intelligente noodoproepsysteem en de functies ervan, zie "Intelligente noodoproep".

#### Juridische grondslag

De verwerking van persoonsgebonden gegevens via het intelligente noodoproepsysteem is conform de volgende voorschriften:

- Bescherming van persoonsgebonden gegevens: richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad.
- Bescherming van persoonsgebonden gegevens: richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad.

De juridische grondslag voor de activering en werking van het intelligente noodoproepsys-

teem zijn de afgesloten ConnectedRide overeenkomst voor deze functie en de betreffende wetgeving, verordeningen en richtlijnen van het Europees Parlement en de Europese Raad.

De betreffende verordeningen en richtlijnen regelen de bescherming van natuurlijke personen bij de verwerking van persoonsgebonden gegevens. De verwerking van persoonsgebonden gegevens door het intelligente noodoproepsysteem is conform de Europese richtlijnen inzake bescherming van persoonsgebonden gegevens. Het intelligente noodoproepsysteem verwerkt persoonsgebonden gegevens alleen met toestemming van de voertuigbezitter.

Het intelligente noodoproepsysteem en andere diensten met aanvullend nut mogen persoonsgebonden gegevens alleen verwerken op basis van de uitdrukkelijke toestemming van de persoon die de gegevensverwerking betreft, bijv. de voertuigbezitter.

### **SIM-kaart**

Het intelligente noodoproep-systeem werkt draadloos via de in het voertuig ingebouwde SIM-kaart. De SIM-kaart is permanent aangemeld bij het mobiele-telefoonnetwerk, om een snelle verbindingsofbouw mogelijk te maken. De gegevens worden bij een noodgeval aan de voertuigfabrikant verzonden.

### **Verbetering van de kwaliteit**

De bij een noodoproep overgedragen gegevens worden door de fabrikant van het voertuig ook gebruikt ter verbetering van de product- en servicekwaliteit.

### **Positiebepaling**

De positie van het voertuig kan op basis van de mobiele-telefoencellen uitsluitend worden bepaald door de provider van het mobiele-telefoonnetwerk. Een koppeling tussen chassisnummer en telefoonnummer van de gemonteerde SIM-kaart is voor de provider niet mogelijk. Uitsluitend de fabrikant van het voertuig kan de koppeling tussen chassisnummer en telefoonnummer van de gemonteerde SIM-kaart maken.

### **Log-gegevens van de noodoproepen**

De log-gegevens van de noodoproepen worden opgeslagen in een geheugen in het voertuig. De oudste log-gegevens worden regelmatig gewist. De log-gegevens bevatten bijv. informatie over wanneer en waar er een noodoproep is gedaan. De log-gegevens kunnen in uitzonderingsgevallen uit het voertuiggeheugen worden uitgelezen. In dat geval worden log-gegevens alleen uitgelezen op gerechtelijk bevel en dit is alleen mogelijk als de betreffende apparaten rechtstreeks op het voertuig worden aangesloten.

### **Automatische noodoproep**

Het systeem is zodanig geconfigureerd dat er bij een ongeval vanaf een zekere mate van ernst, dat door sensoren in het voertuig wordt herkend, automatisch een noodoproep wordt geactiveerd.

### **Verzonden informatie**

Bij een noodoproep door het intelligente noodoproepsysteem wordt dezelfde informatie doorgegeven aan de betreffende alarmcentrale als bij het wettelijk verplichte nood-

## 14 ALGEMENE AANWIJZINGEN

oproepsysteem eCall aan de openbare reddingsdienst. Bovendien wordt door het intelligente noodoproepsysteem de volgende aanvullende informatie aan een alarmcentrale in opdracht van de voertuigfabrikant verzonden en evt. doorgestuurd aan de openbare reddingsdienst:

- Ongevalgegevens, bijv. de door de voertuigsensoren herkende botsrichting, om de inzetplanning van de reddingsdiensten te vergemakkelijken.
- Contactgegevens, zoals het telefoonnummer van de ingebouwde SIM-kaart en het telefoonnummer van de berijder, mits beschikbaar, om zo nodig snel contact met de bij het ongeval betrokkene mogelijk te maken.

### **Gegevensopslag**

De gegevens van een geactiveerde noodoproep worden opgeslagen in het voertuig. De gegevens bevatten informatie over de noodoproep, bijv. plaats en tijd van de noodoproep.

De geluidsopnamen van het noodoproepgesprek worden opgeslagen bij de alarmcentrale.

De geluidsopnamen van de klant worden gedurende 24 uur opgeslagen, als er details van de noodoproep moeten worden geanalyseerd. Daarna worden de geluidsopnamen gewist. De geluidsopnamen van de medewerker van de alarmcentrale worden voor kwaliteitsdoeleinden gedurende 24 uur opgeslagen.

### **Informatie over persoonsgebonden gegevens**

De in het kader van de intelligente noodoproep verwerkte gegevens worden uitsluitend verwerkt voor het doen van de noodoproep. De fabrikant van het voertuig verschaft in het kader van de wettelijke verplichting informatie over de door hem verwerkte en evt. nog opgeslagen gegevens.



# OVERZICHTEN

02

---

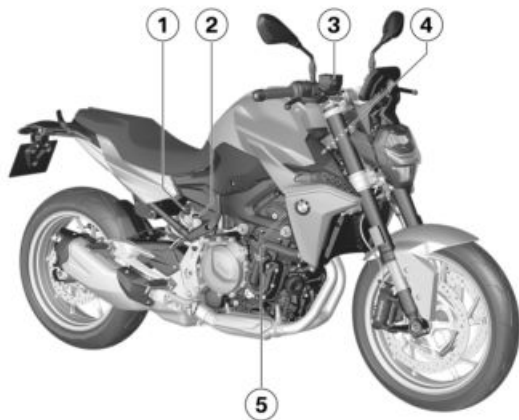
|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>TOTAALAA NZICHT LINKS</b>  | <b>18</b> |
| <b>TOTAALAA NZICHT RECHTS</b> | <b>19</b> |
| <b>ONDER DE BUDDYSEAT</b>     | <b>20</b> |
| <b>COMBISCHAKELAAR LINKS</b>  | <b>21</b> |
| <b>COMBISCHAKELAAR RECHTS</b> | <b>22</b> |
| <b>COMBISCHAKELAAR RECHTS</b> | <b>23</b> |
| <b>INSTRUMENTENPANEEL</b>     | <b>24</b> |

# 18 OVERZICHTEN

## TOTAALAANZICHT LINKS



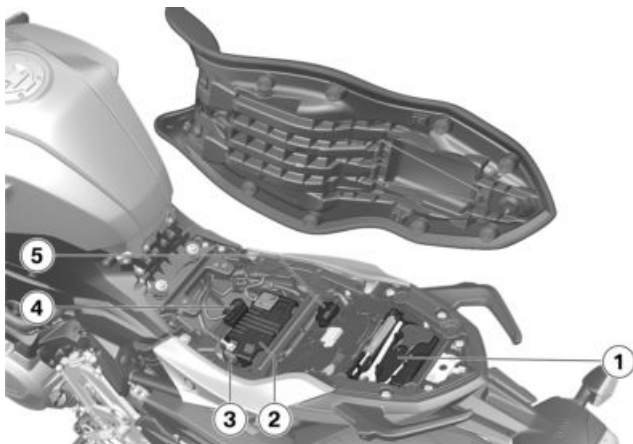
- 1 Contactdoos (→ 202)
- 2 Buddyseatslot (→ 90)
- 3 Instelling van de demping  
(→ 123)
- 4 Olievulopening en oliepeil-  
staaf (→ 168)

**TOTAALANZICHT RECHTS**

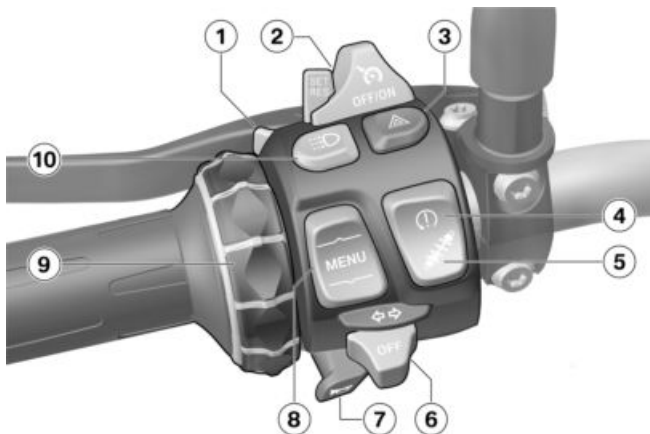
- 1** Instelling van de veerverspanning (▣▣▣▣ 122)
- 2** Remvloeistofreservoir, achter (▣▣▣▣ 173)
- 3** Remvloeistofreservoir, voor (▣▣▣▣ 172)
- 4** Voertuigidentificatienummer, typeplaatje (op het balhoofd)
- 5** Koelvloeistofpeilweergave (achter de zijbekleding) (▣▣▣▣ 175)

## 20 OVERZICHTEN

### ONDER DE BUDDYSEAT



- 1 Boordgereedschap (→ 166)
- 2 Accu (→ 192)
- 3 Hoofdzekering (→ 195)
- 4 Diagnosestekker (→ 197)
- 5 Zekeringen (→ 196)

**COMBISCHAKELAAR LINKS**

- 1** Grootlicht en lichtsignaal  
([►►► 70](#))
- 2** Cruise Control ([►►► 82](#))
- 3** Alarmlichtinstallatie  
([►►► 73](#))
- 4** ASC/DTC ([►►► 75](#))
- 5** Dynamic ESA ([►►► 76](#))
- 6** Richtingaanwijzers  
([►►► 74](#))
- 7** Claxon
- 8** Tuimeltoets MENU  
([►►► 95](#))
- 9** Multi-Controller  
Bedieningselementen  
([►►► 95](#))
- 10** Handmatig dagrijlicht  
([►►► 71](#))

## 22 OVERZICHTEN

### COMBISCHAKELAAR RECHTS



–met intelligente noodoproep<sup>SU</sup>

- 1 Handvatverwarming bedienen (→ 90)
- 2 Rijmodus selecteren (→ 79)
- 3 Nooduitschakelingschakelaar (→ 67)
- 4 Startknop (→ 132)
- 5 SOS-toets  
Intelligente noodoproep (→ 68)

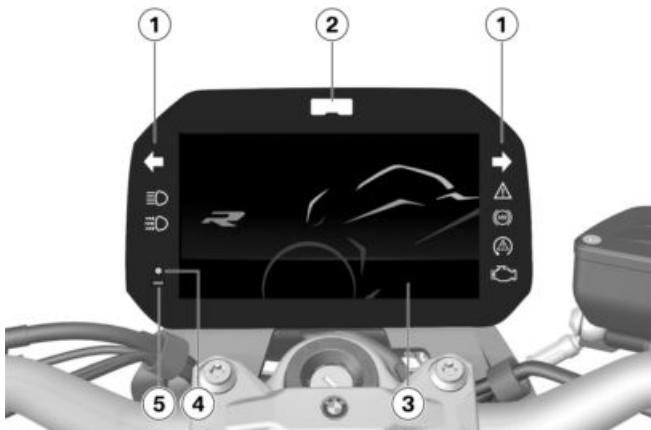
**COMBISCHAKELAAR RECHTS**

–zonder intelligente noodoproep<sup>SU</sup>

- 1 Handvatverwarming bedienen (▮▮▮ 90)
- 2 Rijmodus selecteren (▮▮▮ 79)
- 3 Nooduitschakelingschakelaar (▮▮▮ 67)
- 4 Startknop (▮▮▮ 132)

## 24 OVERZICHTEN

### INSTRUMENTENPANEEL



- 1 Controle- en waarschuwingslampjes (→ 28)
- 2 Shiftlight
- 3 TFT-display (→ 29)  
(→ 30)
- 4 DWA-LED (→ 87)  
–met Keyless Ride<sup>SU</sup>  
Controlelampje voor de radiografische sleutel  
(→ 64)
- 5 Fotosensor (voor de aanpassing van de helderheid van het instrumentenpaneel)



# AANDUIDINGEN

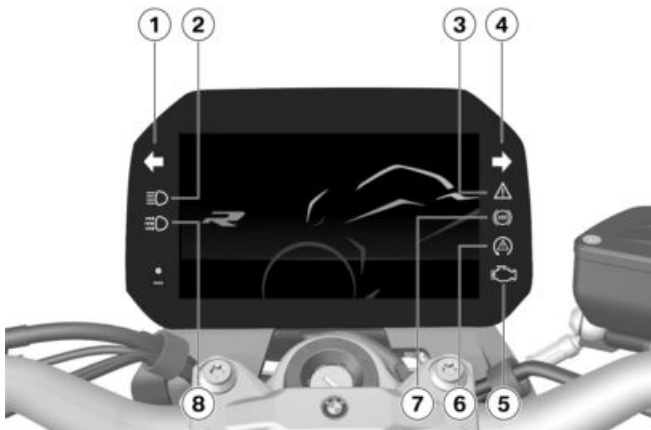
03

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>CONTROLE- EN WAARSCHUWINGSLAMPJES</b>    | <b>28</b> |
| <b>TFT-DISPLAY IN DE WEERGAVE PURE RIDE</b> | <b>29</b> |
| <b>TFT-DISPLAY IN DE MENUWEERGAVE</b>       | <b>30</b> |
| <b>TFT-DISPLAY IN DE WEERGAVE SPORT 1</b>   | <b>31</b> |
| <b>TFT-DISPLAY MET SCHERM SPORT 2</b>       | <b>32</b> |
| <b>CONTROLELAMPJES</b>                      | <b>33</b> |

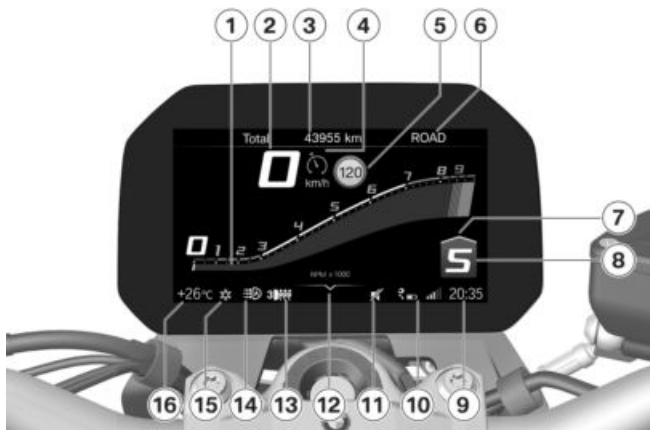
## 28 AANDUIDINGEN

### CONTROLE- EN WAARSCHUWINGSLAMPJES



- 1 Richtingaanwijzer links  
( 74)
- 2 Grootlicht ( 70)
- 3 Algemeen waarschuwingslampje ( 33)
- 4 Richtingaanwijzer rechts  
( 74)
- 5 Waarschuwinglampje storing aandrijfsysteem  
( 46)
- 6 ASC/DTC ( 53)
- 7 ABS ( 53)
- 8 Handmatig dagrijlicht  
( 71)

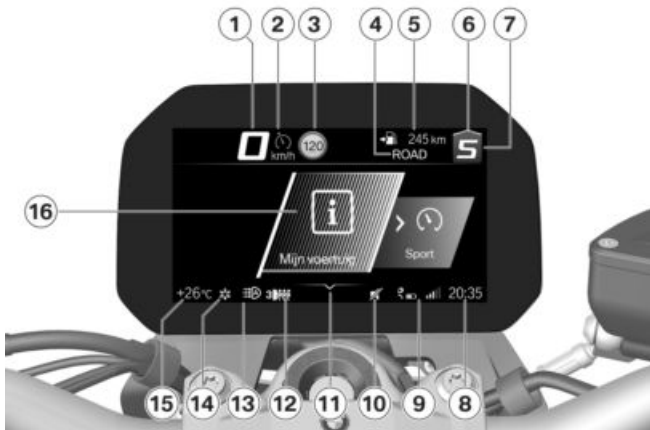
## TFT-DISPLAY IN DE WEERGAVE PURE RIDE



- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Toerenteller (→ 102)  | <b>13</b> Standen handvatverwarming (→ 90)      |
| <b>2</b> Snelheidsmeter  | <b>14</b> Automatisch dagrijlicht (→ 72)        |
| <b>3</b> Statusregel bestuurdersinformatie (→ 100)                                     | <b>15</b> Waarschuwing buitentemperatuur (→ 41) |
| <b>4</b> Cruise Control (→ 82)   | <b>16</b> Buitentemperatuur                     |
| <b>5</b> Speed Limit Info (→ 101)  |   |
| <b>6</b> Rijmodus (→ 78)   |   |
| <b>7</b> Opschakeladvies (→ 103)   |   |
| <b>8</b> Versnellingsindicator, in de neutrale stand wordt "N" (neutraal) weergegeven. |   |
| <b>9</b> Klok (→ 103)  |   |
| <b>10</b> Verbindingsstatus (→ 106)  |   |
| <b>11</b> Demping (→ 103)  |   |
| <b>12</b> Bedieningshulp   |   |

## 30 AANDUIDINGEN

### TFT-DISPLAY IN DE MENUWEERGAVE



- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Snelheidsmeter  | <b>13</b> Automatisch dagrijlicht<br>( 72)          |
| <b>2</b> Cruise Control ( 82)  | <b>14</b> Waarschuwing buitentem-<br>peratuur ( 41) |
| <b>3</b> Speed Limit Info ( 101)   | <b>15</b> Buitentemperatuur                         |
| <b>4</b> Rijmodus ( 78)  | <b>16</b> Menugedeelte                              |
| <b>5</b> Statusregel bestuurdersin-<br>formatie ( 100)                                       |   |
| <b>6</b> Opschakeladvies ( 103)  |   |
| <b>7</b> Versnellingsindicator, in de<br>neutrale stand wordt "N"<br>(neutraal) weergegeven. |   |
| <b>8</b> Klok ( 103)   |   |
| <b>9</b> Verbindingsstatus<br>( 106)   |   |
| <b>10</b> Demping ( 103)   |   |
| <b>11</b> Bedieningshulp   |   |
| <b>12</b> Standen handvatverwar-<br>ming ( 90)   |   |

## TFT-DISPLAY IN DE WEERGAVE SPORT 1



–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

- 1 Maximale DTC-koppelvermindering
- 2 Huidige DTC-koppelvermindering
- 3 Toerenteller
- 4 Maximale remvertraging
- 5 Huidige remvertraging
- 6 Huidige scheefstand
- 7 Maximale scheefstand
- 8 Eenheid voor toerenteller:  
1000 omwentelingen per  
minuut

## 32 AANDUIDINGEN

### TFT-DISPLAY MET SCHERM SPORT 2



–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>


- 1 Maximale DTC-koppelvermindering
- 2 Huidige DTC-koppelvermindering
- 3 Toerenteller
- 4 Verschil tussen laatste rondetijd en referentietijd of verschil tussen huidige rondetijd en referentietijd
- 5 Referentietijd: Snelste van de momenteel opgeslagen ronde of snelste ooit opgeslagen ronde
- 6 Actuele rondetijd (→ 84)

- 7 Eenheid voor toerenteller: 1000 omwentelingen per minuut
- 8 Bedieningshulp

## CONTROLELAMPJES

### Weergave

Waarschuwingen worden door het betreffende waarschuwinglampje weergegeven. Waarschuwingen worden door middel van het algemene waarschuwinglampje in combinatie met een dialoogveld op het TFT-display weergegeven. Afhankelijk van de ernst van de waarschuwing gaat het algemene waarschuwinglampje rood of geel branden.

 De algemene waarschuwinglamp wordt afhankelijk van de waarschuwing met de hoogste prioriteit weergegeven. Een overzicht van de mogelijke waarschuwingen vindt u op de volgende pagina's.

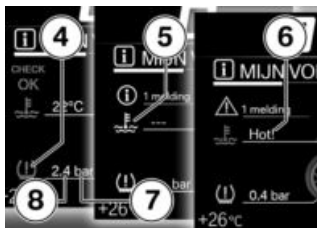


### Check-Control-display

De meldingen op het display zien er verschillend uit. Afhankelijk van de prioriteit worden er verschillende kleuren en tekens gebruikt:

- Groene CHECK OK **1**: geen melding, waarden optimaal.
- Witte cirkel met kleine letter "i" **2**: informatie.
- Gele gevarendriehoek **3**: waarschuwing melding, waarde niet optimaal.
- Rode gevarendriehoek **3**: waarschuwing melding, waarde kritisch

## 34 AANDUIDINGEN



### Weergave van waarden

De symbolen **4** zien er verschillend uit. Afhankelijk van de beoordeling worden er verschillende kleuren gebruikt. In plaats van numerieke waarden **8** met eenheden **7** worden er ook teksten **6** weergegeven:

### Kleur van het symbool

- Groen: (OK) Huidige waarde is optimaal.
- Blauw: (Cold!) Huidige temperatuur is te laag.
- Geel: (Low! / High!) Huidige waarde is te laag of te hoog.
- Rood: (Hot! / High!) Huidige temperatuur of waarde is te hoog.
- Wit: (---) Er is geen geldige waarde aanwezig. In plaats van de waarde worden er streepjes **5** weergegeven.

 De beoordeling van de afzonderlijke waarden is deels pas vanaf een bepaalde ritduur of snelheid mogelijk. Als een meetwaarde nog niet

weergegeven kan worden, omdat niet aan de voorwaarden voor de meting is voldaan, worden in plaats daarvan streepjes weergegeven. Zolang er geen geldige meetwaarde beschikbaar is, volgt er ook geen beoordeling in de vorm van een gekleurd symbool.



### Check-Control-dialogoogveld




















Meldingen worden als Check-Control-dialogoogveld **1** weergegeven.



- Als er meerdere Check-Control-meldingen met dezelfde prioriteit aanwezig zijn, wisselen de meldingen elkaar op volgorde van optreden af tot ze worden bevestigd.
- Als het symbool **2** actief wordt weergegeven, kan de melding bevestigd worden door de multi-controller naar links te drukken.
- Check-Control-meldingen worden dynamisch als extra tabbladen bij de pagina's in

het menu `Mijn Motor` bijgevoegd (▣▶ 97). Zolang de storing aanwezig is, kan de melding opnieuw worden opgeroepen.

## 36 AANDUIDINGEN

### Overzicht waarschuwingsindicaties

| Controle- en<br>waarschuwings-<br>lampjes   | Meldingstekst  | Betekenis  |
|---|--|--|
|   |  wordt weergegeven.                   | Waarschuwing buitentemperatuur (☞ 41)                    |
|  brandt geel.     |  Radiog. sleutel niet in bereik.      | Radiografische sleutel buiten het ontvangstbereik (☞ 41) |
|  brandt geel.     |  Batt. radiogr. sl. bij 50%.          | Batterij van de radiografische sleutel vervangen (☞ 42)  |
|   |  Batt. radiogr. sl. bijna leeg.       |  |
|  brandt geel.     |  wordt geel weergegeven.              | Boordnetspanning te laag (☞ 42)                          |
|   |  Boordnetspanning laag.               |  |
|  brandt rood.     |  wordt rood weergegeven.              | Boordnetspanning kritisch (☞ 42)                         |
|   |  Boordnetspanning kritiek!            |  |
|  brandt rood.    |  wordt rood weergegeven.             | Laadspanning kritisch (☞ 43)                             |
|   |  Boordnetspanning kritiek!          |  |
|  brandt geel.   |  De defecte lamp wordt weergegeven. | Lampstoring (☞ 43)                                       |
|  knippert geel. |  De defecte lamp wordt weergegeven. |  |




























| Controle- en<br>waarschuwings-<br>lampjes  | Meldingtekst  | Betekenis  |
|--|---|--|
|  |  DWA-accucapaciteit zwak.              | DWA-accu zwak (→ 44)   |
|  brandt geel.     |  DWA-accu ontladen.                    | DWA-accu leeg (→ 45)   |
|  brandt rood.     |  Koelvloeistoftemp. te hoog!           | Koelvloeistoftemperatuur te hoog (→ 45)                                |
|  brandt.          |  Motor!                                | Storing aandrijfsysteem (→ 46)   |
|  knippert rood.   |   | Ernstige storing aandrijfsysteem (→ 46)                                |
|  knippert.        |   |  |
|  brandt geel.     |  Geen communicatie met motorregeling.  | Motorregeling uitgevallen (→ 46)                                       |
|  brandt geel.     |  Storing in de motorregeling.          | Motor in noodloopfunctie (→ 46)  |
|  knippert rood.   |  Ernstige storing in de motorregeling! | Ernstige storing in de motorregeling (→ 47)                            |
|  brandt geel.   |  wordt geel weergegeven.             | Bandenspanning in het grensgebied van de toelaatbare tolerantie (→ 49) |
|  |  Bandenspanning niet op voorgeschr.  | (→ 49)   |
|  knippert rood. |  wordt rood weergegeven.             | Bandenspanning buiten de toelaatbare tolerantie (→ 49)                 |
|  |  Bandenspanning niet op voorgeschr.  | (→ 49)   |



























## 38 AANDUIDINGEN

### Controle- en waarschuwings- lampjes

### Meldingtekst

### Betekenis

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  Ban-<br>densp.controle.<br>Drukverlies.  | Bandenspanning<br>buiten de toelaat-<br>bare tolerantie<br>(  49)  |
|  |  "----"                                   | Overdrachtssto-<br>ring (  50)                                     |
|  brandt<br>geel. |  "----"                                   | Sensor defect of<br>systeemstoring<br>(  51)                       |
|  brandt<br>geel. |  Batterij RDC-<br>sensoren bijna<br>leeg. | Batterij van de<br>bandenspannings-<br>sensor bijna leeg<br>(  51) |
|  |  Valsensor de-<br>fect.                   | Valsensor defect<br>(  52)   |
|  |  Noodoproep uit-<br>gevallen.             | Noodoproepfunc-<br>tie beperkt be-<br>schikbaar (  52)             |
|  |  Bewaking zij-<br>standaard de-<br>fect.  | Zijstandaardbe-<br>waking defect<br>(  52)                         |
|  knippert.      |  | ABS-zelfdiagnose<br>niet beëindigd<br>(  52)                     |
|  brandt.       |  ABS beperkt be-<br>schikbaar!          | ABS-storing<br>(  52)  |
|  brandt.       |  ABS uitgeval-<br>len!                  | ABS uitgevallen<br>(  53)  |
|  brandt.       |  ABS Pro uitge-<br>vallen!              | ABSPro uitgeval-<br>len (  53)                                   |




| Controle- en<br>waarschuwings-<br>lampjes   | Meldingtekst  | Betekenis  |
|---|---|--|
|    | knippert<br>snel.   | ASC/DTC-ingreep<br>(  53)   |
|    | knippert<br>langzaam.   | ASC/DTC-zelfdia-<br>gnose niet vol-<br>tooid (  54)   |
|    | brandt.   |  Off!<br>ASC/DTC uitge-<br>schakeld (  54)                                   |
|   |  Tractierege-<br>ling gedeacti-<br>veerd.                            |  |
|    | brandt.   |  Tractiecon-<br>trole beperkt!<br>ASC/DTC be-<br>perkt beschikbaar<br>(  54) |
|    | brandt.   |  Tractierege-<br>ling uitgeval-<br>len!<br>ASC/DTC-storing<br>(  55)         |
|    | brandt<br>geel.   |  Veerpootver-<br>stelling de-<br>fect!<br>D-ESA-storing<br>(  55)            |
|   |  Brandstofreserve<br>bereikt. Meteen<br>naar tankstation rij-<br>den | Brandstofreserve<br>bereikt (  56)  |
|   |  knippert.   | Versnelling niet<br>ingeleerd (  56)  |
|  | knippert<br>groen.  | Alarmknipperlich-<br>ten ingeschakeld<br>(  57)   |
|  | knippert<br>groen.  |  |
|   |  wordt wit weerge-<br>geven.                                       | Onderhoud nodig<br>(  57)   |

## 40 AANDUIDINGEN

Controle- en  
waarschuwings-  
lampjes

Meldingtekst

Betekenis

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | Onderhoud no-<br>dig!  | Onderhoud nodig<br>(  57)                        |
|  brandt<br>geel. |  wordt geel weerge-<br>geven. | Onderhoudsaf-<br>spraak overschre-<br>den (  57) |
|  | Onderhoud te<br>laat!  |   |

## Buitentemperatuur

De buitentemperatuur wordt op de statusregel van het TFT-display weergegeven. Als het voertuig stilstaat kan de warmte van de motor de meting van de omgevingstemperatuur beïnvloeden. Als de invloed van de motorwarmte te groot wordt, verschijnen er tijdelijk streepjes in plaats van de waarde.



Als de buitentemperatuur tot onder de volgende grenswaarde zakt, is er gevaar voor ijzelvorming.



Grenswaarde voor de buitentemperatuur

Circa 3 °C

Bij het eerste dalen tot onder deze temperatuur knippert de buitenthermometer met het ijskristalsymbool op de statusregel van het TFT-display.

## Waarschuwing buitentemperatuur



wordt weergegeven.

Mogelijke oorzaak:

De bij de motorfiets gemeten omgevingstemperatuur is lager dan 3 °C.



## WAARSCHUWING

### Gevaar op ijzel ook boven 3 °C

Gevaar voor ongevallen

- Bij lage buitentemperaturen moet op bruggen en schaduwrijke wegen rekening worden gehouden met gladheid.

- Vooruitziend rijden.

### Radiografische sleutel buiten het ontvangstbereik

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>



brandt geel.



Radiog. sleutel niet in bereik. Contact opnieuw inschakelen niet mogelijk.

Mogelijke oorzaak:

Storing van de communicatie tussen radiografische sleutel en motorelektronica.

- Batterij in de radiografische sleutel controleren. –met Keyless Ride<sup>SU</sup>
- Batterij van de radiografische sleutel vervangen (→ 66).
- Reservesleutel voor de rest van de rit gebruiken. –met Keyless Ride<sup>SU</sup>
- Batterij van de radiografische sleutel is leeg of u bent de

## 42 AANDUIDINGEN

radiografische sleutel verloren (☞ 65).

- Blijf rustig als tijdens de rit het Check-Control-dialoogvenster verschijnt. U kunt doorrijden, de motor wordt niet uitgeschakeld.
- Defecte radiografische sleutel door een BMW Motorrad Partner laten vervangen.

### Batterij van de radiografische sleutel vervangen

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>



brandt geel.



Batt. radiogr. sl. bij 50%. Geen functiebeperking.



Batt. radiogr. sl. bijna leeg. Centrale vergrendeling beperkt. Batterij vervangen.

Mogelijke oorzaak:

- De batterij van de radiografische sleutel heeft niet meer de volledige capaciteit. De werking van de radiografische sleutel is nog voor een beperkte tijd gewaarborgd.
- Batterij van de radiografische sleutel vervangen (☞ 66).

### Boordnetspanning te laag



brandt geel.



wordt geel weergegeven.



Boordnetspanning laag. Onnodige verbruikers uitschakelen.

De boordnetspanning is te laag. Bij verder rijden ontladde de voertuigelektronica de accu. Mogelijke oorzaak:

Verbruikers met hoog stroomverbruik, bijv. verwarmingsvesten in gebruik, te veel verbruikers tegelijkertijd in gebruik, of accu defect.

- Niet benodigde verbruikers uitschakelen of losnemen van boordnet.
- Wanneer de storing nog steeds aanwezig is, of optreedt zonder dat verbruikers zijn aangesloten, de storing zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.


### Boordnetspanning kritisch



brandt rood.



wordt rood weergegeven.

 Boordnetspanning kritiek! Verbruikers zijn uitgeschakeld. Accutoestand controleren.

### **WAARSCHUWING**

#### **Uitval van de voertuigsystemen**

Gevaar voor ongevallen  
• Niet verder rijden.


De boordnetspanning is kritisch. Bij verder rijden ontladde de voertuigelektronica de accu. Mogelijke oorzaak:


Verbruikers met hoog stroomverbruik, bijv. verwarmingsvesten in gebruik, te veel verbruikers tegelijkertijd in gebruik, of accu defect.

- Niet benodigde verbruikers uitschakelen of losnemen van boordnet.
- Wanneer de storing nog steeds aanwezig is, of optreedt zonder dat verbruikers zijn aangesloten, de storing zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### **Laadspanning kritisch**

 brandt rood.

 wordt rood weergegeven.

 Boordnetspanning kritiek! Battery is not being charged. Check battery status.

### **WAARSCHUWING**

#### **Uitval van de voertuigsystemen**


Gevaar voor ongevallen  
• Niet verder rijden.

De accu wordt niet geladen. Bij verder rijden ontladde de voertuigelektronica de accu. Mogelijke oorzaak:

Dynamo resp. dynamo-aandrijving defect, accu defect of zekering doorgebrand.


- De storing zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.


### **Lampstoring**


 brandt geel.


 De defecte lamp wordt weergegeven:

## 44 AANDUIDINGEN


 Grootlicht defect!


 Richtingaanwijzer linksvoor defect!  
en/of. Richtingaanwijzer rechtsvoor defect!


 Dimlicht defect!


 Stadslicht voor defect!


-met dagrijlicht<sup>SU</sup>

 Dagrijlicht defect!<


 Achterlicht defect!


 Remlicht defect!


 Richtingaanwijzer linksachter defect!  
en/of. Richtingaanwijzer rechtsachter defect!

 Kentekenverlichting defect!

-Door specialist laten controleren.

 knippert geel.

 De defecte lamp wordt weergegeven:

 Actieve koplamp defect. Door specialist laten controleren.

### WAARSCHUWING

**De motorfiets wordt niet gezien in het wegverkeer door uitvallen van de verlichting van de motorfiets**

Veiligheidsrisico

- Defecte lampen zo snel mogelijk vervangen; bij voorkeur altijd een set geschikte reservelampen meenemen.


Mogelijke oorzaak:


Lamp defect.

- Door middel van een visuele controle nagaan welke lamp defect is.
- Neem voor het compleet vervangen van LED-lampen contact op met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### **DWA-accu zwak**

-met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>

 DWA-accucapaciteit zwak. Geen beperkingen. Maak een afspraak bij een specialist.

 Deze storingsmelding wordt gedurende korte tijd alleen aansluitend op de Pre-Ride-Check weergegeven.

Mogelijke oorzaak:

De DWA-accu heeft niet meer zijn volledige capaciteit. De werking van de DWA is bij een losgekoppelde motorfietsaccu nog slechts beperkt gewaarborgd.

- Neem contact op met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### DWA-accu leeg

–met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>



brandt geel.



DWA-accu ontladen. Autoalarm niet actief. Maak een afspraak bij een specialist.



Deze storingsmelding wordt gedurende korte tijd alleen aansluitend op de Pre-Ride-Check weergegeven.

Mogelijke oorzaak:

De DWA-accu heeft geen capaciteit meer. De werking van de DWA is bij een losgekoppelde voertuigaccu niet meer gewaarborgd.

- Neem contact op met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Koelvloeistoftemperatuur te hoog



brandt rood.



Koelvloeistoftemp. te hoog! Koelvloeistofpeil contr. Voor afkoeling met deellast verder rijden.



### LET OP

#### Rijden met oververhitte motor

Motorschade

- Beslist de hieronder vermelde punten in acht nemen.

Mogelijke oorzaak:

Koelvloeistofpeil te laag.

- Koelvloeistofpeil controleren (▮▮▮▮▶ 175).

Als het koelvloeistofpeil te laag is:

- Koelvloeistof bijvullen (▮▮▮▮▶ 176).

Mogelijke oorzaak:

Koelvloeistoftemperatuur te hoog.

- Zo mogelijk de motor in deellast laten draaien om hem af te koelen.
- In een file de motor uitschakelen, echter het contact aan laten, zodat de koelventilator blijft werken.

## 46 AANDUIDINGEN

- Als de koelvloeistoftemperatuur vaker te hoog is, de storing zo snel mogelijk laten verhelpen door een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad dealer.

### Storing aandrijfsysteem



brandt.



Motor! Door specialist laten controleren.

Mogelijke oorzaak:

De motorregeleenheid heeft een storing vastgesteld die gevolgen heeft voor de uitstoot van schadelijke stoffen en/of het vermogen.

- De storing bij een vakwerkplaats laten controleren, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.
- » Verder rijden mogelijk, de uitstoot van schadelijke stoffen ligt boven de voorgeschreven waarden.

### Ernstige storing aandrijfsysteem



knippert rood.



knippert.

Mogelijke oorzaak:

De motorregeleenheid heeft een storing vastgesteld die tot ernstige beschadiging van het uitlaatgassysteem kan leiden.

- De storing zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.
- » Het is mogelijk verder te rijden, maar dit is niet aan te raden.

### Motorregeling uitgevallen



brandt geel.



Geen communicatie met motorregeling. Meerdere syst. betrokken. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

### Motor in noodloopfunctie



brandt geel.



Storing in de motorregeling. Rustig verder rijden mog. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

**WAARSCHUWING****Ongebruikelijk rijgedrag tijdens de noodfunctie van de motor**

Gevaar voor ongevallen

- Sterk accelereren en inhaalmanoeuvres vermijden.

Mogelijke oorzaak:

De motorregeleenheid heeft een storing geregistreerd. In uitzonderingsgevallen slaat de motor af en kan niet meer worden gestart. Anders draait de motor in de noodfunctie.

- Verder rijden mogelijk, het motorvermogen staat echter niet zoals gewend ter beschikking.
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

**Ernstige storing in de motorregeling**

knippert rood.



Ernstige storing in de motorregeling!

Rustig verder rijden mog. Schade mogelijk. Door specialist laten control.

**WAARSCHUWING****Beschadiging van de motor tijdens noodfunctie**

Gevaar voor ongevallen

- Langzaam rijden, sterk accelereren en inhaalmanoeuvres vermijden.
- Indien mogelijk, voertuig laten ophalen en storingen door een specialist laten verhelpen, het liefst door een BMW Motorrad Partner.

Mogelijke oorzaak:

De motorregeleenheid heeft een storing vastgesteld die ernstige gevolgstoringen kan veroorzaken. De motor bevindt zich in de noodloopfunctie.

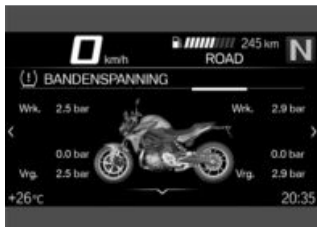
- Hoge belastingen en toeren-tallen zo mogelijk vermijden.
  - Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.
- » Het is mogelijk verder te rijden, maar dit is niet aan te raden.

**Bandenspanning**

–met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>

## 48 AANDUIDINGEN

Voor de weergave van de bandenspanningswaarden is er naast het menupunt **MIJN VOERTUIG** en de Check-Control-meldingen ook het punt **BANDENSPANNING**:



De waarden links hebben betrekking op het voorwiel, de waarden rechts op het achterwiel.

Boven de werkelijke en voorgeschreven bandenspanning wordt het spanningsverschil weergegeven.

Meteen na het inschakelen van het contact worden er alleen streepjes weergegeven. De overdracht van de bandenspanningswaarden begint pas nadat de volgende minimumsnelheid voor het eerst is overschreden:



RDC-sensor is niet actief

min 30 km/h (Pas na overschrijding van de minimumsnelheid verzendt de RDC-sensor zijn signaal aan het voertuig.)



De bandenspanningen worden op het TFT-display met temperatuurcompensatie weergegeven en hebben altijd betrekking op de volgende luchttemperatuur in de band:

20 °C



Als bovendien het bandsymbool geel of rood wordt weergegeven, dan betreft het een waarschuwing. Het spanningsverschil wordt met een uitroepteken in dezelfde kleur weergegeven.



Als de betreffende waarde binnen het grensgebied van de toelaatbare tolerantie ligt, brandt bovendien het algemene waarschuwingslampje geel.



Als de gemeten bandenspanning buiten de toegestane tolerantie ligt, knippert

het algemene waarschuwingslampje rood.

Uitgebreide informatie over de BMW Motorrad RDC vindt u in het hoofdstuk Techniek in detail vanaf pagina (▣▣▣▣ 159).

### **Bandenspanning in het grensgebied van de toelaatbare tolerantie**

–met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>



brandt geel.



wordt geel weergegeven.



Bandenspanning niet op voorgeschr. Bandenspanning controleren.

Mogelijke oorzaak:

De gemeten bandenspanning ligt in het grensgebied van de toegestane tolerantie.

- Bandenspanning corrigeren.
- Vóór het aanpassen van de bandenspanning de informatie over de temperatuurcompensatie en over het aanpassen van de bandenspanning in het hoofdstuk Techniek in detail ter harte nemen:

» Temperatuurcompensatie (▣▣▣▣ 159)

» Aanpassing van de bandenspanning (▣▣▣▣ 160)

» U vindt de voorgeschreven bandenspanningswaarden op de volgende punten:

- Achterkant omslag van de handleiding
- Instrumentenpaneel, op het aanzicht BANDENSPANNING
- Aanwijzingsbord onder de buddyseat

### **Bandenspanning buiten de toelaatbare tolerantie**

–met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>



knippert rood.



wordt rood weergegeven.



Bandenspanning niet op voorgeschr. Meteen stoppen! Bandenspanning controleren.



Bandensp. controle. Drukverlies. Meteen stoppen! Bandenspanning controleren.

## 50 AANDUIDINGEN



### WAARSCHUWING

#### Bandenspanning buiten de toelaatbare tolerantie.

Gevaar voor ongevallen, verslechtering van de rijeigenschappen van het voertuig.

- Rijstijl aanpassen.

Mogelijke oorzaak:

De gemeten bandenspanning ligt buiten de toegestane tolerantie.

- Banden op schade en bruikbaarheid controleren.

Is de band nog bruikbaar:

- Bij de volgende gelegenheid de bandenspanning corrigeren.
- Vóór het aanpassen van de bandenspanning de informatie over de temperatuurcompensatie en over het aanpassen van de bandenspanning in het hoofdstuk Techniek in detail ter harte nemen:

- » Temperatuurcompensatie (159)
- » Aanpassing van de bandenspanning (160)
- » U vindt de voorgeschreven bandenspanningswaarden op de volgende punten:
  - Achterkant omslag van de handleiding
  - Instrumentenpaneel op het aanzicht BANDENSPANNING

– Aanwijzingsbord onder de buddyseat

- De band bij een vakwerkplaats op schade laten controleren, bij voorkeur bij een BMW Motorrad Partner.

Bij eventuele twijfel over de bruikbaarheid van de band:

- Niet verder rijden.
- Wegenwacht informeren.

#### Overdrachtsstoring

– met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>



"---"

Mogelijke oorzaak:

Het voertuig heeft de minimumsnelheid niet bereikt (159).



RDC-sensor is niet actief

min 30 km/h (Pas na overschrijding van de minimumsnelheid verzendt de RDC-sensor zijn signaal aan het voertuig.)

- RDC-weergave in het oog houden bij hogere snelheid.



Pas als daarnaast het algemene waarschuwingslampje oplicht, gaat het om een permanent storing.

In dit geval:

- De storing bij een specialist laten controleren, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

Mogelijke oorzaak:

De radioverbinding met de RDC-sensoren is gestoord. Er zijn radiotechnische installaties in de omgeving die de verbinding tussen de RDC-regeleenheid en de sensoren storen.

- RDC-weergave in andere omgeving bekijken.



Pas als daarnaast het algemene waarschuwingslampje oplicht, gaat het om een permanent storing.

In dit geval:

- De storing bij een specialist laten controleren, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Sensor defect of systeemstoring

–met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>



brandt geel.



"---"

Mogelijke oorzaak:

Er zijn wielen zonder RDC-sensoren gemonteerd.

- De set wielen laten voorzien van RDC-sensoren.

Mogelijke oorzaak:

1 of 2 RDC-sensoren zijn uitgevallen of er is sprake van een systeemstoring.

- De storing bij een specialist laten controleren, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Batterij van de bandenspanningsensor bijna leeg

–met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>



brandt geel.



Batterij RDC-sensoren bijna leeg. Functie beperkt. Door een specialist laten controleren.



Deze storingsmelding wordt gedurende korte tijd alleen aansluitend op de Pre-Ride-Check weergegeven.


Mogelijke oorzaak:

De batterij van de bandenspanningsensor heeft niet meer zijn volledige capaciteit. De werking van de bandenspanningscontrole is nog voor een beperkte tijd gewaarborgd.

- Neem contact op met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

## 52 AANDUIDINGEN

### Valsensor defect

 Valsensor defect. Door specialist laten controleren.


Mogelijke oorzaak:

De valsensor werkt niet.

- Neem contact op met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Noodoproefunctie beperkt beschikbaar

–met intelligente noodoproep<sup>SU</sup>


 Noodoproep uitgevallen. Maak een afspraak bij een specialist.

Mogelijke oorzaak:

De noodoproep kan niet automatisch of niet via BMW tot stand worden gebracht.

- De informatie over de bediening van de intelligente noodoproep vanaf pagina (➡ 68) ter harte nemen.
- Neem contact op met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Zijstandaardbewaking defect

 Bewaking zijstandaard defect. Verder rijden mogelijk. In stand motorstop! Door specialist laten controleren.

Mogelijke oorzaak:

De zijstandaardschakelaar of de bedrading daarvan is beschadigd. De motor wordt uitgeschakeld als langzamer dan 5 km/h wordt gereden. In dat geval is rijden niet meer mogelijk.

- Neem contact op met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ABS-zelfdiagnose niet beëindigd

 knippert.


Mogelijke oorzaak:

De ABS-functie is niet beschikbaar, omdat de zelfdiagnose niet is beëindigd. Voor de controle van de wielsensoren moet de motorfiets enkele meters rijden.

- Langzaam wegrijden. Houd er rekening mee dat tot het afsluiten van de zelfdiagnose de ABS-functie niet beschikbaar is.

### ABS-storing

 brandt.

 ABS beperkt beschikbaar! Rustig doorrijden mog. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

Mogelijke oorzaak:

De ABS-regeleenheid heeft een storing opgemerkt. De ABS-functie is beperkt beschikbaar.

- Verder rijden mogelijk. Uitgebreide informatie over bijzondere situaties die tot een ABS-storingsmelding kunnen leiden ter harte nemen (▣▣▣▣ 151).
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ABS uitgevallen



brandt.



ABS uitgevallen!  
Rustig doorrijden mog. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

Mogelijke oorzaak:

De ABS-regeleenheid heeft een storing opgemerkt.

- Verder rijden mogelijk. Houd er rekening mee dat geen ABS-functie ter beschikking staat. Nadere informatie over bijzondere situaties die een ABS-storingsmelding kunnen veroorzaken ter harte nemen (▣▣▣▣ 151).
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten

verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ABSPro uitgevallen

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>



brandt.



ABS Pro uitgevallen!  
Rustig verder rijden mog. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

Mogelijke oorzaak:

De ABSPro-regeleenheid heeft een storing herkend.

De ABS Pro-functie is niet beschikbaar. De ABS-functie blijft beperkt beschikbaar.

ABS ondersteunt alleen bij het remmen bij rechte rijden.

- Verder rijden mogelijk. Nadere informatie over bijzondere situaties die een ABS Pro-storingsmelding kunnen veroorzaken in acht nemen (▣▣▣▣ 151).
- De storing zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ASC/DTC-ingreep



knippert snel.

De ASC/DTC heeft een instabiliteit van het achterwiel herkend en reduceert het koppel. Het controle- en waarschu-

## 54 AANDUIDINGEN

wingslampje knippert langer dan dat de ASC/DTC-ingreep duurt. Daarmee heeft de rijder ook na de kritieke rij situatie nog een optische bevestiging van de uitgevoerde regeling.

### ASC/DTC-zelfdiagnose niet voltooid

 knippert langzaam.

Mogelijke oorzaak:

 ASC/DTC-zelfdiagnose niet voltooid


ASC/DTC is niet beschikbaar, omdat de zelfdiagnose niet is afgesloten. (Voor de controle van de wielsensoren moet de motorfiets een minimumsnelheid bereiken: min 5 km/h)

- Langzaam wegrijden. Na enkele meters moet het ASC/DTC-controle- en waarschuwingslampje doven. Knippert het ASC/DTC-controle- en waarschuwingslampje verder:
- Neem contact op met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ASC/DTC uitgeschakeld


 brandt.

 Off!

 Tractieregeling gedeactiveerd.


Mogelijke oorzaak:

Het ASC/DTC-systeem is door de berijder uitgeschakeld.

- ASC/DTC-functie inschakelen ( 75).

### ASC/DTC beperkt beschikbaar

 brandt.

 Tractiecontrole beperkt! Rustig verder rijden mog. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

Mogelijke oorzaak:

De ASC/DTC-regeleenheid heeft een storing opgemerkt.

 **LET OP**

### Beschadiging van onderdelen

Beschadiging van bijv. sensoren met daaruit resulterende storingen

- Geen voorwerpen onder het bestuurderszadel of de duobuddyseat meenemen.
- Boordgereedschap vastzetten.

- Giermomentsensor niet beschadigen.

- Houd er rekening mee dat de ASC/DTC-functie slechts beperkt werkt.
- Verder rijden mogelijk. Uitgebreide informatie over situaties die tot een ASC/DTC-storing kunnen leiden in acht nemen (➡ 154).
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ASC/DTC-storing



brandt.



Tractieregeling uitgevallen! Rustig doorrijden mog. Rij voorzichtig naar de dichtstbijz. specialist.

Mogelijke oorzaak:

De ASC/DTC-regeleenheid heeft een storing opgemerkt.



**LET OP**

### Beschadiging van onderdelen

Beschadiging van bijv. sensoren met daaruit resulterende storingen

- Geen voorwerpen onder het bestuurderszadel of de duobuddyseat meenemen.
- Boordgereedschap vastzetten.
- Giermomentsensor niet beschadigen.
- Houd er rekening mee dat de ASC/DTC-functie en de motorslepmomentregeling niet beschikbaar zijn.
- Verder rijden mogelijk. Uitgebreide informatie over situaties die tot een ASC/DTC-storing kunnen leiden in acht nemen (➡ 154).
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### D-ESA-storing



brandt geel.



Veerpootverstelling defect! Rustig verder rijden mog. Rij voorzichtig naar de

## 56 AANDUIDINGEN

dichtstbijz. special-  
list.

Mogelijke oorzaak:

De D-ESA-regeleenheid heeft een storing opgemerkt. Oorzaken kunnen de demping en/of de verstelling van de veer zijn. De motorfiets is in deze toestand mogelijk zeer hard afgeveerd en rijdt met name op slecht wegdek oncomfortabel. Ook kan de veervoorspanning verkeerd zijn ingesteld.

- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Brandstofreserve bereikt



Brandstofreserve bereikt. Meteen naar tankstation rijden.



### WAARSCHUWING


#### Onregelmatig draaien, of uitschakeling van de motor vanwege brandstofgebrek

Gevaar voor ongevallen, beschadiging van de katalysator

- De benzinetank niet leegrijden.

Mogelijke oorzaak:

In de brandstoftank bevindt zich maximaal de brandstofreserve.

|  |
|--|
|  Reservehoeveelheid |
| Circa 3,5 l  |

- Tanken (➡ 142).

### Versnelling niet ingeleerd

–met schakelassistent Pro<sup>SU</sup>

**N** De versnellingsindicatie knippert. De schakelassistent Pro is buiten werking.

Mogelijke oorzaak:

–met schakelassistent Pro<sup>SU</sup>

De versnellingsensor is niet volledig ingeleerd.

- Naar stationaire stand **N** schakelen en bij stilstand motor minstens 10 seconden laten draaien om de stationaire stand in te leren.
- Alle versnellingen met koppelingsbediening schakelen en telkens gedurende 10 seconden met de ingeleerde versnelling rijden.
- » De versnellingsindicatie stopt met knipperen als de versnellingsensor is ingeleerd.
- Als de versnellingsensor volledig is ingeleerd, werkt de schakelassistent Pro zoals beschreven (➡ 160).

- Als het inleerproces mislukt, storing door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Alarmknipperlichten ingeschakeld



knippert groen.



knippert groen.

Mogelijke oorzaak:

De alarmknipperlichten zijn door de bestuurder ingeschakeld.

- Alarmknipperlichten bedienen (→ 73).

### Onderhoudsmelding



Als de onderhoudstermijn is overschreden, gaat naast de datum- resp. kilometerweergave ook het algemene waarschuwingslampje geel branden.

Als de onderhoudstermijn is overschreden, verschijnt er een gele Check-Control-melding. Bovendien worden de meldingen voor onderhoud, onderhoudsafspraken en resterende afstand op de schermmenu's MIJN VOERTUIG en BENOEDIGD ONDERHOUD gemarkeerd met uitroeptekens.



Als de onderhoudsmelding al meer dan één maand voor de onderhoudsdatum wordt weergegeven, dan moet de actuele datum opnieuw worden ingesteld. Deze situatie kan zich voordoen wanneer de accu losgekoppeld is geweest.

### Onderhoud nodig



wordt wit weergegeven.

Onderhoud nodig! Onderhoud bij een specialist laten uitvoeren.

Mogelijke oorzaak:

Onderhoud is vanwege de rijprestaties of de datum vereist.

- Onderhoud regelmatig door een specialist laten uitvoeren, bij voorkeur door een BMW Motorrad dealer.
  - » De bedrijfs- en verkeersveiligheid van het voertuig blijven behouden.
  - » Het best mogelijke waardebehoud van het voertuig wordt verzekerd.

### Onderhoudsafspraken overschreden



brandt geel.

## 58 AANDUIDINGEN



wordt geel weergegeven.

Onderhoud te laat! Onderhoud bij een specialist laten uitvoeren.

Mogelijke oorzaak:

Onderhoud is op basis van de rijprestaties of de datum te laat.

- Onderhoud regelmatig door een specialist laten uitvoeren, bij voorkeur door een BMW Motorrad dealer.
- » De bedrijfs- en verkeersveiligheid van het voertuig blijven behouden.
- » Het best mogelijke waardebehoud van het voertuig wordt verzekerd.



**GEBRUIK**

**04**

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>CONTACT- EN STUURSLOT</b>                     | <b>62</b> |
| <b>CONTACT MET KEYLESS RIDE</b>                  | <b>63</b> |
| <b>ELEKTRONISCHE WEGRIJBEVEILIGING EWS</b>       | <b>67</b> |
| <b>NOODUITSCHAKELINGSSCHAKELAAR</b>              | <b>67</b> |
| <b>INTELLIGENTE NOODOPROEP</b>                   | <b>68</b> |
| <b>VERLICHTING</b>                               | <b>70</b> |
| <b>DAGRIJLICHT</b>                               | <b>71</b> |
| <b>ALARMLICHTINSTALLATIE</b>                     | <b>73</b> |
| <b>RICHTINGAANWIJZERS</b>                        | <b>74</b> |
| <b>TRACTIECONTROLE (ASC/DTC)</b>                 | <b>75</b> |
| <b>ELEKTRONISCHE ONDERSTELINSTELLING (D-ESA)</b> | <b>76</b> |
| <b>RIJMODUS</b>                                  | <b>78</b> |
| <b>RIJMODUS PRO</b>                              | <b>81</b> |
| <b>CRUISE CONTROL</b>                            | <b>82</b> |
| <b>LAPTIMER</b>                                  | <b>84</b> |
| <b>SCHAKELINDICATOR</b>                          | <b>86</b> |
| <b>DIEFSTALBEVEILIGINGSINSTALLATIE (DWA)</b>     | <b>86</b> |
| <b>BANDENSPIANNINGSCONTROLE (RDC)</b>            | <b>89</b> |
| <b>HANDVATVERWARMING</b>                         | <b>90</b> |
| <b>BUDDYSEAT</b>                                 | <b>90</b> |

## 62 GEBRUIK

### CONTACT- EN STUURSLOT

#### Contactsleutel

U ontvangt twee contactsleutels.

Neem bij verlies van een sleutel a.u.b. de opmerkingen over de elektronische wegblokkering EWS (▮▮▮ 67) in acht.

Het contactslot, het tankdopslot, alsmede het buddyseatslot worden met dezelfde sleutel bediend.

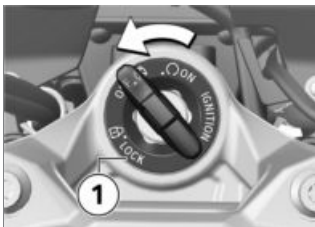
–met koffer<sup>OA</sup>

–met topcase<sup>OA</sup>

Desgewenst kunnen ook de als optie leverbare koffers en de Topcase met dezelfde sleutel worden bediend. Hiervoor contact opnemen met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad dealer.

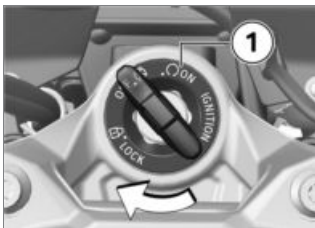
#### Stuurslot vergrendelen

• Het stuur tot de aanslag naar links draaien.



- Sleutel in stand **1** draaien, hierbij het stuur wat bewegen.
- » Contact, verlichting en alle circuits uitgeschakeld.
- » Stuurslot vastgezet.
- » De sleutel kan worden verwijderd.

#### Contact inschakelen



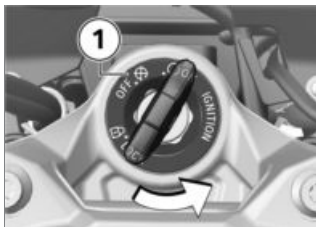
- Sleutel in stand **1** draaien.
- » Stadslicht en alle circuits ingeschakeld.
- » De motor kan worden gestart.
- » Pre-Ride-Check wordt uitgevoerd. (▮▮▮ 133)
- » De ABS zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (▮▮▮ 134)

- » De ASC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 134)
- » De DTC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 135)

### Begroetingsverlichting

- Contact inschakelen.
- » Het stadslicht brandt even.  
–met dagrijlicht<sup>SU</sup>
- » Het dagrijlicht brandt even.◁

### Contact uitschakelen




- Sleutel in stand **1** draaien.
- » Verlichting uitgeschakeld.
- » Stuurslot ontgrendeld.
- » De sleutel kan worden verwijderd.
- » Beperkt gebruik van accessoires mogelijk.
- » Accu laden via boordnetcontactdoos mogelijk.

### CONTACT MET KEYLESS RIDE

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>


#### Contactsleutel

 Het controlelampje van de radiografische sleutel knippert, zo lang de radiografische sleutel gezocht wordt. Hij dooft als de radiografische sleutel resp. de reservesleutel wordt gevonden.

Als de radiografische sleutel resp. de reservesleutel niet wordt herkend, brandt hij kort.

U ontvangt een radiografische sleutel en een reservesleutel. Neem bij verlies van een sleutel de aanwijzingen over de elektronische weggrijpblokking (EWS) (➡ 67) ter harte.

Contact, tankdop en alarmsysteem worden aangestuurd met de radiografische sleutel. Buddyseatslot, topcase en koffers kunnen handmatig worden bediend.


 Als de radiografische sleutel buiten het zendgebied komt (bijv. in de koffer of topcase) kan de motorfiets niet worden gestart.

Als de radiografische sleutel nog steeds niet werkt, wordt het contact na circa 1,5 minu-

## 64 GEBRUIK

ten uitgeschakeld, om de accu te ontzien.

We adviseren u de radiografische sleutel op het lijf te dragen (bijv. in de jaszak) of de reservesleutel bij u te dragen.

 Bereik van radiografische Keyless Ride-sleutel

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>

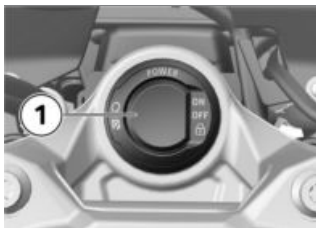
Circa 1 m◁

### Stuurslot vergrendelen

#### Voorwaarde

Stuur is naar links gedraaid.

Radiografische sleutel is in ontvangstgebied.

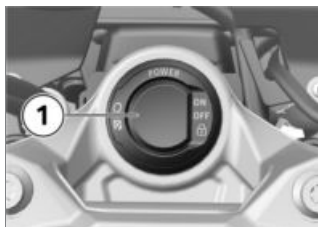


- Toets **1** ingedrukt houden.
  - » Het stuurslot vergrendelt hoorbaar.
  - » Contact, verlichting en alle circuits uitgeschakeld.
- Om het stuurslot te ontgrendelen toets **1** kort indrukken.

### Contact inschakelen

#### Voorwaarde

Radiografische sleutel is in ontvangstgebied.



- Het contact kan op **twee** manieren worden geactiveerd.

#### Variant 1:

- De toets **1** kort indrukken.
  - » Stadslicht en alle circuits zijn ingeschakeld.
  - met dagrijlicht<sup>SU</sup>
    - » Dagrijlicht is ingeschakeld.◁
    - » Pre-Ride-Check wordt uitgevoerd. (▮▮▮ 133)
    - » De ABS zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (▮▮▮ 134)
    - » De ASC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (▮▮▮ 134)
    - » De DTC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (▮▮▮ 135)

#### Variant 2:

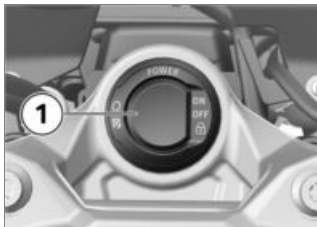
- Stuurslot is vergrendeld, toets **1** ingedrukt houden.
  - » Het stuurslot wordt ontgrendeld.
  - » Stadslicht en alle circuits ingeschakeld.

- » Pre-Ride-Check wordt uitgevoerd. (➡ 133)
- » De ABS zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 134)
- » De ASC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 134)
- » De DTC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 135)

## Contact uitschakelen

### Voorwaarde

Radiografische sleutel is in ontvangstgebied.



- Het contact kan op **twee** manieren worden gedeactiveerd.

### Variant 1:

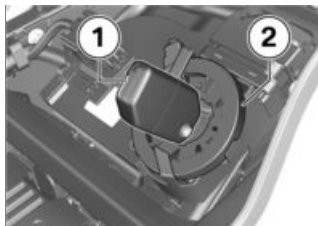
- Toets **1** kort indrukken.
- » Het licht wordt uitgeschakeld.
- » Stuurslot is ontgrendeld.

### Variant 2:

- Het stuur tot de aanslag naar links draaien.
- Toets **1** ingedrukt houden.
- » Het licht wordt uitgeschakeld.
- » Het stuurslot wordt vergrendeld.

## Batterij van de radiografische sleutel is leeg of u bent de radiografische sleutel verloren

- Neem bij verlies van de sleutel de aanwijzingen met betrekking tot de elektronische weggrijpblokkering (**EWS**) in acht.
- Als de radiografische sleutel tijdens het rijden wordt verloren, kan de motorfiets worden gestart met de reservesleutel.
- Als de batterij van de radiografische sleutel leeg is, kan het voertuig worden gestart door de ingeklapte radiografische sleutel heel eenvoudig bij de ringantenne onder de buddyseat van het voertuig te houden.



- Buddyseat uitbouwen (➡ 90).
- Reservesleutel of lege ingeklapte radiografische sleutel **1** in de ringantenne **2** steken.



De reservesleutel resp. de lege teruggeklapte radiografische sleutel moet in de

## 66 GEBRUIK

opening van de ringantenne  
steken.



Tijd waarbinnen de motor moet worden gestart. Daarna moet een nieuwe ontgrendeling plaatsvinden.

30 s

- » Pre-Ride-Check wordt uitgevoerd.
- De sleutel werd herkend.
- De motor kan worden gestart.
- Motor starten (→ 132).

### Batterij van de radiografische sleutel vervangen

#### Voorwaarde

De radiografische sleutel reageert niet omdat de accu zwak is.



Batt. radiogr. sl. bijna leeg. Centrale vergrendeling beperkt. Batterij vervangen.

- Batterij vervangen.



- Knop **1** indrukken.

- » Sleutelbaard klapt open.
- Batterijkapje **2** naar boven drukken.
- Batterij **3** verwijderen.
- Oude batterij volgens de wettelijke bepalingen afvoeren, batterij niet met het huisvuil weggoaien.



### LET OP

#### Ongeschikte of onjuist geplaatste batterijen

Onderdeelschade

- Voorgeschreven batterij gebruiken.
- Bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit letten.
- Nieuwe batterij met pluspool naar boven plaatsen.



Accutype

Voor Keyless Ride-radiografische sleutel

CR 2032

- Batterijkapje **2** inbouwen.
- » Rode LED op het instrumentenpaneel knippert.
- » De radiografische sleutel werkt weer.

## ELEKTRONISCHE WEGRIJBE- VEILIGING EWS

De elektronica in de motorfiets analyseert via een ringantenne in het contactslot de in de contactsleutel opgeslagen gegevens. Pas als de sleutel als "bevoegd" is herkend, geeft de motorregeleenheid het starten vrij.

 Als er een tweede contactsleutel bevestigd is aan de contactsleutel/radiografische sleutel om mee te starten, kan de elektronica "geïrriteerd" raken en wordt er geen toestemming gegeven voor het starten van de motor. Bewaar extra contactsleutels altijd apart van de gebruikte contactsleutel/radiografische sleutel.

Mocht u een sleutel verliezen, dan kunt u deze bij uw BMW Motorrad Partner laten blokkeren. Hiervoor moet u alle andere bij de motorfiets behorende sleutels meenemen. Met een geblokkeerde sleutel kan de motor niet meer worden gestart, maar een geblokkeerde sleutel kan wel weer worden vrijgeschakeld. Contactsleutels zijn alleen via een BMW Motorrad Partner

verkrijgbaar. Deze is verplicht uw legitimatie te controleren, omdat de sleutels onderdeel van een veiligheidssysteem vormen.

## NOODUITSCHAKELINGS- SCHAKELAAR



**1** Nooduitschakelingsschakelaar



### WAARSCHUWING

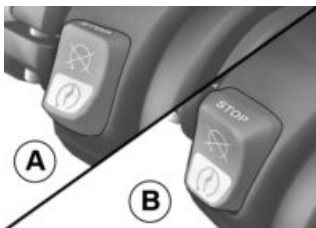
#### **Bedienen van de noodstop- schakelaar tijdens het rijden**

Gevaar voor vallen door blokkerend achterwiel

- De noodstop-schakelaar nooit tijdens het rijden bedienen.

Met behulp van de noodstop-schakelaar kan de motor op eenvoudige wijze snel worden afgezet.

## 68 GEBRUIK



- A** Motor uitgeschakeld  
**B** Bedrijfsstand

### INTELLIGENTE NOODOPROEP

–met intelligente noodoproep<sup>SU</sup>

#### Noodoproep via BMW


SOS-toets alleen in geval van nood indrukken.

Ook als er geen noodoproep via BMW mogelijk is, kan het zijn dat er een noodoproep naar een openbaar alarmnummer wordt gedaan. Dat is onder andere afhankelijk van het mobiele-telefoonnetwerk en de nationale voorschriften.

De noodoproep werkt onder ongunstige omstandigheden om technische redenen niet altijd, bijv. in gebieden zonder draadloze ontvangst.

#### Taal voor noodoproep

Aan elk voertuig is, afhankelijk van de markt waarvoor het is bestemd, een taal toegewezen. Het BMW Call Center meldt zich in deze taal.

 De taal voor de noodoproep kan alleen door de BMW Motorrad partner worden gewijzigd. Deze aan het voertuig toegewezen taal onderscheidt zich van de door de bestuurder selecteerbare displaytalen op het multifunctionele display.

#### Handmatige noodoproep Voorwaarde

Er is sprake van een noodgeval. De motorfiets staat stil. Het contact is ingeschakeld.



- Afdekking **1** openklappen.
- SOS-toets **2** kort indrukken.
- » De tijd tot en met het voltooiën van de noodoproep wordt weergegeven. Gedu-

rende deze tijd kan de noodoproep geannuleerd worden.

- Noodstopschakelaar indrukken, om motor uit te schakelen.
- Helm afnemen.
- » Na het aflopen van de timer komt er een spraakverbinding met het BMW Call Center tot stand.



De verbinding is tot stand gekomen.



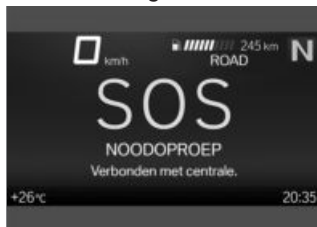
- Via microfoon **3** en luidspreker **4** informatie voor de hulpverleningsdiensten doorgeven.

### Automatische noodoproep

Na het inschakelen van het contact is de intelligente noodoproep automatisch actief en reageert deze bij een val.

### Noodoproep bij een minder ernstige val

- Er is een zachte val of botsing herkend.
- » Er klinkt een geluidssignaal.
- » De tijd tot en met het voltooien van de noodoproep wordt weergegeven. Gedurende deze tijd kan de noodoproep geannuleerd worden.
- Indien mogelijk helm afnemen en motor uitschakelen.
- » Er wordt een spraakverbinding met het BMW Call Center tot stand gebracht.



De verbinding is tot stand gekomen.

## 70 GEBRUIK



- Afdekking **1** openklappen.
- Via microfoon **3** en luidspreker **4** informatie voor de hulpverleningsdiensten doorgeven.


### Noodoproep bij een ernstige val

- Er is een ernstige val of botsing herkend.
- » De noodoproep wordt zonder vertraging automatisch voltooid.

## VERLICHTING


### Dimlicht en stadslicht

Het stadslicht wordt automatisch tegelijk met het contact ingeschakeld.

-  Het stadslicht belast de accu. Het contact slechts voor een beperkte tijdsduur inschakelen.

Het dimlicht wordt onder de volgende omstandigheden automatisch ingeschakeld:

- Als de motor is gestart.
- Als het voertuig bij ingeschakeld contact wordt verplaatst.

 U kunt bij een afgezette motor het licht inschakelen, door bij ingeschakeld contact het grootlicht in te schakelen of het lichtsignaal te bedienen.

– met dagrijlicht<sup>SU</sup>  
Overdag kan als alternatief voor het dimlicht het dagrijlicht worden ingeschakeld.

### Grootlicht en lichtsignaal

- Contact inschakelen (→ 62).



- Schakelaar **1** naar voren drukken om het grootlicht in te schakelen.
- Schakelaar **1** naar achteren trekken om het lichtsignaal te bedienen.

## Follow-me-home-verlichting

- Contact uitschakelen.



- Direct na het uitschakelen van het contact schakelaar **1** naar achteren trekken en vasthouden tot de uitschakelvertraging voor de koplamp wordt ingeschakeld.
- » De verlichting gaat een minuut lang aan en wordt automatisch weer uitgeschakeld.
- Dit kan bijv. na het afzetten van het voertuig gebruikt worden om het pad naar de voordeur te verlichten.

## Parkeerlicht

- Contact uitschakelen (☞ 63).



- Direct na het uitschakelen van het contact toets **1** naar links drukken en vasthouden tot het parkeerlicht wordt ingeschakeld.
- Contact in- en weer uitschakelen om het parkeerlicht uit te schakelen.

## DAGRIJLICHT

–met dagrijlicht<sup>SU</sup>

### Handmatig dagrijlicht

#### Voorwaarde

Dagrijlichtautomaat is uitgeschakeld.



## WAARSCHUWING

### Inschakelen van het dagrijlicht in het donker.

Gevaar voor ongevallen

- Dagrijlicht niet in het donker gebruiken.



Het dagrijlicht kan in vergelijking met het dimlicht beter worden waargenomen door het tegemoetkomend ver-

## 72 GEBRUIK

keer. Daardoor verbetert de zichtbaarheid overdag.

- Motor starten (☰➔ 132).
- In het menu *Instellingen*, *Voertuiginstellingen*, *Verlichting de functie Automat. dagrijlicht* uitschakelen. (Voor meer informatie over het principe van de Multi-Controller, zie hoofdstuk TFT-display (☰➔ 95).)



- De toets **1** indrukken om het dagrijlicht in te schakelen.

 Het controlelampje voor het dagrijlicht licht op.

- » Het dimlicht en het voorste stadslicht worden uitgeschakeld.
- In het donker of in tunnels: De toets **1** opnieuw indrukken om het dagrijlicht uit te schakelen en om het dimlicht en het voorste stadslicht in te schakelen.

 Als bij ingeschakeld dagrijlicht het grootlicht wordt ingeschakeld, wordt het dagrijlicht na circa 2 seconden uitgeschakeld en worden het grootlicht, het dimlicht en het stadslicht voor ingeschakeld. Als het grootlicht weer wordt uitgeschakeld, wordt het dagrijlicht niet automatisch opnieuw geactiveerd, maar moet dit handmatig weer worden ingeschakeld.


### Automatisch dagrijlicht

#### WAARSCHUWING

**Automatisch dagrijlicht vervangt niet de persoonlijke beoordeling van de lichtomstandigheden**

Gevaar voor een ongeval

- Het automatische dagrijlicht uitschakelen bij slechte lichtomstandigheden.

 De omschakeling tussen dagrijlicht en dimlicht, incl. stadslicht voor kan automatisch gebeuren.

- In het menu *Instellingen*, *Voertuiginstellingen*, *Verlichting de functie Automat. dagrijlicht* inschakelen.



Het controlelampje voor het automatische dagrijlicht licht op.

» Als het omgevingslicht onder een bepaalde waarde daalt, wordt het dimlicht automatisch ingeschakeld (bv. in tunnels). Als wordt vastgesteld dat er voldoende omgevingslicht is, wordt de dagrijverlichting weer ingeschakeld.



Als het dagrijlicht actief is, brandt het controlelampje van het dagrijlicht.

### Handmatige bediening van het licht bij ingeschakelde automaat

- Als de toets van het dagrijlicht wordt ingedrukt, wordt het dagrijlicht uitgeschakeld en worden het dimlicht en het stadlicht voor ingeschakeld (bv. bij het inrijden van tunnels, als de dagrijlichtautomaat vanwege het omgevingslicht vertraagd reageert).
- Als de toets voor het dagrijlicht opnieuw wordt ingedrukt, wordt de dagrijlichtautomaat weer geactiveerd, d.w.z. het dagrijlicht wordt weer ingeschakeld als er voldoende omgevingslicht aanwezig is.

## ALARMLICHTINSTALLATIE

### Alarmknipperlichten bedienen

- Contact inschakelen.



De alarmknipperlichten belasten de accu. De waarschuwingknipperlichten slechts voor een beperkte tijdsduur inschakelen.



Wanneer bij ingeschakelde alarmlichtinstallatie een richtingaanwijzerknop wordt ingedrukt, dan vervangt de knipperfunctie gedurende het indrukken de waarschuwingfunctie. Als de richtingaanwijzerknop niet meer wordt ingedrukt, is de waarschuwingfunctie weer actief.



- Toets **1** indrukken om de alarmknipperlichten in te schakelen.
- » Het contact kan worden uitgeschakeld.
- Contact inschakelen en toets **1** opnieuw indrukken

## 74 GEBRUIK

om de alarmknipperlichten uit te schakelen.

### RICHTINGAANWIJZERS

#### Richtingaanwijzer bedienen

- Contact inschakelen.



- Toets **1** naar links drukken om de richtingaanwijzers links in te schakelen.
- Toets **1** naar rechts drukken om de richtingaanwijzers rechts in te schakelen.
- Toets **1** in de middelste stand zetten om de richtingaanwijzers uit te schakelen.

#### Comfortknipperlichten



Als de toets **1** naar rechts of links is gedrukt, schakelen de knipperlichten automatisch in de volgende situaties uit:

- Snelheid minder dan 30 km/h:  
Na een traject van 50 m.
- Snelheid tussen 30 km/h en 100 km/h: Na snelheidsafhankelijk traject of bij acceleratie.
- Snelheid meer dan 100 km/h:  
Na vijf keer knipperen.

Als de toets **1** iets langer naar rechts of links is gedrukt, schakelen de knipperlichten alleen nog automatisch na het bereiken van het snelheidsafhankelijke traject uit.

## TRACTIECONTROLE (ASC/ DTC)

### ASC/DTC-functie uitschakelen

- Contact inschakelen (→ 62).

 De ASC/DTC-functie kan ook tijdens de rit worden uitgeschakeld.



- Toets **1** ingedrukt houden tot de weergave van het ASC/DTC-controle- en waarschuwingslampje verandert. Meteen na indrukken van de toets **1** wordt de ASC/DTC-systeemtoestand **ON** weergegeven.

 brandt.

Mogelijke ASC-systeemtoestand **OFF!** wordt weergegeven.

- Toets **1** na het omschakelen van de ASC/DTC-systeemtoestand loslaten.

 brandt verder.


De nieuwe ASC/DTC-systeemtoestand **OFF!** wordt gedurende korte tijd weergegeven.

» De ASC/DTC-functie is uitgeschakeld.

### ASC/DTC-functie inschakelen




- De toets **1** ingedrukt houden tot de weergave van het ASC/DTC-controle- en waarschuwingslampje verandert. Meteen na indrukken van de toets **1** wordt de ASC/DTC-systeemtoestand **OFF!** weergegeven.

 gaat uit, bij een niet afgesloten zelfdiagnose gaat deze knipperen.

Mogelijke ASC-systeemtoestand **ON** wordt weergegeven.

- De toets **1** na het omschakelen van de status loslaten.


## 76 GEBRUIK

 blijft gedoofd resp. knip-pert verder.

De nieuwe ASC/DTC-systeem-toestand ON wordt gedurende korte tijd weergegeven.

» De ASC/DTC-functie is ingeschakeld.

- Als alternatief kan ook het contact worden uit- en weer ingeschakeld.

 Als het ASC/DTC- controle- en waarschuwingslampje na het uit- en weer inschakelen van het contact en het vervolgens rijden met de volgende minimumsnelheid blijft branden, is er sprake van een ASC/DTC-storing.

min 5 km/h

- Zie voor nadere informatie over de tractiecontrole ASC/ DTC het hoofdstuk Techniek in detail (➡ 153).

---

### ELEKTRONISCHE ONDERSTELINSTELLING (D-ESA)

–met Dynamic ESA<sup>SU</sup>

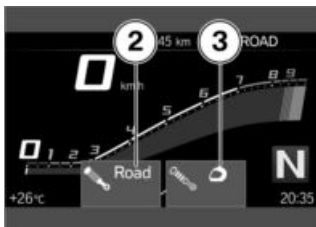
### Instelmogelijkheden

Met behulp van de elektronische onderstelinstelling Dynamic ESA kunt u de demping van het achterwiel comfortabel aanpassen aan de ondergrond. Er zijn twee dempingsstanden en drie veervoorspanningsstanden beschikbaar.

### Rijwielinstelling weergeven



- Contact inschakelen (➡ 62).
- De toets **1** kort indrukken om de actuele instelling te laten weergeven.



De onderstelinstellingen voor demping **2** en veervoorspanning **3** worden weergegeven.

» De weergave wordt na korte tijd automatisch weer verborgen.

### Onderstel instellen


- Contact inschakelen (→ 62).

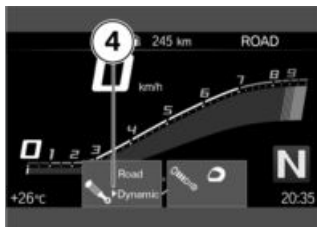


- De toets **1** kort indrukken om de actuele instelling te laten weergegeven.

Om de demping in te stellen:

- De toets **1** zo vaak kort indrukken tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

 De demping kan tijdens het rijden worden ingesteld.



De selectiepil **4** wordt weergegeven.

» De selectiepil **4** verdwijnt na het wijzigen van de status.

De volgende instellingen zijn mogelijk:


- Road: Demping voor comfortabele ritten over de weg
- Dynamic: Demping voor dynamische ritten over de weg

## 78 GEBRUIK



Om de veervoorspanning in te stellen:

- Motor starten (→ 132).
- De toets **1** zo vaak lang indrukken tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

 De veervoorspanning kan niet tijdens het rijden worden ingesteld.

De volgende instellingen zijn mogelijk:



Solo

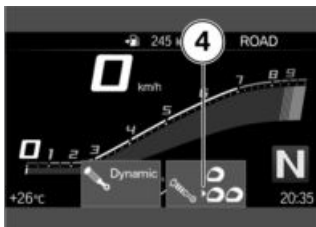


Solo met bagage



Met passagier (en bagage)

De volgende melding verschijnt als er geen instelling mogelijk is: Beladingsverstelling alleen bij stilstand.



De selectiepijl **4** wordt weergegeven.

- » De selectiepijl **4** verdwijnt na het wijzigen van de status.
- De instelprocedure afwachten alvorens verder te rijden.
- » Wordt de toets **1** langere tijd niet ingedrukt, dan worden demping en veervoorspanning ingesteld zoals weergegeven.

### RIJMODUS

#### Gebruik van de rijmodi

BMW Motorrad heeft voor uw motorfiets gebruiksscenario's ontwikkeld, waaruit u telkens het scenario kunt kiezen dat bij uw situatie past:

#### Standaard

- RAIN: Rijden op een natgerende rijbaan.
- ROAD: Rijden op een droge rijbaan.

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### Met rijmodi Pro

- DYNAMIC: Dynamisch rijden op droge rijbaan.
- DYNAMIC PRO: Dynamische ritten op een droge weg met inachtneming van instellingen door de berijder.

Voor elk van deze scenario's wordt het betreffende optimale samenspel van motorkarakteristiek, ABS-regeling en ASC/DTC-regeling beschikbaar gesteld.



Meer informatie over de te selecteren rijmodi is te vinden in het hoofdstuk *Tech-niek* in detail.

–met Dynamic ESA<sup>SU</sup>

Ook de onderstelinstellingen kunnen aan het gewenste scenario worden aangepast.

### Voorselectie rijmodus

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

Met behulp van de voorselectie rijmodus kunnen individueel geprefereerde rijmodi al van tevoren worden geselecteerd. Er kunnen maximaal twee tot vier rijmodi aan de voorselectie rijmodus worden toegevoegd. Fabrieksinstelling: RAIN, ROAD, DYNAMIC en DYNAMIC PRO

### Voorselectie rijmodus configureren

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

- Contact inschakelen (III➔ 62).
- Het menu *Instellingen, Voertuiginstellingen, Rijmodusvoorkeuze* oproepen.
- Rijmodi voor voorselectie rijmodus activeren of deactiveren.
  - » De geactiveerde rijmodi kunnen worden geselecteerd.
  - » Indien minder dan twee rijmodi worden geactiveerd, verschijnt de melding: *Actie niet mogelijk. Min. aantal bereikt.*
  - » Indien meer dan vier rijmodi worden geactiveerd, verschijnt de melding: *Actie niet mogelijk. Max. aantal bereikt.*
  - » De rijmodi die in de voorselectie rijmodus zijn ingesteld blijven ook na het uitschakelen van het contact behouden.

### Rijmodus selecteren

- Contact inschakelen (III➔ 62).

## 80 GEBRUIK



- De toets **1** indrukken.




De actieve rijmodus **2** gaat naar de achtergrond en wordt in de pop-up **3** weergegeven. De oriëntatiehulp **4** geeft aan hoeveel rijmodi er beschikbaar zijn.



- De toets **1** zo vaak indrukken, tot de gewenste rijmodus in

de pop-up wordt weergegeven.

 Afhankelijk van de rijmodus, resp. diens configuratie, kunnen de ingrepen van de rijdynamiekregelsystemen beperkt zijn.

Mogelijke beperkingen worden aangegeven door een pop-upmelding, bijv. *Attentie! ABS & DTC instelling..*

Meer informatie over de rijdynamiekregelsystemen, zoals ABS en ASC/DTC vindt u in het hoofdstuk *Techniek in detail*.

– met rijmodi ProSU

» De beschikbaarheid van de rijmodi is afhankelijk van de individuele configuratie van de voorgeselecteerde rijmodus.◁

» Als de motorfiets stilstaat wordt de gekozen rijmodus na circa 2 seconden geactiveerd.

» De nieuwe rijmodus wordt tijdens het rijden geactiveerd, als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Gashendel in de stationaire stand.
- Rem wordt niet bediend.
- De Cruise Control is gedeactiveerd.

» De ingestelde rijmodus met de betreffende aanpassingen van de motorkarakte-

ristiek, ABS, ASC/DTC en Dynamic ESA blijft ook na het uitschakelen van het contact bewaard.

## RIJMODUS PRO

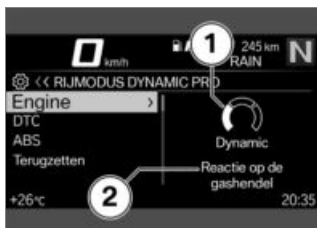
–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### Instelmogelijkheden

De rijmodi PRO kunnen individueel worden ingesteld.

### Rijmodus DYNAMIC PRO configureren

- Contact inschakelen (☛ 62).
- Menu Instellingen, Voertuiginstellingen, Rijmodusvoorkeuze oproepen.
- Rijmodus DYNAMIC PRO selecteren en activeren.
- Configuratie selecteren en bevestigen.



Het systeem Engine is geselecteerd. De huidige instelling wordt als diagram 1 met toelichtingen bij het systeem 2 weergegeven.

- Systeem selecteren en bevestigen.



De mogelijke instellingen 3 en de bijbehorende toelichtingen 4 kunnen worden doorgebladerd.

- Systeem instellen.
  - » De systemen Engine, DTC en ABS kunnen op dezelfde manier worden ingesteld.
- De instellingen kunnen teruggezet worden naar de fabrieksinstellingen:
- Instellingen rijmodus resetten (☛ 81).

### Instellingen rijmodus resetten

- Rijmodus DYNAMIC PRO configureren (☛ 81).
- Terugzetten selecteren en bevestigen.
  - » Voor Rijmodus DYNAMIC PRO gelden de volgende fabrieksinstellingen:
    - DTC: DYNAMIC PRO
    - ABS: DYNAMIC
    - Engine: DYNAMIC

## 82 GEBRUIK

### CRUISE CONTROL

–met snelheidsregeling<sup>SU</sup>

#### Weergave bij het instellen (Speed Limit Info niet actief)



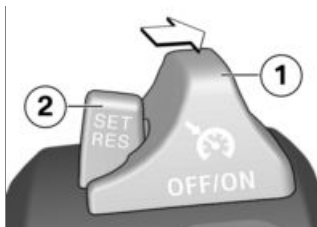
Het symbool **1** voor de snelheidsregeling wordt in de weergave Pure Ride en in de bovenste statusregel weergegeven.

#### Weergave bij het instellen (Speed Limit Info actief)



Het symbool **1** voor de snelheidsregeling wordt in de weergave Pure Ride en in de bovenste statusregel weergegeven.

### Cruise Control inschakelen



- Schakelaar **1** naar rechts schuiven.
- » De toets **2** kan worden bediend.

### Snelheid in geheugen opslaan



- De toets **1** kort naar voren drukken.

 Instelgebied van de  
Cruise Control

30...210 km/h



Controlelampje voor  
Cruise Control brandt.

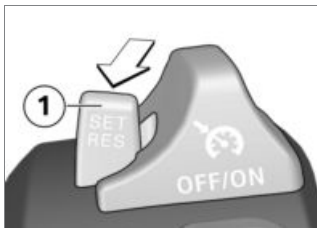
- » De actuele snelheid wordt aangehouden en in het geheugen opgeslagen.

## Accellereren



- De toets **1** kort naar voren drukken.
  - » De snelheid wordt bij iedere bediening met 1km/h verhoogd.
- De toets **1** naar voren gedrukt houden.
  - » De snelheid wordt traploos verhoogd.
  - » Als toets **1** niet meer wordt ingedrukt, wordt de bereikte snelheid aangehouden en opgeslagen.

## Snelheid verlagen



- De toets **1** kort naar achteren drukken.

- » De snelheid wordt bij iedere bediening met 1km/h verlaagd.
- De toets **1** naar achteren gedrukt houden.
  - » De snelheid wordt traploos verlaagd.
  - » Als toets **1** niet meer wordt ingedrukt, wordt de bereikte snelheid aangehouden en opgeslagen.

## Cruise Control deactiveren


- Remmen, koppeling of gaspedaal (gas terugnemen tot verder dan de basisstand) bedienen om de Cruise Control te deactiveren.
  - » Controlelampje voor Cruise Control gaat uit.

## Eerdere snelheid weer aannemen



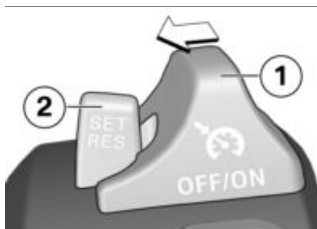
- De toets **1** kort naar voren drukken om de opgeslagen snelheid weer te hervatten.

## 84 GEBRUIK

 Bij gas geven wordt de snelheidsregeling niet gedeactiveerd. Als de gashendel wordt losgelaten loopt de snelheid slechts terug tot de opgeslagen waarde, ook als eigenlijk een verdere verlaging van de snelheid de bedoeling was.

 Controlelampje voor Cruise Control brandt.

### Cruise Control uitschakelen




- Schakelaar **1** naar links schuiven.
- » Systeem uitgeschakeld.
- » De toets **2** is geblokkeerd.

### LAPTIMER

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

#### Tijdregistratie starten

- Menu *Sport* oproepen en naar weergave *Sport 2* gaan.
- Motor starten ( 132).



- De toets **1** indrukken.
- » De tijdregistratie loopt.
- Iedere maal dat over de start-/finishlijn wordt gereden, toets **1** opnieuw indrukken, om de registratie voor de volgende rondetijd te beginnen.
- » De gegevens van de voorgaande raceronde worden opgeslagen.
- » De tijd van de huidige ronde start weer bij 00:00:00.
- » De gestopte tijd van een raceronde wordt gedurende een instelbare Weergaveduur weergegeven, voordat het systeem omschakelt naar de lopende tijd van de huidige raceronde.
- » Als tijdens een registratie de weergavemodus wordt verlaten, loopt de registratie toch verder.

## Tijdregistratie beëindigen en tijden beheren

### Voorwaarde

MeldingSport 2 wordt weergegeven.

- Tuimeltoets MENU omlaag drukken.
- » Het menu LAPTIMER verschijnt.
- Met Registratie beëindigen kan een lopende registratie worden beëindigd.
- Met Rondes kunnen de huidige rondetijden en rijgegevens worden opgeroepen. Er kunnen 99 rondes worden opgeslagen. Als de rondes tussentijds niet worden gewist, overschrijven andere rondes de eerste rondes.
- Met Alle rondes wissen kunnen alle rondes worden gewist.
- Met Best Ever wiss. kan de beste rondetijd ooit (Best Ever) worden teruggezet.

### Laptimer instellen

- Menu Instellingen, Voertuiginstellingen, Laptimer oproepen.
- » De volgende instellingen zijn mogelijk:
  - Debounce-tijd: Als het lichtsignaal is bediend, kan binnen deze tijd het lichtsignaal opnieuw worden bediend

zonder de rondetijdmeting te beïnvloeden.

- Weergaveduur: Binnen deze tijd wordt de gestopte tijd van een ronde weergegeven, voordat de huidige rondetijd verschijnt.
- Referentie: Selectie welke beste tijd als referentie wordt weergegeven. Best: Beste tijd in de huidige registratie of Best Ever: Beste gemeten tijd ooit.
- Best lap in progress: Als deze functie is geactiveerd, verschijnt niet het verschil tussen de laatste rondetijd en de referentietijd, maar het verschil tussen de huidige rondetijd en de referentietijd.

### Beste rondetijd ooit

De beste rondetijd ooit (Best Ever) is de snelste van alle geregistreerde rondetijden en wordt geactualiseerd zodra een snellere ronde is opgeslagen. De beste rondetijd ooit blijft ook opgeslagen als de geregistreerde rondetijden worden gewist. Daarmee kan op een ander moment een nieuwe race worden opgeslagen en met de beste ronde van de vorige race worden vergeleken.

## 86 GEBRUIK

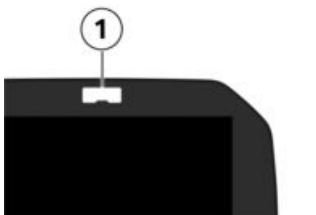
De beste rondetijd ooit kan in het menu **LAPTIMER** worden gewist.

Als de beste rondetijd ooit uit een opgeslagen registratie afkomstig is, wordt het betreffende rondenummer eveneens weergegeven. Als de beste rondetijd ooit geen rondenummer heeft, is deze afkomstig uit een reeds gewiste registratie.

---

### SCHAKELINDICATOR

#### Schakelindicator in- en uitschakelen



- Menu **Instellingen**, **Voertuiginstellingen** oproepen.
- **Shiftlight** in- of uitschakelen.

#### Schakelsignaal instellen

- Functie **Shiftlight** inschakelen.
- Menu **Instellingen**, **Voertuiginstellingen**, **Configuratie** (onder **Shiftlight**) oproepen.

» De volgende instellingen zijn mogelijk:

- **Starttoerental**
  - **Eindtoerental**
  - **Helderheid**
  - **Frequentie**.. Een knipperfrequentie van 0 Hz komt overeen met permanente verlichting.
- » Wijzigingen in de helderheid en de knipperfrequentie worden door de schakelflits door kort oplichten en/of knipperen verduidelijkt.

---

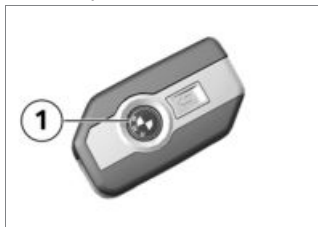
### DIEFSTALBEVEILIGINGSINSTALLATIE (DWA)

#### Activering

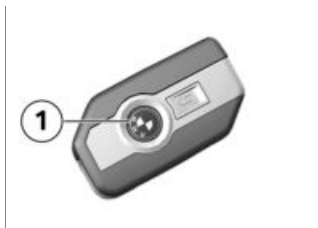
- met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>

- Contact inschakelen (⇨ 62).
  - DWA aanpassen (⇨ 89).
  - Contact uitschakelen.
- » Als de DWA is geactiveerd, wordt de DWA automatisch geactiveerd na het uitschakelen van het contact.
- » De activering vraagt circa 30 seconden.
- » Richtingaanwijzers knipperen tweemaal.
- » Bevestigingstoon klinkt tweemaal (indien geprogrammeerd).
- » Alarmsysteem is actief.

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>



- Contact uitschakelen.
- Toets **1** op de radiografische sleutel tweemaal indrukken.
  - » De activering vraagt circa 30 seconden.
  - » Richtingaanwijzers knipperen tweemaal.
  - » Bevestigingstoon klinkt tweemaal (indien geprogrammeerd).
  - » Alarmsysteem is actief.



- Om de bewegingssensor te deactiveren (bijv. als de motorfiets met een trein getransporteerd wordt en de sterke bewegingen een alarm kunnen activeren), de toets **1** op de radiografische sleutel tij-

dens de activeringsfase opnieuw indrukken.

- » Richtingaanwijzers knipperen driemaal.
- » Bevestigingstoon klinkt driemaal (indien geprogrammeerd).
- » Bewegingssensor is gedeactiveerd.<

### Alarmsignaal

–met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>

Het DWA-alarm kan worden geactiveerd door:

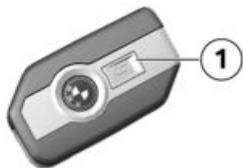
- Bewegingssensor
- Inschakelpoging met een onbevoegde contactsleutel.
- Loskoppeling van de DWA van de voertuigaccu (DWA-accu neemt de stroomvoorziening over - alleen alarmtoon, richtingaanwijzers knipperen niet)

Is de DWA-accu ontladen, dan blijven alle functies behouden, alleen de activering van het alarm bij loskoppeling van de accu is niet meer mogelijk.

De duur van het alarm bedraagt ca. 26 seconden. Tijdens het alarm klinkt een alarmtoon en knipperen de richtingaanwijzers. Het soort alarmtoon kan door een BMW Motorrad Partner worden ingesteld.

## 88 GEBRUIK

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>



Een geactiveerd alarm kan te allen tijde door indrukken van de toets **1** van de radiografische sleutel worden afgebroken, zonder de DWA te deactiveren.

Als in afwezigheid van de bestuurder een alarm werd geactiveerd, dan wordt deze hier bij het inschakelen van het contact door een eenmalige alarmtoon op geattendeerd. Vervolgens signaleert de DWA-lichtdiode gedurende een minuut de reden voor het alarm.

### Lichtsignalen van de DWA-lichtdiode:

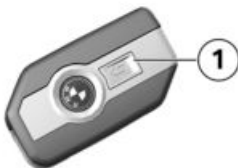
- 1x knipperen: Bewegingssensor 1
- 2x knipperen: Bewegingssensor 2
- 3x knipperen: Contact ingeschakeld met onbevoegde sleutel
- 4x knipperen: DWA losgekoppeld van de voertuigaccu

–5x knipperen: Bewegingssensor 3


### Deactivering

–met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>

- Contact inschakelen (→ 62).
    - » Richtingaanwijzers knipperen eenmaal.
    - » Bevestigingstoon klinkt eenmaal (indien geprogrammeerd).
    - » Diefstalbeveiligingsinstallatie is uitgeschakeld.
- met Keyless Ride<sup>SU</sup>



• Toets **1** van de radiografische sleutel één keer indrukken.

 Als de alarmfunctie via de radiografische sleutel wordt gedeactiveerd en het contact vervolgens niet wordt ingeschakeld, wordt de alarmfunctie bij geprogrammeerde "Activering na contact uit" na 30 seconden automatisch weer actief.

» Richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

- » Bevestigingstoon klinkt eenmaal (indien geprogrammeerd).
- » Diefstalbeveiligingsinstallatie is uitgeschakeld.<

### DWA aanpassen

- Contact inschakelen (▶▶▶ 62).
- Menu Instellingen, Voertuiginstellingen, Alarmsysteem oproepen.
- » De volgende instellingen zijn mogelijk:
  - Waarsch.sign. aanpassen
  - Hellingssensor in- en uitschakelen
  - Activatietoon in- en uitschakelen
  - Automatisch activeren in- en uitschakelen
  - met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>
- » Instelmogelijkheden (▶▶▶ 89)<

### Instelmogelijkheden

- met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>

Waarsch.sign.: Aanzwellende en afnemende of intermitterende alarmtoon instellen.  
 Hellingssensor: Hellingssensor activeren, om de overhelling van het voertuig te bewaken. De DWA reageert bijv. bij diefstal van een wiel of slepen.



Bij transport van het voertuig de hellingssensor de-

activeren, om te voorkomen dat de DWA activeert.

Activatietoon: Bevestigingsalarmtoon na het activeren/deactiveren van de DWA naast het oplichten van de richtingaanwijzers.

Automatisch activeren: Automatische activering van de alarmfunctie bij het uitschakelen van het contact.

---

### BANDENSPANNINGSCONTROLE (RDC)

- met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>

### Waarschuwing voorgeschreven druk in- of uitschakelen

- Als de minimumbandenspanning wordt bereikt, kan er een waarschuwing met betrekking tot de gewenste bandenspanning worden weergegeven.
- Menu Instellingen, Voertuiginstellingen, RDC oproepen.
- Waarsch. voorges. druk in- of uitschakelen.


## 90 GEBRUIK

### HANDVATVERWARMING

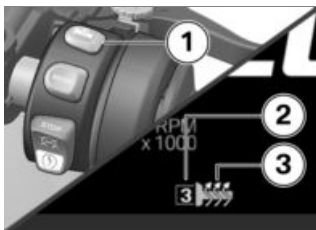
–met handvatverwarmingen<sup>SU</sup>

#### Handvatverwarming bedienen

- Motor starten (→ 132).

 De handvatverwarming is alleen bij draaiende motor beschikbaar.


 Het door de handvatverwarming veroorzaakte hogere stroomverbruik kan bij ritten met lage toerentallen tot ontlading van de accu leiden. Bij een te lage accuspanning wordt ter behoud van de startcapaciteit de handvatverwarming uitgeschakeld.





- Toets **1** zo vaak indrukken tot de gewenste verwarmingsstand **2** voor het symbool van de handvatverwarming **3** wordt weergegeven.

De handvatten kunnen in drie fasen worden verwarmd. Het hoge verwarmingsvermogen dient voor het snel opwarmen van de handvatten, vervolgens

moet naar een geringer verwarmingsvermogen worden teruggeschakeld.

 hoog verwarmingsvermogen

 gemiddeld verwarmingsvermogen

 laag verwarmingsvermogen

» Indien er geen wijzigingen meer worden uitgevoerd, wordt de gekozen verwarmingsstand ingesteld.

- Om de handvatverwarming uit te schakelen, de toets **1** zo vaak indrukken tot het symbool van de handvatverwarming **3** op het display niet meer wordt weergegeven.

### BUDDYSEAT

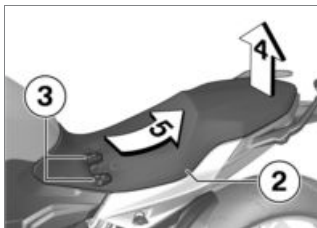
#### Buddyseat uitbouwen

##### Voorwaarde

Motorfiets is neergezet, erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.

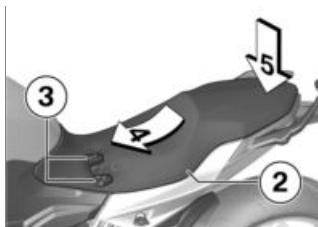


- Buddyseatslot **1** met contact-sleutel linksom draaien.
- » Buddyseat is ontgrendeld.



- Buddyseat **2** in richting van de pijl **4** optillen.
- Buddyseat **2** in richting van de pijl **5** van de steun **3** trekken.
- Buddyseat **2** op een schone ondergrond leggen.

## Buddyseat inbouwen



- Buddyseat **2** in de richting van de pijl **4** op de steun **3** schuiven.
- Buddyseat krachtig in de richting van de pijl **5** drukken.
- » De buddyseat klikt hoorbaar vast.

**TFT-DISPLAY**

**05**

---

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>ALGEMENE AANWIJZINGEN</b>         | <b>94</b>  |
| <b>PRINCIPE</b>                      | <b>95</b>  |
| <b>WEERGAVE PURE RIDE</b>            | <b>102</b> |
| <b>ALGEMENE INSTELLINGEN</b>         | <b>103</b> |
| <b>BLUETOOTH</b>                     | <b>105</b> |
| <b>MIJN VOERTUIG</b>                 | <b>108</b> |
| <b>BOORDCOMPUTER</b>                 | <b>111</b> |
| <b>NAVIGATIE</b>                     | <b>111</b> |
| <b>MEDIA</b>                         | <b>114</b> |
| <b>TELEFOON</b>                      | <b>115</b> |
| <b>SOFTWAREVERSIE WEERGEVEN</b>      | <b>115</b> |
| <b>LICENTIE-INFORMATIE WEERGEVEN</b> | <b>116</b> |

## ALGEMENE AANWIJZINGEN

### Waarschuwing



#### WAARSCHUWING

##### **Bediening van een smartphone tijdens het rijden of bij draaiende motor**

Gevaar voor ongevallen

- Het geldige wegenvoerkeersreglement dient in acht genomen te worden.
- Niet gebruiken (uitgezonderd bedieningsloze toepassingen, zoals bijv. telefonie via het handsfree-systeem) tijdens het rijden.



#### WAARSCHUWING

##### **Afleiding van de verkeerssituatie en verlies van de controle**

Gevaar voor ongevallen door de bediening van geïntegreerde informatiesystemen en communicatieapparaten tijdens het rijden

- Bedien deze systemen of apparaten alleen als de verkeerssituatie het toelaat.
- Stop indien nodig en bedien de systemen of apparaten terwijl u stilstaat.

### Connectivity-functies

Connectivity-functies hebben betrekking op de onderwerpen "Media", "Telefonie" en "Navigatie". Connectivity-functies kunt u gebruiken als het TFT-display met een mobiel eindapparaat en een helm verbonden is (→ 105). Meer informatie over de Connectivity-functies vindt u op: [bmw-motorrad.com/connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)



Als de brandstoftank zich tussen het mobiele eindapparaat en het TFT-display bevindt, kan de Bluetooth-verbinding beperkt zijn. BMW Motorrad adviseert u het mobiele eindapparaat boven de brandstoftank (bijv. in een jaszak) op te bergen.



Afhankelijk van het mobiele eindapparaat kan de omvang van de Connectivity-functies beperkt zijn.

### **BMW Motorrad Connected App**

Met de BMW Motorrad Connected App kan gebruiks- en voertuiginformatie opgevraagd worden. Voor het gebruik van sommige functies, bijv. de navigatie, moet de app op het mobiele eindapparaat geïnstalleerd

zijn en met het TFT-display verbonden zijn. Met de app wordt de routebegeleiding gestart en de navigatie aangepast.

 Bij sommige mobiele eindapparaten, bijv. met het besturingssysteem iOS, moet voorafgaand aan het gebruik de BMW Motorrad Connected app worden geopend.

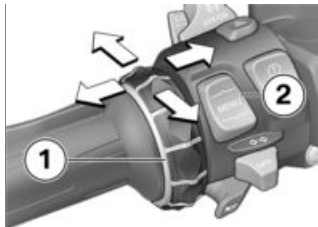
### Actualiteit

Na de sluiting van de redactie kan het TFT-display nog bijgewerkt worden. Hierdoor kunnen eventuele afwijkingen tussen deze handleiding en uw motorfiets ontstaan. Bijgewerkte informatie vindt u op:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

## PRINCIPE

### Bedieningselementen



Alle inhoud van het display kan bediend worden via de Multi-Controller **1** en met de tuimel-toets MENU**2**.

Afhankelijk van de context zijn de volgende functies mogelijk.

### Functies van de Multi-Controller

#### Multi-Controller omhoog draaien:

- Cursor in lijsten omhoog bewegen.
- Instellingen doorvoeren.
- Volume hoger zetten.

#### Multi-Controller omlaag draaien:

- Cursor in lijsten omlaag bewegen.
- Instellingen doorvoeren.
- Volume lager zetten.

## 96 TFT-DISPLAY

### **Multi-Controller naar links drukken:**

- Functie overeenkomstig de Check-Control-meldingen activeren.
- Functie naar links of terug activeren.
- Na de instellingen teruggaan naar het menuscherm.
- In het menuscherm: Een niveau in de hiërarchie omhoog gaan.
- In het menu Mijn voertuig: Een menupagina verder bladeren.

### **Multi-Controller naar rechts drukken:**

- Selectie bevestigen.
- Instellingen bevestigen.
- Een menustap verder bladeren.
- In lijsten naar rechts scrollen.
- In het menu Mijn voertuig: Een menupagina verder bladeren.

### **Functies van de tuimeltoets MENU**



Navigatieaanwijzingen verschijnen als dialoog, als het menu *Navigatie* niet is opgeroepen. De bediening van de tuimeltoets MENU is tijdelijk beperkt.

### **MENU kort aan de bovenzijde indrukken:**

- In het menuscherm: Een niveau in de hiërarchie omhoog gaan.
- In het scherm Pure Ride: Weergave voor statusregel bestuurdersinformatie wijzigen.

### **MENU lang aan de bovenzijde indrukken:**

- In de weergave Menu: Weergave Pure Ride openen.
- In de weergave Pure Ride: Voor de bedieningsfocus overschakelen op de navigator.

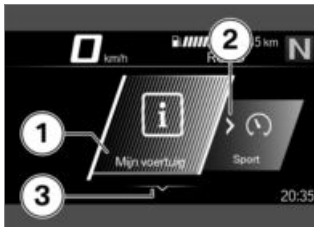
### **MENU kort aan de onderzijde indrukken:**

- Een niveau in de hiërarchie omlaag gaan.
- Geen functie als het onderste niveau in de hiërarchie is bereikt.

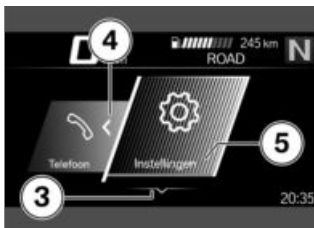
### **MENU lang aan de onderzijde indrukken:**

- Teruggaan naar het laatst geopende menu, nadat eerst van menu is gewisseld door de tuimeltoets MENU lang aan de bovenzijde ingedrukt te houden.

## Bedieningsaanwijzingen in het hoofdmenu



Of er interacties mogelijk zijn en welke er mogelijk zijn, wordt weergegeven door middel van bedieningsaanwijzingen.



### Betekenis van de bedieningsaanwijzingen:

- Bedieningsaanwijzing 1: links is het einde bereikt.
- Bedieningsaanwijzing 2: er kan naar rechts worden gebladerd.
- Bedieningsaanwijzing 3: er kan naar beneden worden gebladerd.

- Bedieningsaanwijzing 4: er kan naar links worden gebladerd.
- Bedieningsaanwijzing 5: rechts is het einde bereikt.

### Bedieningsaanwijzingen in submenu's

Buiten de bedieningsaanwijzingen in het hoofdmenu zijn er in de submenu's nog meer bedieningsaanwijzingen te vinden.



### Betekenis van de bedieningsaanwijzingen:

- Bedieningsaanwijzing 1: De huidige weergave bevindt zich in een hiërarchisch menu. Het aantal symbolen geeft maximaal drie submenuniveaus aan. Het symbool geeft door middel van een kleur aan of er teruggekeerd kan worden naar een hoger niveau.
- Bedieningsaanwijzing 2: Er kan nog een submenuniveau geopend worden.

## 98 TFT-DISPLAY

– Bedieningsaanwijzing **3**: Er zijn meer items dan weergegeven kunnen worden.

### Scherm Pure Ride weergeven

- Tuimeltoets MENU lang aan de bovenzijde indrukken.

### Functies in- en uitschakelen



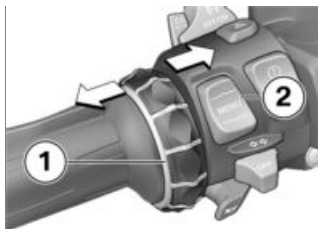
Voor sommige menupunten staat een vakje. Het vakje laat zien of de functie in- of uitgeschakeld is. Actiesymbolen achter de menupunten maken duidelijk of de functie in- of uitgeschakeld wordt als de multi-controller naar rechts wordt gedrukt.

### Voorbeelden voor het uit- en inschakelen:

- Symbool **1** laat zien dat de functie ingeschakeld is.
- Symbool **2** laat zien dat de functie uitgeschakeld is.
- Symbool **3** laat zien dat de functie uitgeschakeld kan worden.

– Symbool **4** laat zien dat de functie ingeschakeld kan worden.

### Menu oproepen



- Scherm Pure Ride weergeven (→ 98).


- Toets **2** kort aan de onderzijde indrukken.

De volgende menu's kunnen worden opgeroepen:

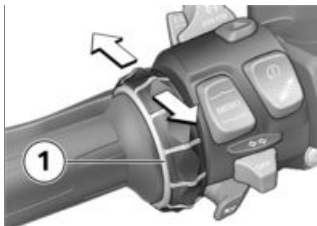
- Mijn Motor
- Navigatie
- Media
- Telefoon
- Instellingen

- Multi-controller **1** meerdere keren kort naar rechts drukken tot het gewenste menupunt is geselecteerd.

- Toets **2** kort aan de onderzijde indrukken.

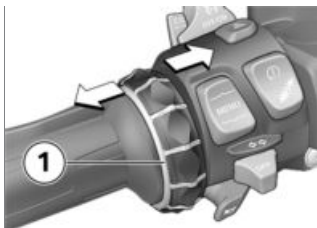
 Het menu *Instellingen* kan alleen in stilstand worden opgeroepen.

### Cursor in lijsten bewegen



- Menu oproepen (▮▮▮▮ 98).
- Om de cursor in lijsten omlaag te bewegen, de multi-controller **1** omlaag draaien tot de gewenste invoer is geselecteerd.
- Om de cursor in lijsten omhoog te bewegen, de multi-controller **1** omhoog draaien tot de gewenste invoer is geselecteerd.

### Selectie bevestigen



- Gewenste invoer selecteren.
- Multi-controller **1** kort naar rechts drukken.

### Laatst gebruikte menu oproepen

- In het scherm Pure Ride: tuimeltoets MENU lang aan de onderzijde indrukken.
- » Het laatst gebruikte menu wordt opgeroepen. De laatst gemarkeerde invoer is geselecteerd.

### Bedieningsfocus wijzigen

–met voorbereiding voor navigatiesysteem<sup>SU</sup>


Als de Navigator aangesloten is, kan er gewisseld worden tussen de bediening met de Navigator en met het TFT-display.

### Bedieningsfocus wijzigen

–met voorbereiding voor navigatiesysteem<sup>SU</sup>

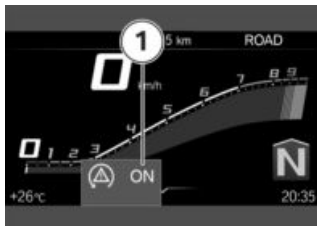
- Navigatiesysteem veilig bevestigen (▮▮▮▮ 207).
- Scherm Pure Ride weergeven (▮▮▮▮ 98).
- De tuimeltoets MENU lang aan de bovenzijde indrukken.
- » Bedieningsfocus wisselt naar de Navigator of naar het TFT-display. Links in de bovenste statusregel is het betreffende actieve apparaat gemarkeerd. Bedieningshandelingen hebben betrekking op het betreffende actieve apparaat, totdat de bedieningsfocus opnieuw wordt gewijzigd.

# 100 TFT-DISPLAY

» Navigatiesysteem bedienen  
( 208)

## Weergaven systeemtoestand

De systeemtoestand wordt in het onderste gedeelte van het menu weergegeven als er een functie in- of uitgeschakeld is.




## Voorbeeld voor de betekenis van de systeemtoestanden:

–Systeemtoestand 1: ASC/  
DTC-functie is ingeschakeld.

## Weergave voor statusregel bestuurdersinformatie wijzigen


### Voorwaarde

De motorfiets staat stil. De weergave Pure Ride wordt weergegeven.

- Contact inschakelen ( 62).
- » Op het TFT-display verschijnt alle voor het rijden op de openbare weg noodzakelijke informatie van de boordcomputer (bijv. TRIP 1) en de tripboordcomputer (bijv. TRIP 2). De informatie kan in

de bovenste statusregel worden weergegeven.

–met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>

- » Daarnaast kan er ook informatie van de bandenspanningscontrole worden weergegeven.<
- Inhoud van de statusregel bestuurdersinformatie selecteren ( 101).



- Toets 1 lang indrukken om de weergave Pure Ride weer te geven.
- Toets 1 telkens kort indrukken om de waarde in de bovenste statusregel 2 te selecteren.

De volgende waarden kunnen worden weergegeven:

- Kilometerteller Total
- Dagteller 1 TRIP 1
- Dagteller 2 TRIP 2



Gemiddeld verbruik 1

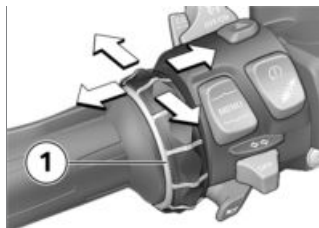
-  Gemiddeld verbruik 2
-  Rijtijd 1
-  Rijtijd 2
-  Pauzetijd 1
-  Pauzetijd 2
-  Gemiddelde snelheid 1
-  Gemiddelde snelheid 2
-  Bandenspanning
-  Brandstofmeter
-  Actieradius

### Inhoud van de statusregel bestuurdersinformatie selecteren

- Menu Instellingen, Weergave, Inhoud statusregel oproepen.
- Gewenste meldingen inschakelen.
- » Tussen de geselecteerde meldingen kan naar de statusregel bestuurdersinformatie worden gewisseld. Als er geen meldingen zijn geselecteerd,

wordt alleen de actieradius weergegeven.

### Instellingen doorvoeren



- Gewenst instellingenmenu selecteren en bevestigen.
- Multi-controller **1** naar beneden draaien tot de gewenste instelling is geselecteerd.
- Als er een bedieningsaanwijzing beschikbaar is, de multi-controller **1** naar rechts drukken.
- Als er geen bedieningsaanwijzing beschikbaar is, de multi-controller **1** naar links drukken.
- » De instelling is opgeslagen.

### Speed Limit Info in- of uitschakelen

#### Voorwaarde

Voertuig is met een compatibel mobiel eindapparaat verbonden. Op het mobiele eindapparaat is de BMW Motorrad Connected App geïnstalleerd.

- Speed Limit Info geeft de momenteel geldende maxi-

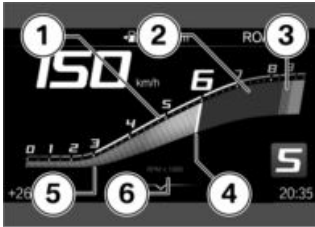
# 102 TFT-DISPLAY

mumsnelheid aan, voor zover deze door de uitgever van het kaartmateriaal in de navigatie beschikbaar wordt gesteld.

- Menu Instellingen, Weergave oproepen.
- Speed Limit Info in- of uitschakelen.

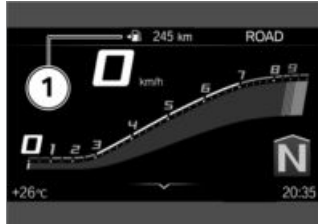
## WEERGAVE PURE RIDE

### Toerenteller



- 1 Schaal
- 2 Laag toerengebied
- 3 Hoog/rood toerengebied
- 4 Wijzer
- 5 Sleepwijzer
- 6 Eenheid voor toerenteller: 1000 omwentelingen per minuut

### Actieradius



De actieradius **1** geeft aan welke afstand nog met de resterende brandstof kan worden afgelegd. De berekening geschiedt aan de hand van het gemiddelde verbruik en de hoeveelheid aanwezige benzine.

- Als de motorfiets op de zijstandaard staat, kan de hoeveelheid benzine in verband met de schuine stand niet correct worden bepaald. Daarom wordt de actieradius alleen berekend als de zijstandaard is ingeklapt.
- De actieradius verschijnt na het bereiken van de brandstofreserve samen met een waarschuwing.
- Na het tanken wordt de actieradius opnieuw berekend, voor zover de brandstofhoeveelheid groter dan de brandstofreserve is.

- De berekende actieradius betreft slechts een globale waarde.

### Opschakeladvies



Het opschakeladvies op het scherm Pure Ride **1** of op de statusregel **2** geeft het economisch gezien beste moment om op te schakelen aan.

## ALGEMENE INSTELLINGEN

### Volume instellen

- Helmen van berijder en duopassagier verbinden (→ 107).
- Volume hoger zetten: Multi-Controller omhoog draaien.
- Volume lager zetten: Multi-Controller omlaag draaien.
- Geluid onderdrukken: Multi-Controller helemaal omlaag draaien.

### Datum instellen

- Contact inschakelen (→ 62).
- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Datum en tijd, Datum instellen oproepen.

- dag, maand en jaar instellen.
- Instelling bevestigen.

### Datumnotatie instellen

- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Datum en tijd, Datumindeling oproepen.
- Gewenste instelling selecteren.
- Instelling bevestigen.

### Klok instellen

- Contact inschakelen (→ 62).
- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Datum en tijd, Tijd instellen oproepen.
- uur en minuut instellen.

### Tijdnotatie instellen

- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Datum en tijd, Tijdsindeling oproepen.
- Gewenste instelling selecteren.
- Instelling bevestigen.

### GPS-synchronisatie in- uitschakelen

-met voorbereiding voor navigatiesysteem<sup>SU</sup>

- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Datum en tijd oproepen.

## 104 TFT-DISPLAY

- GPS-synchronisatie in- of uitschakelen.
- » Als de betreffende optie in de Navigator geactiveerd is, wordt de tijd door de Navigator overgenomen.
- » Speciale functie (☰➔ 211)

### Maateenheden instellen

- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Eenheden oproepen.

De volgende maateenheden kunnen ingesteld worden:

- Snelheid
- Verbruik
- Druk
- Temperatuur

### Taal instellen

- Menu Instellingen, Systeeminstellingen, Taal oproepen.

De volgende talen kunnen ingesteld worden:

- Duits
- Engels(UK)
- Engels(US)
- Spaans
- Frans
- Italiaans
- Nederlands
- Pools
- Portugees
- Turks
- Russisch
- Oekraïens
- Chinees
- Japans

- Koreans
- Thais

### Helderheid instellen

- Menu Instellingen, Weergave, Helderheid oproepen.
- Helderheid instellen.
- » De helderheid van het display wordt gedimd naar de ingestelde waarde als de omgevingshelderheid onder een gedefinieerde drempelwaarde komt.

### Alle instellingen terugzetten

- Alle instellingen in het menu Instellingen kunnen worden teruggezet op de fabrieksinstellingen.
- Menu Instellingen oproepen.
- Alles terugzetten selecteren en bevestigen.

De instellingen van de volgende menu's worden teruggezet:

- Voertuiginstellingen
- Systeeminstellingen
- Verbindingen
- Weergave
- Informatie

- » Bestaande Bluetooth-verbindingen worden niet gewist.

---

## BLUETOOTH

### Draadloze technologie voor korte afstanden

De Bluetooth-functie wordt landafhankelijk evt. niet aangeboden.

Bij Bluetooth gaat het om een radioverbinding voor nabij. Bluetooth-apparaten zenden als Short Range Devices (overdracht met beperkte reikwijdte) uit op de licentievrije ISM-band (Industrial, Scientific and Medical Band) tussen 2,402 GHz en 2,480 GHz. Ze mogen wereldwijd vergunningsvrij worden gebruikt.

Hoewel Bluetooth bestemd is om op korte afstand voor stabiele verbindingen te zorgen zijn, zoals bij alle draadloze technologieën, storingen mogelijk. Verbindingen kunnen verstoord worden, kortstondig worden onderbroken of helemaal verloren gaan. Met name wanneer meerdere apparaten in een Bluetooth-netwerk worden gebruikt, kan een onder alle omstandigheden probleemloze verbinding niet worden gegarandeerd.

### Mogelijke storingsbronnen:

- Interfererende velden door zendmasten en dergelijke.
- Apparaten met foutief geïmplementeerde Bluetooth-standaard.
- Voor Bluetooth geschikte apparaten in de directe omgeving.

### Pairing

Voordat twee Bluetooth-apparaten verbinding met elkaar kunnen maken, moeten ze elkaar herkend hebben. Deze procedure van wederzijdse herkenning noemt men "Pairing". Eenmaal herkende apparaten worden opgeslagen, zodat de pairing alleen bij het eerste contact uitgevoerd hoeft te worden.



Bij sommige mobiele eindapparaten, bijv. met het besturingssysteem iOS, moet voorafgaand aan het gebruik de BMW Motorrad Connected app worden geopend.

Bij de pairing zoekt het TFT-display binnen zijn ontvangstbereik naar andere voor Bluetooth geschikte apparaten. Opdat een tweede apparaat herkend kan worden, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

## 106 TFT-DISPLAY

- de Bluetooth-functie van het apparaat moet geactiveerd zijn
- het apparaat moet voor andere "zichtbaar" zijn
- het apparaat moet als ontvanger het A2DP-profiel ondersteunen
- andere voor Bluetooth geschikte apparaten moeten uitgeschakeld zijn (bijv. mobiele telefoons en navigatiesystemen).

Raadpleeg de handleiding van uw communicatiesysteem voor de benodigde stappen.

### Pairing uitvoeren

- Menu Instellingen, Verbindingen oproepen.
  - » In het menu VERBINDINGEN kunnen Bluetooth-verbindingen worden geconfigureerd, beheerd en gewist. De volgende Bluetooth-verbindingen worden weergegeven:
    - Mobiel apparaat
    - Best. helm
    - Pass. helm
- De verbindingstatus voor mobiele eindapparaten wordt weergegeven.

### Mobiel eindapparaat verbinden

- Pairing uitvoeren (▣▶ 106).
  - Bluetooth-functie van het mobiele eindapparaat activeren (zie handleiding van het mobiele eindapparaat).
  - Mobiel apparaat selecteren en bevestigen.
  - Nieuw mobiel app. kopp. selecteren en bevestigen.
- Er wordt naar mobiele eindapparaten gezocht.



Het Bluetooth-symbool knippert in de onderste statusregel tijdens het pairen.

Zichtbare mobiele eindapparaten worden weergegeven.

- Mobiel eindapparaat selecteren en bevestigen.
- Aanwijzingen op het mobiele eindapparaat in acht nemen.
- Bevestigen dat de codes overeenkomen.
- » De verbinding wordt tot stand gebracht en de verbindingstatus wordt bijgewerkt.
- » Als de verbinding niet tot stand wordt gebracht, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens u verder helpen. (▣▶ 222)
- » Afhankelijk van het mobiele eindapparaat worden telefoongegevens automatisch

overgedragen aan het voertuig.

- » Telefoongegevens (▣▣▣▣ 115)
- » Als het telefoonboek niet wordt weergegeven, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens u verder helpen. (▣▣▣▣ 223)
- » Als de Bluetooth-verbinding niet naar behoren werkt, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens u verder helpen. (▣▣▣▣ 223)

### Helmen van berijder en duopassagier verbinden

- Pairing uitvoeren (▣▣▣▣ 106).
- Best. helm of Pass. helm selecteren en bevestigen.
- Communicatiesysteem van de helm zichtbaar maken.
- Nieuwe best.helm kopp. of Nieuwe pass.helm kopp. selecteren en bevestigen.

Er wordt naar helmen gezocht.



Het Bluetooth-symbool knippert in de onderste statusregel tijdens het paren.

Zichtbare helmen worden weergegeven.

- Helm selecteren en bevestigen.
- » De verbinding wordt tot stand gebracht en de verbindingsstatus wordt bijgewerkt.

- » Als de verbinding niet tot stand wordt gebracht, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens u verder helpen. (▣▣▣▣ 222)
- » Als de Bluetooth-verbinding niet naar behoren werkt, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens u verder helpen. (▣▣▣▣ 223)

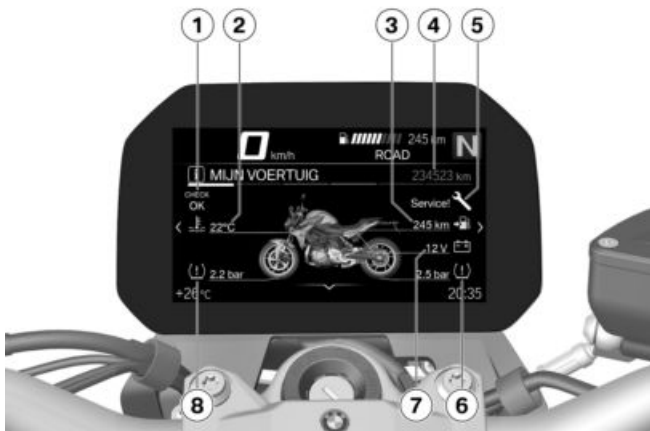
### Verbindingen wissen

- Menu Instellingen, Verbindingen oproepen.
- Verbindingen wissen selecteren.
- Om een enkele verbinding te wissen, de verbinding selecteren en bevestigen.
- Om alle verbindingen te wissen, Alle verbindingen wissen selecteren en bevestigen.

# 108 TFT-DISPLAY

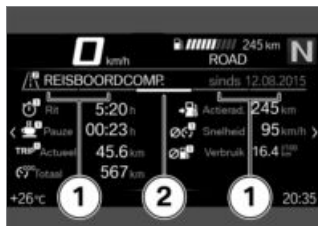
## MIJN VOERTUIG

### Startscherm



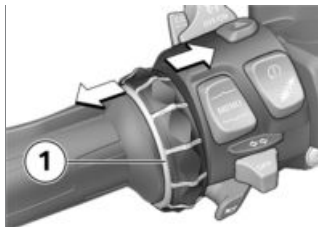
- 1 Check-Control-display  
([▮▮▮▮ 33](#))
- 2 Koelvloeistoftemperatuur  
([▮▮▮▮ 45](#))
- 3 Actieradius ([▮▮▮▮ 102](#))
- 4 Totaal aantal kilometers
- 5 Onderhoudsmelding  
([▮▮▮▮ 57](#))
- 6 Bandenspanning achter  
([▮▮▮▮ 176](#))
- 7 Boordnetspanning  
([▮▮▮▮ 192](#))
- 8 Bandenspanning voor  
([▮▮▮▮ 176](#))

## Bedieningsaanwijzingen



- Bedieningsaanwijzing 1: tabbladen die laten zien hoe ver er naar links of naar rechts gebladerd kan worden.
- Bedieningsaanwijzing 2: tabblad dat de positie van de huidige menupagina weer geeft.

## In schermmenu's scrollen



- Menu *Mijn Motor* oproepen.
- Om naar rechts te bladeren, Multi-Controller 1 kort naar rechts drukken.
- Om naar links te bladeren, Multi-Controller 1 kort naar links drukken.

Het menu *Mijn voertuig* bevat de volgende schermen:

- MIJN VOERTUIG
- BOORDCOMPUTER
- REISBOORDCOMP.
- met bandenspanningscontrole (RDC) SU
- BANDENSPANNING <
- BENODIGD ONDERHOUD
- CHECK-CONTROL-MELDING (indien aanwezig)
- Meer informatie over de bandenspanning en Check-Control-meldingen vindt u in het hoofdstuk *Meldingen* (33).

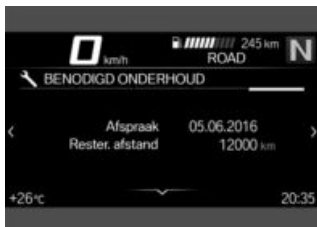
 Check-Control-meldingen worden dynamisch als extra tabblad aan het schermmenu *Mijn Motor* toegevoegd.

## Boordcomputer en tripboordcomputer

De schermmenu's *BOORDCOMPUTER* en *REISBOORDCOMP.* geven voertuig- en ritgegevens zoals bijv. gemiddelde waarden weer.

# 110 TFT-DISPLAY

## Naderend onderhoud



Als de resterende tijd tot aan het volgende onderhoud minder dan een maand is of als het volgende onderhoud binnen 1.000 km moet worden uitgevoerd, dan verschijnt er een witte Check-Control-melding.

---

## BOORDCOMPUTER

### Boordcomputer oproepen

- Menu *Mijn Motor* oproepen.
- Naar rechts bladeren totdat het schermmenu *BOORDCOMPUTER* verschijnt.

### Boordcomputer terugzetten

- Boordcomputer oproepen (☰➔ 111).
- Tuimeltoets *MENU* omlaag drukken.
- Alle waarden terugzetten of *Afzond.* waarden terugz. selecteren en bevestigen.

De volgende waarden kunnen afzonderlijk worden teruggezet:

- Pauze
- Rit
- Actueel (*TRIP 1*)
- Snelheid
- Verbr.

### Tripboordcomputer oproepen

- Boordcomputer oproepen (☰➔ 111).
- Naar rechts scrollen, totdat de menu-inhoud *REISBOORDCOMP.* verschijnt.

### Tripboordcomputer terugzetten

- Tripboordcomputer oproepen (☰➔ 111).
- Tuimeltoets *MENU* omlaag drukken.

- Autom. terugzetten of Alle waarden terugzetten selecteren en bevestigen. » Als Autom. terugzetten is geselecteerd, wordt de tripboordcomputer automatisch teruggezet, als er na het uitschakelen van het contact minstens 6 uur zijn verstrekken en de datum is veranderd.

---

## NAVIGATIE

### Waarschuwing



#### WAARSCHUWING

**Bediening van een smartphone tijdens het rijden of bij draaiende motor**  
Gevaar voor ongevallen

- Het geldige wegverkeersreglement dient in acht genomen te worden.
- Niet gebruiken (uitgezonderd bedieningsloze toepassingen, zoals bijv. telefonie via het handsfree-systeem) tijdens het rijden.



## WAARSCHUWING

### Afleiding van de verkeerssituatie en verlies van de controle

Gevaar voor ongevallen door de bediening van geïntegreerde informatiesystemen en communicatieapparaten tijdens het rijden

- Bedien deze systemen of apparaten alleen als de verkeerssituatie het toelaat.
- Stop indien nodig en bedien de systemen of apparaten terwijl u stilstaat.

### Voorwaarde

Het voertuig is met een compatibel mobiel eindapparaat verbonden.

Op het verbonden mobiele eindapparaat is de BMW Motorrad Connected App geïnstalleerd.



Bij sommige mobiele eindapparaten, bijv. met het besturingssysteem iOS, moet voorafgaand aan het gebruik de BMW Motorrad Connected app worden geopend.

### Bestemmingsadres invoeren

- Mobiel eindapparaat verbinden (106).
- BMW Motorrad Connected App oproepen en routebegeleiding starten.
- Op het TFT-display menu `Navigatie` oproepen.
  - » Actieve routebegeleiding verschijnt.
  - » Als de actieve routebegeleiding niet wordt weergegeven, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens u verder helpen. (223)

### Bestemming uit laatste bestemmingen selecteren

- Menu `Navigatie`, `Laatste bestemmingen` oproepen.
- Bestemming selecteren en bevestigen.
- Routebegeleiding starten selecteren.

### Bestemming uit favorieten selecteren

- Het menu `FAVORIETEN` toont alle bestemmingen die in de BMW Motorrad Connected App als favoriet zijn opgeslagen. Op het TFT-display kunnen geen nieuwe favorieten worden aangemaakt.
- Menu `Navigatie`, `Favorieten` oproepen.

- Bestemming selecteren en bevestigen.
- Routebeg. starten selecteren.

### **Speciale bestemmingen invoeren**

- Speciale bestemmingen, bijv. bezienswaardigheden, kunnen op de kaart worden weergegeven.
- Menu Navigatie, POIs oproepen.

U kunt de volgende plaatsen selecteren:

- Op de standplaats
- Op de plaats van bestemming.
- Langs de route
- Selecteren op welke locatie de speciale bestemmingen worden gezocht.

U kunt bijv. de volgende speciale bestemming selecteren:

- Tankstation
- Speciale bestemming selecteren en bevestigen.
- Routebegeleiding starten selecteren en bevestigen.

### **Routecriteria vastleggen**

- Menu Navigatie, Routecriteria oproepen.

U kunt de volgende criteria selecteren:

- Soort route
- Vermijdingen

- Gewenste Soort route selecteren.

- Gewenste Vermijdingen in- of uitschakelen.

Het aantal ingeschakelde vermijdingen wordt weergegeven tussen haakjes.

### **Routebegeleiding beëindigen**

- Menu Navigatie, Actieve routebegeleiding oproepen.
- Routebegeleid. beëindigen selecteren en bevestigen.

### **Gesproken aanwijzingen in- of uitschakelen**

- Helmen van berijder en duopassagier verbinden (☞ 107).
- De navigatie kan door een computerstelsel worden voorgelezen. Daarvoor moeten de Gesproken aanwijzingen ingeschakeld zijn.
- Menu Navigatie, Actieve routebegeleiding oproepen.
- Gesproken aanwijzingen in- of uitschakelen.

### **Laatste gesproken aanwijzing herhalen**

- Menu Navigatie, Actieve routebegeleiding oproepen.

## 114 TFT-DISPLAY

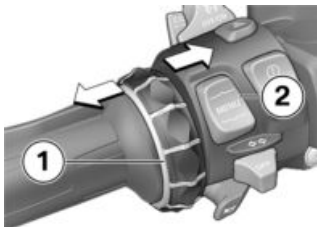
- Actuele gespr. aanwijzing selecteren en bevestigen.

### MEDIA

#### Voorwaarde

Het voertuig is met een compatibel mobiel eindapparaat en met een compatibele helm verbonden.

#### Audioweergave aansturen



- Menu Media oproepen.

**i** BMW Motorrad adviseert vóór het begin van de rit het volume voor media en gesprekken op het mobiele eindapparaat op maximaal te zetten.

- Volume instellen (➡ 103).
- Volgende titel: Multi-Controller **1** kort naar rechts kantelen.
- Laatste titel of begin van de huidige titel: Multi-Controller **1** kort naar links kantelen.

- Snel vooruitspoelen: Multi-Controller **1** lang naar rechts kantelen.
- Snel terugspoelen: Multi-Controller **1** lang naar links kantelen.
- Contextmenu oproepen: toets **2** omlaag drukken.

**i** Afhankelijk van het mobiele eindapparaat kan de omvang van de Connectivity-functies beperkt zijn.

» In het contextmenu kunnen de volgende functies worden gebruikt:

- Weergave starten of Pauze.
- Voor het zoeken en weergeven de categorie Nu afgespeeld, Alle artiesten, Alle albums of Alle titels selecteren.
- Afspeellijsten selecteren.

In het submenu Audio-instellingen kunt u de volgende instellingen configureren:

- Willekeurig afspelen in- of uitschakelen.
- Herhalen: Uit, Eén (huidige titel) of Alle selecteren.

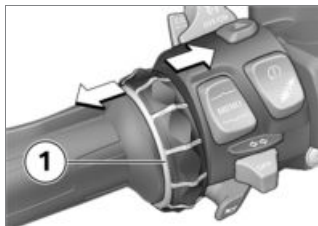
---

## TELEFOON

### Voorwaarde

Het voertuig is met een compatibel mobiel eindapparaat en met een compatibele helm verbonden.

### Telefoneren



- Menu **Telefoon** oproepen.
- Oproep aannemen: Multi-Controller **1** naar rechts kantelen.
- Oproep weigeren: Multi-Controller **1** naar links kantelen.
- Gesprek beëindigen: Multi-Controller **1** naar links kantelen.

### Geluidsonderdrukking

Bij actieve gesprekken kan het geluid van de microfoon in de helm onderdrukt worden.

### Gesprekken met meerdere deelnemers

Tijdens een gesprek kan een tweede oproep worden aangenomen. Het eerste gesprek wordt in de wacht gezet. Het aantal actieve oproepen wordt in het menu **Telefoon** weergegeven. Er kan tussen twee gesprekken worden omgeschakeld.

### Telefoongegevens

Afhankelijk van het mobiele eindapparaat worden na de pairing (105) telefoongegevens automatisch naar het voertuig overgedragen.

**Telefoonboek:** lijst met in het mobiele eindapparaat opgeslagen contacten

**Gesprekkenlijst:** lijst met oproepen met het mobiele eindapparaat

**Favorieten:** lijst met in het mobiele eindapparaat opgeslagen favorieten

---

## SOFTWAREVERSIE WEERGEVEN

- Menu **Instellingen, Informatie, Softwareversie** oproepen.
-

# 116 TFT-DISPLAY

## LICENTIE-INFORMATIE WEERGEVEN

- Menu Instellingen, Informatie, Licenties oproepen.



**INSTELLING**

**06**

---

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>SPIEGEL</b>          | <b>120</b> |
| <b>KOPLAMP</b>          | <b>120</b> |
| <b>KOPPELING</b>        | <b>121</b> |
| <b>REM</b>              | <b>122</b> |
| <b>VEERVOORSPANNING</b> | <b>122</b> |
| <b>DEMPING</b>          | <b>123</b> |

# 120 INSTELLING

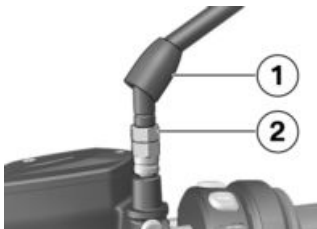
## SPIEGEL

### Spiegel instellen



- Spiegel door draaien in de gewenste positie brengen.

### Spiegelarm instellen



- Beschermkap **1** boven de schroefverbinding op de spiegelarm omhoog schuiven.
- Moer **2** losmaken.
- Spiegelarm in de gewenste stand draaien.
- Moer met draaimoment aantrekken, daarbij spiegelarm vasthouden.



Spiegel (contramoer) op klemstuk

22 Nm (Linkse schroefdraad)

- De beschermkap over de bevestiging schuiven.

## KOPLAMP

### Lichtbundel en veervoorspanning

De lichtbundel blijft vanwege de aanpassing van de veervoorspanning aan de ladingstoestand in de regel constant. Alleen bij zware belading kan de aanpassing van de veervoorspanning onvoldoende zijn. In dit geval moet de lichtbundel aan het gewicht worden aangepast.



Bestaat er twijfel over de correcte afstelling van de lichtbundel, afstelling door een specialist laten controleren, bij voorkeur door een BMW Motorrad Partner.

## Lichtbundel instellen



Als bij een hoge belading de aanpassing van de veerverspanning niet volstaat, om het tegenverkeer niet te verblinden:

- Hoogte-instelling van de lichtbundel met stelschroef **1** links en rechts voor beide koplampen uitvoeren.

Als de motorfiets terug met een kleinere belading rijdt:

- Basisafstelling van de koplamp weer instellen.
- Moer **1** losmaken.
- Koplamp **2** door iets kantelen instellen.
- Moer **1** aantrekken.

## KOPPELING

### Koppelingshendel instellen

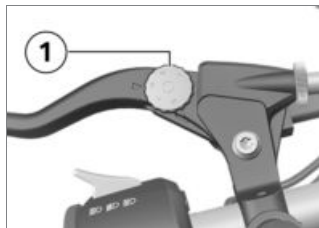


#### WAARSCHUWING

#### Instellen van de koppelingshendel tijdens het rijden

Gevaar voor ongevallen

- Koppelingshendel bij staande motorfiets instellen.



- Stelbout **1** rechtsom draaien om de afstand tussen de koppelingshendel en het handvat te vergroten.
- Stelbout **1** linksom draaien om de afstand tussen de koppelingshendel en het handvat te verkleinen.



De stelschroef kan gemakkelijker gedraaid worden als de koppelingshendel naar voren gedrukt wordt.

# 122 INSTELLING

## REM

### Remhendel afstellen

#### WAARSCHUWING

#### Gewijzigde stand van het remvloeistofreservoir

Lucht in het remsysteem

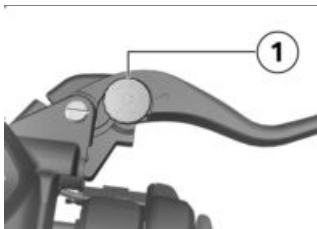
- Stuurarmatuur resp. stuur niet verdraaien.

#### WAARSCHUWING

#### Instellen van de handremhendel tijdens het rijden

Gevaar voor een ongeval

- De handremhendel alleen instellen als de motorfiets stilstaat.



- Stelschroef **1** linksom draaien om de afstand tussen remhendel en handvat te vergroten.
- Stelschroef **1** rechtsom draaien om de afstand tussen remhendel en handvat te verkleinen.



De stelschroef kan gemakkelijker worden verdraaid, wanneer de handremhendel naar voren wordt gedrukt.

## VEERVOORSpanNING

—zonder Dynamic ESA<sup>SU</sup>

### Instelling

De veervoorspanning van het achterwiel moet aan de belading van de motorfiets worden aangepast. Een verhoging van de belading vereist een verhoging van de veervoorspanning, minder gewicht een overeenkomstig lagere veervoorspanning.

### Veervoorspanning achterwiel instellen

- Buddyseat uitbouwen (► 90).
- Het boordgereedschap pakken.



### WAARSCHUWING

**De instellingen van de veer-voorspanning en van de demping zijn niet ingesteld op de omstandigheden.**

Rijgedrag wordt slechter.

- Demping aan de veer-voorspanning aanpassen.

- De stelknop **1** met behulp van het boordgereedschap rechtsom draaien om de veer-voorspanning te verhogen.
- De stelknop **1** met behulp van het boordgereedschap linksom draaien om de veer-voorspanning te verlagen.



Basisinstelling veer-voorspanning achter

Stelknop tot de aanslag linksom draaien. (Sologebruik zonder belading)



Basisinstelling veer-voorspanning achter

Stelknop tot de aanslag linksom draaien, daarna 20 omwentelingen rechtsom draaien. (Sologebruik met belading)

Stelknop tot de aanslag rechtsom draaien. (Rijden met duopassagier en belading)

- Het boordgereedschap weer terugplaatsen.
- Buddyseat inbouwen (→ 91).

### DEMPING

–zonder Dynamic ESA<sup>SU</sup>

#### Instelling

De demping moet aan de veer-voorspanning en de veer-voorspanning worden aangepast.

- Een oneffen wegdek vereist een soepelere demping dan een effen wegdek.
- Een verhoging van de veer-voorspanning vereist een stuggere demping, een verla- ging van de veer-voorspanning een zachtere demping.

#### Demping achterwiel instellen

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.

## 124 INSTELLING



- Damping via de stelschroef **1** afstellen.



- Voor een stuggere damping, stelschroef **1** rechtsom draaien.
- Voor een soepelere damping, stelschroef **1** linksom draaien.



Basisinstelling achterwieldamping

Stelschroef tot de aanslag rechtsom draaien en vervolgens 0,25 omwenteling terug. (Duorit met belading)



Basisinstelling achterwieldamping

Stelschroef tot aan de aanslag rechtsom draaien, daarna 1,5 omwentelingen terug. (Sologebruik zonder belading)

Stelschroef tot aan de aanslag rechtsom draaien, daarna 0,5 omwenteling terug. (Sologebruik met belading)



**RIJDEN**

**07**

---

|   |            |
|---|------------|
| <b>VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN</b>              | <b>128</b> |
| <b>REGELMATIGE CONTROLE</b>                 | <b>131</b> |
| <b>STARTEN</b>                              | <b>132</b> |
| <b>INRIJDEN</b>                             | <b>136</b> |
| <b>SCHAKELEN</b>                            | <b>137</b> |
| <b>SCHAKELINDICATOR</b>                     | <b>138</b> |
| <b>REMMEN</b>                               | <b>138</b> |
| <b>MOTORFIETS NEERZETTEN</b>                | <b>140</b> |
| <b>TANKEN</b>                               | <b>141</b> |
| <b>MOTORFIETS VOOR TRANSPORT BEVESTIGEN</b> | <b>146</b> |

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### Rijdersuitrusting

Geen rit zonder de juiste kleding! Draag altijd

- Helm
- Motorpak
- Handschoenen
- Laarzen

Dit geldt ook voor korte trajecten en in welk jaargetijde dan ook. Uw BMW Motorrad partner kan u adviseren en heeft voor elk gebruiksdoel de correcte kleding.



### WAARSCHUWING

**Omwikkeling van losse kledingstukken, bagage of riemen rond niet-afgedekte roterende voertuigonderdelen (wielen, cardanas)**

Gevaar voor een ongeval

- Ervoor zorgen dat los gedragen kledingstukken zich niet rond niet-afgedekte roterende voertuigonderdelen kunnen wikkelen.
- Bagage, span- en sjobanden uit de buurt van niet-afgedekte roterende voertuigonderdelen houden.

### Beperkte grondspeling

–met verlaging<sup>SU</sup>

Motorfietsen met een verlaagd rijwielgedeelte hebben minder bodemvrijheid en kunnen minder schuin door bochten dan motorfietsen met een standaard rijwielgedeelte (zie het hoofdstuk Technische gegevens).



### WAARSCHUWING

**Bij het rijden in een bocht met motorfietsen met een verlaagd rijwielgedeelte kunnen onderdelen van de motorfiets vroeger de grond raken dan gewend.**

Kans op ongevallen

- Voorzichtig de bodemvrijheid in de bocht van de motorfiets controleren en de rijstijl hieraan aanpassen.

De bodemvrijheid in de bocht in ongevaarlijke situaties testen. Bij het op- en afrijden van stoepranden en dergelijke hindernissen de beperkte grondspeling van uw motorfiets in acht nemen.

Door de verlaging wordt de veerweg korter. Een mogelijke beperking van het gebruikelijke rijcomfort kan het gevolg zijn. Vooral wanneer met duopassagier wordt gereden moet de veervoorspanning overeenkomstig worden aangepast.

### Correct beladen



#### WAARSCHUWING

#### Stabiliteit tijdens het rijden beïnvloed door overbelading, of ongelijkmatig aangebrachte belading

Kans op ongevallen

- Het maximaal toelaatbaar totaalgewicht niet overschrijden en de aanwijzingen voor het beladen in acht nemen.
- De afstelling van veervoorspanning en de demping aan het totaalgewicht aanpassen.
  - met koffer<sup>OA</sup>
- Let erop dat de koffers links en rechts hetzelfde volume hebben.
- Voor een gelijkmatige gewichtsverdeling links/rechts zorgen.
- Zware bagagestukken zo ver mogelijk naar onderen en

naar binnen in de koffers aanbrengen.

- Maximale lading en maximumsnelheid in acht nemen (zie ook hoofdstuk Accessoires (➡ 204).



Maximale belading per koffer

max 5 kg◁

–met topcase<sup>OA</sup>

- Maximale lading en maximumsnelheid in acht nemen (zie ook hoofdstuk Accessoires (➡ 206).



Maximale belading van de topcase

max 5 kg◁

### Snelheid

Bij het rijden met hoge snelheden kunnen verschillende randvoorwaarden het rijgedrag van het voertuig negatief beïnvloeden, bijvoorbeeld:

- Instelling van het veer- en dempersysteem
- Ongelijkmatig verdeelde bagage
- Losse kleding
- Te lage bandenspanning
- Slecht bandenprofiel
- gemonteerde bagagesystemen zoals koffer, topcase en tankrugzak.

# 130 RIJDEN

## Kans op vergiftiging

Uitlaatgassen bevatten het kleur- en geurloze maar giftige koolmonoxide.



### WAARSCHUWING

#### Uitlaatgassen met gevaar voor de gezondheid

Verstikkingsgevaar

- Uitlaatgassen niet inademen.
- De motor niet in een afgesloten ruimte laten draaien.



### WAARSCHUWING

#### Inademing van schadelijke dampen

Gevaar voor de gezondheid

- Dampen van bedrijfsstoffen en kunststoffen niet inademen.
- Het voertuig alleen in de openlucht gebruiken.

## Verbrandingsgevaar



### VOORZICHTIG

#### Sterk opwarmen van de motor en het uitlaatsysteem tijdens het rijden

Verbrandingsgevaar

- Na het afzetten van de motorfiets erop letten dat geen personen of voorwerpen met de motor en het uitlaatsysteem in aanraking komen.

## Katalysator

Als door overslaan van de motor onverbrande benzine in de katalysator terecht komt, is er kans op oververhitting en beschadiging.

Aan de volgende voorwaarden dient te worden voldaan:

- Brandstoftank niet leegrijden
- De motor nooit met een losgetrokken bougiestekker laten draaien
- Als de motor afslaat direct het contact uitschakelen
- Alleen loodvrije benzine tanken
- Houd de voorgeschreven onderhoudsbeurten beslist aan.

**LET OP****Onverbrande brandstof in de katalysator**

Beschadiging van de katalysator

- De aangegeven punten ter bescherming van de katalysator in acht nemen.

**Gevaar voor oververhitting****LET OP****Langere tijd laten draaien van de motor bij stilstand**

Oververhitting door ontoereikende koeling, in extreme gevallen brand aan de motorfiets

- De motor niet onnodig stationair laten draaien.
- Na het starten direct wegrijden.

**Manipulaties****LET OP****Wijzigingen van de motorfiets (bijv. motorregeleenheid, gaskleppen, koppeling)**

Beschadiging van de betrokken onderdelen, uitvallen veiligheidsrelevante functies, vervallen van de garantie

- Geen manipulaties uitvoeren.

**REGELMATIGE CONTROLE****Controlelijst in acht nemen**

- De volgende controlelijst gebruiken om uw motorfiets regelmatig te controleren.

**Bij een verandering van de ladingstoestand:**

–zonder Dynamic ESA<sup>SU</sup>

- Veervoorspanning achterwiel instellen (▮▮▮▮ 122).

- Damping achterwiel instellen (▮▮▮▮ 123).<

–met Dynamic ESA<sup>SU</sup>

- Onderstel instellen (▮▮▮▮ 77).<

**Voor het begin van elke rit:**

- Werking van het remsysteem controleren.
- Werking van de verlichting en signaalinrichting controleren.
- Werking van de koppeling controleren (▮▮▮▮ 174).

## 132 RIJDEN

- Bandenprofiel diepte controleren (➡ 177).
- Bandenspanning controleren (➡ 176).
- Veilige bevestiging van koffer en bagage controleren.

### Bij iedere derde tankstop:

- Motoroliepeil controleren (➡ 168).
- Remvoeringdikte, voor, controleren (➡ 170).
- Remvoeringdikte achter controleren (➡ 171).
- Remvloeistofpeil, voor, controleren (➡ 172).
- Remvloeistofpeil achter controleren (➡ 173).
- Koelvloeistofpeil controleren (➡ 175).
- Ketting smeren (➡ 188).
- Kettingspanning controleren (➡ 188).

## STARTEN

### Motor starten



#### LET OP

**De smering van de versnellingsbak is alleen bij draaiende motor gegarandeerd.**

Versnellingsbakschade


- De motorfiets bij uitgeschakelde motor niet gedurende langere tijd laten rollen of over een langere afstand duwen.
- Contact inschakelen (➡ 62).
  - » Pre-Ride-Check wordt uitgevoerd. (➡ 133)
  - » De ABS zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 134)
  - » De DTC-zelfdiagnose wordt uitgevoerd. (➡ 135)
- Neutraalstand inschakelen of bij ingeschakelde versnelling de koppelingshendel intrekken.



Bij een uitgeklapte zijstandaard en een ingeschakelde versnelling kan de motor niet worden gestart. Als de motorfiets in de neutraalstand wordt gestart en vervolgens bij uitgeklapte zijstandaard een versnelling wordt ingeschakeld, slaat de motor af.



- De startknop **1** indrukken.

 Als de accuspanning te laag is wordt de startprocedure automatisch afgebroken. Voor verdere startpogingen de accu opladen of start-hulp laten geven.

Meer details vindt u in het hoofdstuk Onderhoud onder Starthulp.



De motor slaat aan.

» Als de motor niet aanslaat, kan de storingstabel in het hoofdstuk Technische gegevens uitkomst bieden. (►► 222)

### Pre-Ride-Check

Na het inschakelen van het contact voert het instrumentenpaneel een test van de controle- en waarschuwingslampjes uit - de zogenaamde "Pre-Ride-Check". Als de motor tijdens de test wordt gestart, wordt de test afgebroken.

### Fase 1

Alle controle- en waarschuwingslampjes worden ingeschakeld.

Als het voertuig langere tijd heeft stilgestaan, wordt bij het starten van het systeem een animatie weergegeven.

### Fase 2

Het algemene waarschuwingslampje verandert van rood in geel.

### Fase 3

Achter elkaar worden alle ingeschakelde controle- en waarschuwingslampjes in omgekeerde volgorde uitgeschakeld.

Het waarschuwingslampje storing aandrijving gaat pas na 15 seconden uit.

Als een van de controle- en waarschuwingslampjes niet ingeschakeld is:

- De storing zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.



Afhankelijk van de rijmodus, resp. diens configuratie, kunnen de ingrepen van de rijdynamiekregelsystemen beperkt zijn.

Mogelijke beperkingen worden aangegeven door een pop-up-

## 134 RIJDEN

melding, bijv. **Attentie! ABS & DTC instelling..**

Meer informatie over de rijdynamiekregelsystemen, zoals ABS en ASC/DTC vindt u in het hoofdstuk **Techniek** in detail.

### ABS-Zelfdiagnose

De gereedheid van het BMW Motorrad ABS wordt door de zelfdiagnose gecontroleerd. De zelfdiagnose start automatisch na het inschakelen van het contact.

#### Fase 1

» Controle van de systeemcomponenten bij stilstand.



ABS-controle- en waarschuwingslampje knippert.

#### Fase 2

» Controle van de wielsensoren bij het wegrijden.



ABS-controle- en waarschuwingslampje knippert.

### ABS-zelfdiagnose beëindigd

» Het ABS-controle- en waarschuwingslampje dooft.



ABS-zelfdiagnose niet voltooid

ABS is niet beschikbaar, omdat de zelfdiagnose niet is afgesloten. (Voor de controle van de wieltoerentalsensoren moet de motorfiets een minimumsnelheid bereiken: 5 km/h)

Indien na het afsluiten van de ABS-zelfdiagnose een ABS-storing wordt weergegeven:

- Verder rijden mogelijk. Houd er rekening mee dat geen ABS-functie ter beschikking staat.
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### ASC-zelfdiagnose

De gereedheid van het BMW Motorrad ASC wordt door de zelfdiagnose gecontroleerd. De zelfdiagnose vindt automatisch plaats na het inschakelen van het contact.

#### Fase 1

» Controle van de systeemcomponenten bij stilstand.



ASC-controle- en waarschuwingslampje knippert langzaam.

## Fase 2

» Controle van de voor diagnose geschikte systeemcomponenten tijdens het rijden.



ASC-controle- en waarschuwinglampje knippert langzaam.

### ASC-zelfdiagnose beëindigd

» Het ASC-controle- en waarschuwinglampje dooft.

- Opletten of alle waarschuwing- en controlelampjes worden weergegeven.



ASC-zelfdiagnose niet voltooid

De ASC is niet beschikbaar, omdat de zelfdiagnose niet is afgesloten. (Voor de controle van de wielsensoren moet de motorfiets een minimumsnelheid bereiken: min 5 km/h)

Indien na het afsluiten van de ASC-zelfdiagnose een ASC-storing wordt weergegeven:

- Verder rijden mogelijk. Houd er rekening mee dat geen ASC-functie ter beschikking staat.
- Storingen zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

## DTC-zelfdiagnose

De gereedheid van het BMW Motorrad DTC wordt door de zelfdiagnose gecontroleerd. De zelfdiagnose vindt automatisch plaats na het inschakelen van het contact.

### Fase 1

» Controle van de systeemcomponenten bij stilstand.



knippert langzaam.

### Fase 2

» Controle van de diagnosticeerbare systeemcomponenten bij het wegrijden.



knippert langzaam.

### DTC-zelfdiagnose afgesloten

» Het DTC-symbool wordt niet meer weergegeven.

- Opletten of alle waarschuwing- en controlelampjes worden weergegeven.



DTC-zelfdiagnose niet voltooid

De DTC-functie is niet beschikbaar, omdat de zelfdiagnose niet is afgesloten. (Voor de controle van de wieltoerentalsensoren moet de motorfiets een minimumsnelheid met draaiende motor bereiken: min 5 km/h)

# 136 RIJDEN

Indien na het afsluiten van de DTC-zelfdiagnose een DTC-storing wordt weergegeven:

- Verder rijden mogelijk. Houd er rekening mee dat de DTC-functie niet of slechts beperkt beschikbaar is.
- Storingen zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

## INRIJDEN

### Motor

- Tot de eerste inrijcontrole veelvuldig met wisselende belasting en toerentallen rijden, langdurig rijden met constante toerentallen vermijden.
- Kies indien mogelijk bochtige en licht geaccidenteerde wegen, bij voorkeur geen autosnelwegen.
- Inrijtoerentallen in acht nemen.



inrijtoerental

<6500 min<sup>-1</sup> (Kilometerstand 0...1200 km)

Geen vollast (Kilometerstand 0...1200 km)

- Let op het afgelegde aantal kilometers waarna de inrijcontrole moet plaatsvinden.



Kilometrage tot de eerste inrijcontrole

500...1200 km

### Remblokken

Nieuwe remblokken moeten worden ingereden, voordat deze hun optimale remvertraging bereiken. De verminderde remwerking kan door krachtiger knijpen in de remhendel worden gecompenseerd.



### WAARSCHUWING

#### Nieuwe remblokken

Verlenging van de remweg, gevaar voor ongevallen

- Vroeg remmen.

### Banden

Nieuwe banden hebben een glad oppervlak. Zij moeten dan ook met een beheerste rijstijl door het inrijden met wisselende overhellingshoeken worden ingereden. Pas na het inrijden is de volledige grip van het loopvlak bereikt.



## WAARSCHUWING

### Verlies van grip van nieuwe banden bij een natte rijbaan en bij extreme schuinligging

Gevaar voor ongevallen

- Anticiperend rijden en extreme schuinligging vermijden.

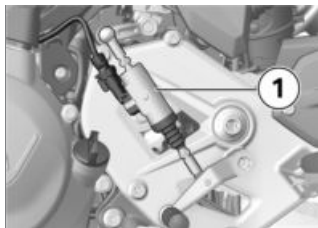
## SCHAKELEN

–met schakelassistent Pro<sup>SU</sup>

### Schakelassistent Pro



Bij het terugschakelen met de schakelassistent Pro wordt om veiligheidsredenen de Cruise Control automatisch gedeactiveerd.



- Versnellingen op de gebruikelijke manier met de voet via het schakelpedaal inschakelen.
- » De schakelassistent ondersteunt de bestuurder bij het op- en terugschakelen, zonder dat daarbij de koppeling of de

gashendel moet worden bediend.

- Het is geen automatische transmissie.
- De bestuurder is een belangrijk onderdeel van het systeem en beslist over het tijdstip van de schakelprocedure.
- De sensor **1** op de schakelas herkent het schakelcommando en begint met de schakelondersteuning.
- » Bij constant rijden in lagere versnellingen met hoge toerentallen kan het schakelen zonder koppelingsbediening tot sterke belastingswisselingen leiden.
- BMW Motorrad adviseert in deze rij situaties alleen met koppelingsbediening te schakelen.
- Het gebruik van de schakelassistent Pro in de buurt van de toerentalbegrenzer moet worden vermeden.
- » In de volgende situaties vindt geen schakelondersteuning plaats:
  - Met bediende koppeling.
  - Schakelpedaal niet in de uitgangspositie
  - Bij het opschakelen met gesloten gasklep (deceleratie) of bij het vertragen.

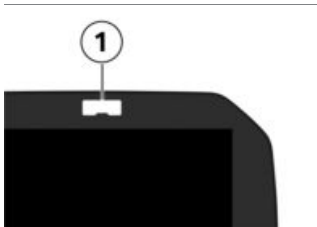
## 138 RIJDEN

- Bij het terugschakelen met geopende gasklep en/of bij het gas geven.
- Om een volgende schakelprocedure met de schakelassistent Pro te kunnen uitvoeren, het schakelpedaal na de schakelprocedure volledig ontlasten. Zie voor nadere informatie over de schakelassistent Pro (▣▣▣ 160).

---

### SCHAKELINDICATOR

#### Werking



De schakelindicator **1** meldt de bestuurder het bereiken van het toerental waarbij naar de naasthogere versnelling moet worden geschakeld.

- Schakelindicator knippert met de ingestelde frequentie: Schakeltoerental is bijna bereikt
- Schakelindicator gaat uit: Schakeltoerental bereikt

De toerentaldrempels en het brandgedrag van de schakelflits kunnen in het menu *Instellingen*, *Voertuiginstellingen* worden aangepast, zie ook het hoofdstuk *Bediening* (▣▣▣ 86).

---

### REMMEN

#### Hoe wordt de kortst mogelijke remweg bereikt?

Bij een remprocedure verandert de dynamische lastverdeling tussen voor- en achterwiel. Hoe sterker wordt afgeremd, hoe zwaarder het voorwiel wordt belast. Hoe hoger de belasting van het wiel, hoe hoger de remkracht die kan worden overgedragen.

Om de kortst mogelijke remweg te bereiken, moet de voorwielrem krachtig en progressief worden bediend. Daardoor wordt de dynamische belastingsverhoging op het voorwiel optimaal benut. Tegelijkertijd moet ook de koppeling worden bediend. Bij de vaak geëfende "noodstop", waarbij de remdruk zo snel mogelijk en met alle kracht wordt opgewekt, kan de dynamische aslastverdeling de vertraging niet volgen en kan de remkracht niet volledig op het wegdek

worden overgebracht. Het voorwiel kan blokkeren. Het blokkeren van het voorwiel wordt door het BMW Motorrad ABS verhindert.

## Pasafdalingen



### WAARSCHUWING

#### Bij pasafdalingen overwegend remmen met de achterwielrem

Remkrachtverlies, onherstelbare schade aan de remmen door oververhitting

- Voor- en achterwielrem bedienen en motorremwerking gebruiken.

## Natte en verontreinigde remmen

Vocht en vuil op de remschijven en de remblokken leiden tot een vermindering van de remwerking.

In de volgende situaties moet rekening worden gehouden met een vertraagde of slechtere remwerking:

- Bij het rijden in de regen en door plassen.
- Na een wasbeurt van het voertuig.
- Bij het rijden op wegen waarop zout is gestrooid.

- Na werkzaamheden aan de remmen door restanten olie of vet.
- Bij het rijden op modderige wegen of bij terreinritten.



### WAARSCHUWING

#### Slechtere werking van de remmen door vocht en vuil

Gevaar voor ongevallen

- Remmen droog- resp. schoonremmen, zo nodig reinigen.
- Vroegtijdig remmen tot de volledige remwerking weer beschikbaar is.

## ABS Pro

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

## Natuurkundige grenzen



### WAARSCHUWING

#### Remmen in bochten

Gevaar voor vallen ondanks ABS Pro

- Een aangepaste rijstijl blijft altijd de verantwoordelijkheid van de berijder.
- Het extra veiligheidspotentieel niet door een riskante rijstijl weer beperken.

ABS Pro is beschikbaar in alle rijmodi behalve Dynamic PRO.


# 140 RIJDEN

## Vallen kan niet worden uitgesloten

Hoewel ABS Pro voor de bestuurder een waardevolle ondersteuning en een enorme veiligheidstoename bij het remmen bij scheefstand vormt, kunnen de natuurkundige grenzen op geen enkele wijze opnieuw worden gedefinieerd. Net als voorheen is het mogelijk dat deze grenzen door een verkeerde inschatting of een rijfout worden overschreden. In extreme gevallen kunt u hierdoor vallen.

## Gebruik op openbare wegen

Op de openbare weg helpt ABS Pro bij een nog veiliger gebruik van de motorfiets. Tijdens het remmen vanwege onverwacht optredende gevaren in bochten, wordt het blokkeren en wegglijden van de wielen in het kader van de natuurkundige grenzen voorkomen.

 ABS Pro is niet ontwikkeld voor het laten toenemen van het individuele remvermogen bij scheefstand.

## MOTORFIETS NEERZETTEN

### Zijstandaard

- Motor uitschakelen.



### LET OP

#### Slechte staat van de ondergrond onder de standaard

Onderdeelschade door omvallen

- De standaard moet altijd op een vlakke en vaste ondergrond rusten.



### LET OP

#### Belasting van de zijstandaard met extra gewicht

Onderdeelschade door omvallen

- Niet op de motorfiets gaan zitten als deze op de zijstandaard staat.
- De zijstandaard uitklappen en de motorfiets op de zijstandaard zetten.
- Indien de schuif van de weg dit toelaat, het stuur naar links draaien.
- De motorfiets op hellingen in de richting "bergopwaarts" neerzetten en de 1e versnelling inschakelen.

**Middenbok**

–met middenbok<sup>SU</sup>

- Motor uitschakelen.

**LET OP****Slechte staat van de ondergrond onder de standaard**

Onderdeelschade door omvallen

- De standaard moet altijd op een vlakke en vaste ondergrond rusten.

**LET OP****Inklappen van de middenbok bij sterke bewegingen**

Onderdeelschade door omvallen

- Bij een uitgeklapte middenbok niet op de motorfiets plaatsnemen.
- De middenbok uitklappen en de motorfiets op de middenbok plaatsen.

**TANKEN****Brandstofkwaliteit****Voorwaarde**

Brandstof moet voor een optimaal brandstofverbruik zwavelvrij of in ieder geval zwavelarm zijn.

**LET OP****Tanken van loodhoudende benzine**

Beschadiging van de katalysator

- Geen loodhoudende brandstof of brandstof met metaalhoudende additieven (bijv. mangaan of ijzer) tanken.

- Maximale ethanolaandeel van de brandstof aanhouden.



Brandstofadditieven reinigen de brandstofinspuiting en de verbrandingszone. Bij het tanken van brandstoffen van mindere kwaliteit of bij langere standtijden moeten brandstofadditieven worden gebruikt. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw BMW Motorrad dealer.

**Aanbevolen brandstofkwaliteit****F 900 R A2 (0K31)**

De A2-variant is geschikt voor een afwijkende brandstofkwaliteit. Raadpleeg hiertoe de verdere informatie in het hoofdstuk Technische gegevens.

## 142 RIJDEN



Aanbevolen brandstofkwaliteit



Super loodvrij (max. 15% ethanol, E15)



95 ROZ/RON  
90 AKI

– met normale benzine loodvrij<sup>SU</sup>

Normaal loodvrij (landsafhankelijk geregeld), (max. 15% ethanol, E15)  
91 ROZ/RON  
87 AKI◀

» Op de volgende symbolen in de tankdop en op de pomp letten:



### Tanken



#### WAARSCHUWING

##### Brandstof is licht ontvlambaar

Brand- en explosiegevaar

- Bij werkzaamheden aan de benzinetank niet roken en van open vuur verwijderd blijven.



#### WAARSCHUWING

##### Weglekken van brandstof door uitzetting bij warmte en te ver gevulde brandstoftank

Kans op ongevallen

- De benzinetank niet teveel vullen.

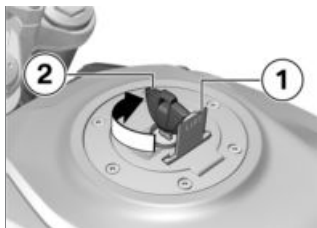


#### LET OP

##### Brandstof op kunststof oppervlakken

Beschadiging van oppervlakken (worden lelijk of dof)

- Kunststof oppervlakken onmiddellijk na contact met brandstof reinigen.
- De motorfiets op de zijstandaard plaatsen en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- met middenbok<sup>SU</sup>
- De motorfiets op de middenbok plaatsen en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.◀




- Beschermklepje **1** openen.
- Dop **2** van de brandstoftank met de contactsleutel rechtsom ontgrendelen en open klappen.



- Brandstof tanken tot maximaal de onderkant van de brandstofvulnippel.
-  Als er wordt getankt nadat het peil onder de reservehoeveelheid is gedaald, moet de hoeveelheid brandstof na het tanken groter zijn dan de brandstofreserve om het nieuwe peil te kunnen herkennen en het brandstofreservecontrolelampje uit te schakelen.

 De in de technische gegevens aangegeven "Nuttige tankinhoud" is de hoeveelheid brandstof waarmee de tank kan worden gevuld wanneer de tank leeggereden is, dus wanneer de motor door brandstofgebrek is gestopt.

 Tankinhoud

Circa 13 l

 Reservehoeveelheid

Circa 3,5 l

- Tankdop krachtig aandrukken en sluiten.
- Contactsleutel eruit trekken en het beschermklepje sluiten.

### Tanken

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>

### Voorwaarde

Stuurslot is ontgrendeld.

 **WAARSCHUWING**

### Brandstof is licht ontvlambaar

Brand- en explosiegevaar

- Bij werkzaamheden aan de benzinetank niet roken en van open vuur verwijderd blijven.



## WAARSCHUWING

**Weglekken van brandstof door uitzetting bij warmte en te ver gevulde brandstoftank**

Kans op ongevallen


- De benzinetank niet teveel vullen.



## LET OP

**Brandstof op kunststof oppervlakken**

Beschadiging van oppervlakken (worden lelijk of dof)

- Kunststof oppervlakken onmiddellijk na contact met brandstof reinigen.
  - De motorfiets op de zijstandaard plaatsen en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
    - met middenbok<sup>SU</sup>
  - De motorfiets op de middenbok plaatsen en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.<
  - met Keyless Ride<sup>SU</sup>
  - Contact uitschakelen (☰➔ 65).
-  Na het uitschakelen van het contact kan de tankdop binnen de vastgelegde vertragingstijd worden geopend,

ook zonder radiografische sleutel in het ontvangstgebied.



Nalooptijd voor openen van de tankdop

2 min

- » De tankdop kan op **2 manieren** worden geopend:
  - Binnen de nalooptijd.
  - Na afloop van de nalooptijd.

### Variant 1

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>

### Voorwaarde

Binnen de nalooptijd



- Lip **1** van de tankdop langzaam omhoog trekken.
- » De tankdop ontgrendelt.
- De tankdop geheel openen.

### Variant 2

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>

### Voorwaarde


Na afloop van de nalooptijd


- Radiografische sleutel in ontvangstgebied brengen.

- Lip **1** langzaam omhoogtrekken.
- » Het controlelampje van de radiografische sleutel knippert, zo lang de radiografische sleutel gezocht wordt.
- Nok **1** van de tankdop opnieuw langzaam naar boven trekken.
- » De tankdop ontgrendelt.
- De tankdop geheel openen.



- Benzine van de hierboven vermelde kwaliteit tot maximaal de onderkant van de vulbuis tanken.

 Als er wordt getankt nadat het peil onder de reservehoeveelheid is gedaald, moet de hoeveelheid brandstof na het tanken groter zijn dan de brandstofreserve om het nieuwe peil te kunnen herkennen en het brandstofreservecontrolelampje uit te schakelen.

 De in de technische gegevens aangegeven "Nuttige tankinhoud" is de hoeveelheid brandstof waarmee de tank kan worden gevuld wanneer de tank leeggereden is, dus wanneer de motor door brandstofgebrek is gestopt.



Tankinhoud

Circa 13 l



Reservehoeveelheid

Circa 3,5 l

- Tankdop krachtig omlaagdrücken.
- » De tankdop vergrendelt hoorbaar.
- » De tankdop vergrendelt automatisch na afloop van de nalooptijd.
- » De vastgeklikte tankdop vergrendelt direct bij het vastzetten van het stuurslot of het inschakelen van het contact.

### Tankdop noodontgrendeling openen

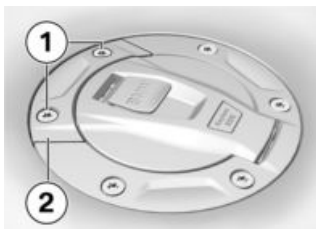
–met Keyless Ride<sup>SU</sup>

Tankdop kan niet worden geopend.

- Defecten zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten

## 146 RIJDEN

verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.



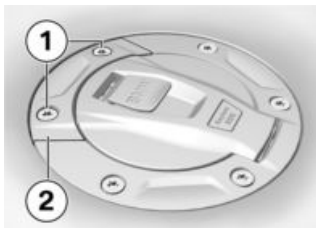
- Bouten **1** demonteren.
- Noodontgrendeling **2** verwijderen.  
» De tankdop ontgrendelt.
- De tankdop geheel openen.
- Tanken (→ 143).
- Tankdop noodontgrendeling sluiten (→ 146).

### Tankdop noodontgrendeling sluiten

–met Keyless Ride<sup>SU</sup>

### Voorwaarde

Tankdop is dichtgeklapt.



- Noodontgrendeling **2** positioneren.

- Bouten **1** inbouwen.

### MOTORFIETS VOOR TRANSPORT BEVESTIGEN

- Alle onderdelen waar spanbanden langs worden geleid tegen krassen beschermen (bijvoorbeeld met tape of zachte doeken).

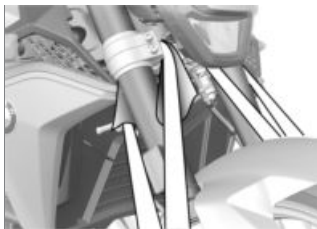


### ! LET OP

#### Opzijvallen van de motorfiets bij het op de middenstandaard plaatsen

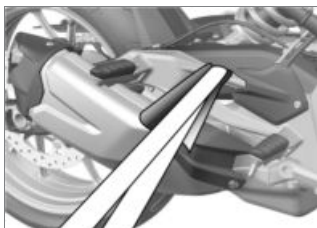
Onderdeelschade door omvallen

- De motorfiets tegen zijwaarts kantelen beveiligen, het best met behulp van een tweede persoon.
- Motorfiets op het transportplateau duwen, niet op de zijstandaard of de middenbok zetten.

**LET OP****Inklemmen van onderdelen**

Onderdeelschade

- Onderdelen, zoals bijv. remleidingen of kabelbomen, niet inklemmen.
- Spanbanden voor aan beide zijden aan de onderste vorkbrug bevestigen en spannen.



- Spanbanden achter aan beide zijden aan de schetsplaten van de voetsteunen bevestigen en spannen.
- Alle spanbanden gelijkmatig spannen.

# TECHNIEK IN DE- TAIL

08

---

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>ALGEMENE AANWIJZINGEN</b>       | <b>150</b> |
| <b>ANTIBLOKKEERSYSTEEM (ABS)</b>   | <b>150</b> |
| <b>TRACTIECONTROLE (ASC/DTC)</b>   | <b>153</b> |
| <b>MOTORSLEPMOMENTREGELING</b>     | <b>155</b> |
| <b>DYNAMIC ESA</b>                 | <b>156</b> |
| <b>RIJMODUS</b>                    | <b>156</b> |
| <b>DYNAMIC BRAKE CONTROL</b>       | <b>158</b> |
| <b>BANDENSPANNINGSCONTROLE RDC</b> | <b>159</b> |
| <b>SCHAKELASSISTENT</b>            | <b>160</b> |
| <b>ADAPTIEVE BOCHTVERLICHTING</b>  | <b>162</b> |

---

## ALGEMENE AANWIJZINGEN

Meer informatie over het onderwerp techniek onder: [bmw-motorrad.com/technology](http://bmw-motorrad.com/technology)

---

## ANTIBLOKKEERSYSTEEM (ABS)

### Hoe werkt het ABS?

De maximaal op het wegdek overdraagbare remkracht is o.a. afhankelijk van de wrijvingscoëfficiënt van het oppervlak van het wegdek. Grind, ijs en sneeuw en een nat wegdek hebben een aanzienlijk slechtere wrijvingswaarde dan een droog en schoon wegdek. Hoe slechter de wrijvingscoëfficiënt van het wegdek, hoe langer de remweg wordt.

Indien bij een verhoging van de remdruk door de berijder de maximaal overdraagbare remkracht wordt overschreden, beginnen de wielen te blokkeren en gaat de rijstabiliteit verloren; onderuitgaan kan het gevolg zijn. Voordat deze situatie optreedt, grijpt het ABS in en past de remdruk aan de maximaal overdraagbare remkracht aan, zodat de wielen blijven draaien en de rijstabiliteit behouden blijft, ongeacht de wegdektoestand.

### Wat gebeurt er bij oneffenheden in het wegdek?

Door oneffenheden in het wegdek kan kortstondig contactverlies tussen band en wegdek ontstaan en wordt de overdraagbare remkracht tot nul gereduceerd. Als in deze situatie wordt geremd, moet de ABS de remdruk verminderen om de rijstabiliteit bij hernieuwd contact met het wegdek te garanderen. Hierbij moet het BMW Motorrad ABS uitgaan van extreem lage wrijvingswaarden (grind, ijzel, sneeuw), zodat de wielen in alle denkbare situaties blijven draaien om de rijstabiliteit te waarborgen. Na het herkennen van de werkelijke omstandigheden regelt het systeem de optimale remdruk in.

### Omhoogkomen van het achterwiel

Bij zeer sterke en snelle vertragingen kan het voorkomen dat het BMW Motorrad ABS het omhoogkomen van het achterwiel niet kan verhinderen. Dit kan eveneens tot het over de kop slaan van de motorfiets leiden.



## WAARSCHUWING

### Omhoog komen van het achterwiel door krachtig remmen

Kans op ongevallen

- Houd er bij het remmen rekening mee dat de ABS-regeling niet in alle gevallen kan voorkomen dat het achterwiel omhoogkomt.

### Hoe werkt het BMW Motorrad ABS?

Het BMW Motorrad ABS waarborgt binnen de grenzen van de natuurkundige wetten de rijstabiliteit op elke ondergrond.

Vanaf snelheden boven 4 km/h kan het BMW Motorrad ABS binnen de grenzen van de natuurkundige wetten de rijstabiliteit op elke ondergrond waarborgen. Bij lagere snelheden kan het BMW Motorrad ABS door de eigenschappen van het systeem niet op alle ondergronden optimaal ondersteunen.

Het systeem is niet ontworpen voor speciale eisen zoals die gelden voor wedstrijdgebruik in het terrein of op het circuit.

### Bijzondere situaties

Voor het herkennen van de blokkeerneiging worden o.a. de toerentallen van het voor- en achterwiel vergeleken. Indien over een langere periode niet aannemelijke waarden worden herkend, wordt om veiligheidsredenen de ABS-functie uitgeschakeld en een ABS-storing weergegeven. Voorwaarde voor een storingsmelding is een afgesloten zelfdiagnose. Naast problemen aan het BMW Motorrad ABS kunnen ook ongebruikelijke rijsituaties tot een storingsmelding leiden:

- Gedurende langere tijd op het achterwiel rijden (wheelie).
- Het achterwiel laten draaien bij bediende voorwielrem (burnout).
- Warmdraaien op de midden- of hulpstandaard met ingeschakelde neutraalstand of ingeschakelde versnelling.
- Gedurende langere tijd rijden met een door de motorremwerking blokkerend achterwiel, bijv. bij het heuvelafwaarts rijden op een gladde ondergrond.

Indien vanwege een van de hierboven beschreven rijsituaties een storingsmelding ontstaat, kan de ABS-functie door

## 152 TECHNIEK IN DETAIL

het uit- en inschakelen van het contact weer worden geactiveerd.

### Welke rol speelt regelmatig onderhoud?



#### WAARSCHUWING

#### Niet regelmatig onderhouden remsysteem

Gevaar voor ongevallen

- Om er zeker van te zijn, dat de staat van onderhoud van het BMW Motorrad ABS optimaal is, moeten de voorgeschreven onderhoudsintervallen beslist worden aangehouden.

#### Reserves voor de veiligheid

Het BMW Motorrad ABS mag niet leiden tot een lichtvaardige rijstijl omdat de bestuurder vertrouwt op kortere remafstanden. Het is in eerste instantie een veiligheidsreserve voor noodsituaties.

Let op in de bochten! Bij het remmen in bochten komen bepaalde natuurkundige wetten kijken die ook het BMW Motorrad ABS niet kan opheffen.

### Doorontwikkeling van ABS naar ABS Pro

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

Tot dusverre zorgde het BMW Motorrad ABS voor een zeer hoge mate van veiligheid bij het remmen bij het rechtuit rijden. Nu biedt ABS Pro ook bij remmen in bochten meer veiligheid. ABS Pro voorkomt blokkeren van de wielen, zelfs bij zeer snelle rembediening. ABS Pro vermindert, in het bijzonder bij remmen door schrikreacties, abrupte stuurkrachtwijzigingen en daardoor het ongewenste oprichten van de motorfiets.

#### ABS-regeling

Technisch gezien past ABS Pro de ABS-regeling, afhankelijk van de betreffende rijstijl, aan de scheefstand van de motorfiets. Voor de bepaling van de scheefstand van de motorfiets worden signalen van het rol- en het giermoment en de dwarsversnelling gebruikt. Als de scheefstand toeneemt wordt de remdrukgradiënt bij het rembegin steeds verder gelimiteerd. Hierdoor vindt de drukopbouw langzamer plaats. Bovendien vindt de drukmodu-

latie bij de ABS-regeling gelijkmatiger plaats.

### Voordelen voor de rijder

De voordelen van ABS Pro voor de rijder zijn een gevoelig aanspreken en een hoge rem- en rijstabiliteit bij optimale vertraging, ook in bochten.

## TRACTIECONTROLE (ASC/DTC)

### Hoe werkt de tractiecontrole?

De tractieregeling is er in twee uitvoeringen

- **zonder** rekening te houden met de scheidstand: Automatische stabiliteitscontrole ASC
- ASC is een rudimentaire functie, die vallen moet voorkomen.
- **met** rekening houden met de scheidstand: dynamische tractiecontrole DTC
- DTC zorgt door de extra informatie over scheidstand en acceleratie voor een nauwkeurigere en comfortabelere regeling.

De tractiecontrole vergelijkt de wielsnelheden van het voor- en achterwiel. Uit het snelheidsverschil worden de slip en daarmee de stabiliteitsreserves aan het achterwiel berekend. Als een bepaalde sliplimiet wordt overschreden, wordt het

motorkoppel door de motorregeling aangepast.

De BMW Motorrad ASC/DTC is een hulpsysteem voor de berijder en is voor gebruik op de openbare weg ontworpen. Vooral in het grensgebied van de rijfysica heeft de berijder duidelijk invloed op de regelmogelijkheden van de ASC/DTC (gewichtverplaatsing in bochten, losse bagage). Het systeem is niet ontworpen voor speciale eisen zoals die gelden voor wedstrijdgebruik in het terrein of op het circuit. Voor deze gevallen kan de BMW Motorrad ASC/DTC worden uitgeschakeld.



### WAARSCHUWING

#### **Gevaarlijk rijgedrag**

Gevaar voor ongevallen ondanks ASC/DTC

- Een aangepaste rijstijl blijft altijd de verantwoordelijkheid van de berijder.
- Het extra veiligheidspotentieel niet door een riskante rijstijl weer beperken.

## 154 TECHNIEK IN DETAIL

### Bijzondere situaties

Bij toenemende scheefstand wordt het acceleratievermogen overeenkomstig de natuurkundige wetten steeds verder ingeperkt. Daardoor is het mogelijk dat vanuit scherpe bochten vertraagd wordt geaccelereerd.

Om een doordraaiend of wegglijdend achterwiel te herkennen worden onder andere de toerentallen van voor- en achterwiel vergeleken en bij de DTC ten opzicht van de ASC rekening gehouden met de scheefstand.

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

Als deze waarden voor de scheefstand gedurende langere tijd als niet-aanmerkelijk worden herkend, wordt een vervangingswaarde voor de scheefstand gebruikt resp. wordt de DTC uitgeschakeld. In deze gevallen wordt een DTC-storing weergegeven. Voorwaarde voor een storingsmelding is een afgesloten zelfdiagnose. Bij de volgende bijzondere rijomstandigheden is het mogelijk dat de BMW Motorrad tractieregeling automatisch wordt uitgeschakeld.

### Ongebruikelijke rijsituaties:

- Gedurende langere tijd op het achterwiel rijden (wheelie).
- Het achterwiel laten draaien bij bediende voorwielrem (burn-out).
- Warmdraaien op een hulpstandaard met ingeschakelde neutraalstand of ingeschakelde versnelling.



Minimumsnelheid voor de activering van de DTC

min 5 km/h

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

Als het voorwiel bij een extreme acceleratie het contact met de weg verliest, vermindert de DTC in de rijmodi RAIN en ROAD het motorkoppel, tot het voorwiel weer de bodem raakt. In de DTC-instelling DYNAMIC laat de voorwiel-loskomherkenning korte wheelies toe. In de rijmodus DYNAMIC PRO is de voorwiel-loskomherkenning uitgeschakeld. BMW Motorrad raadt bij het opheffen van het voorwiel aan de gashendel iets terug te draaien om zo snel mogelijk opnieuw in een stabiele rijtoestand te komen.

In de rijmodi RAIN, ROAD en DYNAMIC komt de DTC-instelling overeen met de rijmodus. In de rijmodus DYNAMIC PRO kan DTC afwijkend worden ingesteld.

---

## MOTORSLEEPMOMENTREGELING

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### Hoe werkt de motorsleepmomentregeling?

De motorsleepmomentregeling heeft de taak om instabiele rijomstandigheden te voorkomen door een te hoog sleepmoment op het achterwiel. Afhankelijk van de rijbaantoestand en rijdynamiek kan een te hoog sleepmoment de slip op het achterwiel aanzienlijk vergroten en de rijstabiliteit verminderen. De motorsleepmomentregeling begrenst te veel slip op het achterwiel tot een veilige, modulusafhankelijke doelslip.

### Oorzaken voor teveel slip op het achterwiel:

- Afremsen op de motor op een rijbaan met lage wrijvingscoëfficiënt (bijv. natte bladeren).
- Omhoogkomen van het achterwiel bij het terugschakelen.

–Hard aanremmen bij een sportieve rijstijl.

Net als de tractiecontrole BMW Motorrad DTC vergelijkt de motorsleepmomentregeling de uit de wieltoerentallen en de wielomtrek berekende wielomtreksnelheden van het voor- en achterwiel. Aan de hand van het snelheidsverschil kan de motorsleepmomentregeling de slip en daarmee de stabiliteitsreserve bij het achterwiel bepalen.

Is de slip groter dan de betreffende grenswaarde, dan wordt het motorkoppel door licht openen van de gasklep verhoogd. De slip wordt verminderd en het voertuig gestabiliseerd.

### Werking van de motorsleepmomentregeling

- In de rijmodi RAIN en ROAD: Maximale stabiliteit.
- met rijmodi Pro<sup>SU</sup>
- In de rijmodi DYNAMIC en DYNAMIC PRO: Ten opzichte van de rijmodi RAIN en ROAD gereduceerde regelingreep.

---

## DYNAMIC ESA

–met Dynamic ESA<sup>SU</sup>

### Functie van de Dynamic ESA

Dynamic ESA herkent via een rijkhoogtesensor de bewegingen in het onderstel en reageert daarop door aanpassing van de demperklep. Het onderstel wordt zo aan de gesteldheid van de ondergrond aangepast. Dynamic ESA kalibreert zichzelf met regelmatige tussenpozen, om de correcte werking van het systeem te waarborgen.

### Instelmogelijkheden

#### Dempingsmodi

–Road: Demping voor comfortabele ritten over de weg

–Dynamic: Demping voor dynamische ritten over de weg

#### Beladingsinstellingen

–Solo

–Solo met bagage

–Met passagier (en bagage)

---

## RIJMODUS

### Selectie

Om de motorfiets aan de rijbaantoestand en aan de gewenste rijbeleving aan te passen, kan er uit de volgende rijmodi worden gekozen:

### Standaard

–RAIN

–ROAD (standaardmodus)

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### Met rijmodi Pro

–DYNAMIC

–DYNAMIC PRO

Voor elk van deze rijmodi is een afgestemde instelling voor de systemen ABS, ASC/DTC, motorslepmomentregeling en voor de reactie op de gashendel aanwezig.

–met Dynamic ESA<sup>SU</sup>

Dynamic ESA kan onafhankelijk van de gekozen rijmodus worden ingesteld.

In elke rijmodus kan ASC/DTC worden uitgeschakeld. De volgende verklaringen hebben telkens betrekking op de ingeschakelde rijveiligheidssystemen.

### Gasrespons

–In de rijmodus RAIN: De reactie van de motor is rustig.

–In de rijmodus ROAD: De reactie van de motor is optimaal.

–In de rijmodus DYNAMIC: De reactie van de motor is direct.

- In de rijmodus DYNAMIC PRO de reactie van de motor kan individueel worden ingesteld.

### **ABS**

- De loskomherkenning achterwiel is in alle rijmodi actief behalve in de fabrieksinstelling van DYNAMIC PRO.
- In de rijmodus DYNAMIC is de achterwiel-loskomherkenning beperkt, om een hogere remwerking te bereiken.
- In de rijmodus DYNAMIC PRO kan het ABS afwijkend worden ingesteld.

- met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### **ABS Pro**

- In de rijmodi RAIN en ROAD is het ABS Pro volledig beschikbaar. De neiging tot oprichten, die de motorfiets heeft in bochten, wordt tot op een minimum gereduceerd.
- In de rijmodus DYNAMIC is ABS Pro alleen beschikbaar bij goede wrijvingswaarden. De ondersteuning is ten opzichte van de rijmodus RAIN en ROAD gereduceerd en in plaats daarvan afgestemd op een maximale remwerking.
- In de rijmodus DYNAMIC PRO is ABS Pro in de fabrieksinstelling uitgeschakeld.

### **ASC**

- De ASC is afgestemd op gebruik op de weg.
- In de ASC-instelling RAIN grijpt de ASC zo vroeg in dat maximale rijstabiliteit wordt bereikt.
- In de ASC-instelling ROAD grijpt de ASC later in dan in de rijmodus RAIN. Een door-draaiend achterwiel wordt indien mogelijk altijd vermeden.

- met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### **DTC**

#### **Banden**

- DTC is in alle rijmodi afgestemd op gebruik op de weg met wegbanden.

#### **Rijstabiliteit**

- In de DTC-instelling RAIN grijpt de DTC zo vroeg in dat maximale rijstabiliteit wordt bereikt.
- In de DTC-instelling ROAD grijpt de DTC later in dan in de rijmodus RAIN. Een door-draaiend achterwiel wordt indien mogelijk altijd vermeden.
- In de DTC-instellingen RAIN en ROAD wordt voorkomen dat het voorwiel loskomt van de grond.
- In de DTC-instelling DYNAMIC grijpt de DTC later in dan in de rijmodus ROAD, waardoor licht driften bij het uitrijden

van een bocht en korte wiel-  
lies mogelijk zijn.

In de DTC-instellingen RAIN,  
ROAD en DYNAMIC komt de  
DTC-instelling overeen met de  
rijmodus.

In de DTC-instelling DYNAMIC  
PRO kan DTC afwijkend wor-  
den ingesteld.

## Omschakelen

Rijmodi kunnen gewijzigd wor-  
den als het voertuig stilstaat  
en het contact ingeschakeld is.  
Onder de volgende voorwaar-  
den is een wijziging ook tijdens  
het rijden mogelijk:

- Geen aandrijfkoppel op het  
achterwiel.
- Geen remdruk in het remsys-  
teem.

Voor een wijziging tijdens het  
rijden moeten de volgende  
stappen doorlopen worden:

- Gashendel terugdraaien.
- Remhendel niet bedienen.
- Cruise Control deactiveren.

De gewenste rijmodus wordt  
eerst voorgeselecteerd. De om-  
schakeling vindt pas plaats, als  
de betreffende systemen zich  
in de benodigde toestand be-  
vinden.

Pas na de omschakeling van  
de rijmodus wordt het selectie-  
menu op het display gesloten.

---

## DYNAMIC BRAKE CONTROL

–met rijmodi Pro<sup>SU</sup>

### Functie van de Dynamic Brake Control

De functie van de  
Dynamic Brake Control  
ondersteunt de rijder bij een  
noodstop.

### Herkenning van een noodstop

–Een noodstop wordt herkend  
als de voorwielrem snel en  
krachtig wordt bediend.

### Gedrag bij een noodstop

–Als bij een snelheid van meer  
dan 10 km/h een noodstop  
wordt uitgevoerd, is naast  
de ABS-functie ook de  
Dynamic Brake Control actief.

### Gedrag bij onbedoeld bedienen van de gashendel

–Als bij een noodstop onbe-  
doeld de gashendel wordt be-  
diend (hendelstand > 5%),  
wordt de eigenlijk geacti-  
veerde remwerking door de  
Dynamic Brake Control ge-  
waarborgd door het open-  
draaien van de gashendel  
te negeren. De werking van  
de noodstop wordt gewaar-  
borgd.

–Als tijdens de ingreep van de  
Dynamic Brake Control het  
gas wordt gesloten (gashen-  
delstand < 5%), wordt het

- door het ABS-remsysteem gevraagde motorkoppel hersteld.
- Als de noodstop wordt beëindigd en de gashendel nog steeds wordt bediend, regelt de Dynamic Brake Control het motorkoppel gecontroleerd terug naar de rijderswens.

## **BANDENSPANNINGSCONTROLE RDC**

- met bandenspanningscontrole (RDC)<sup>SU</sup>

### **Werking**

In elke band bevindt zich een sensor die de temperatuur en de spanning in de band meet en deze informatie naar de regeleenheid stuurt. De sensoren zijn uitgerust met een centrifugaalregelaar die de overdracht van de meetwaarden na het eerste overschrijden van de minimumsnelheid vrijgeeft.



Minimumsnelheid voor de registratie van de RDC-metwaarden:

min 30 km/h

Voor de eerste ontvangst van de bandenspanning wordt op het display "--" weergegeven voor elke band. Nadat de motorfiets stilstaat worden de

meetwaarden nog enige tijd door de sensoren doorgegeven.



De overdrachtduur van de meetwaarde na stilstand van het voertuig:

min 15 min

Als een RDC-regeleenheid is ingebouwd, maar hebben de wielen geen sensoren, dan wordt een storingsmelding weergegeven.


### **Bandenspanningsbereiken**

De RDC-regeleenheid maakt onderscheid tussen drie op de motorfiets afgestemde bandenspanningsbereiken:

- Bandenspanning binnen de toelaatbare tolerantie.
- Bandenspanning in het grensgebied van de toelaatbare tolerantie.
- Bandenspanning buiten de toelaatbare tolerantie.

### **Temperatuurcompensatie**


De bandenspanning is afhankelijk van de temperatuur: deze neemt toe naarmate de bandtemperatuur toeneemt resp. daalt naarmate de bandtemperatuur afneemt. De luchttemperatuur in de band is afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de rijstijl en duur van de rit.

|  |
|--|
|  <p>De bandenspanningen worden op het display met temperatuurcompensatie weergegeven en hebben altijd betrekking op de volgende luchttemperatuur in de band:</p> |
| 20 °C  |

Bij de bandenspanningsmeters van tankstations vindt geen temperatuurcompensatie plaats, de gemeten bandenspanning is afhankelijk van de bandentemperatuur. Daardoor komen de daar weergegeven waarden in de meeste gevallen niet overeen met de waarden die op het display weergegeven worden.

### Aanpassing van de bandenspanning

Vergelijk de RDC-waarde op het display met de waarde op de achterkant van de omslag van de handleiding. De afwijking tussen beide waarden moet met de bandenspanningsmeter van het tankstation worden gecompenseerd.

|   |
|---|
|  <p>Voorbeeld</p> |
| Volgens de handleiding moet de bandenspanning de volgende waarde hebben:                            |

|  |
|--|
|  <p>Voorbeeld</p> |
| 2,5 bar  |
| Op het display wordt de volgende waarde weergegeven:   |
| 2,3 bar  |
| Het volgende ontbreekt dus:  |
| 0,2 bar  |
| Het testapparaat in het tankstation toont:   |
| 2,4 bar  |
| Om de juiste bandenspanning te bereiken, moet deze naar de volgende waarde worden verhoogd:        |
| 2,6 bar  |

## SCHAKELASSISTENT

–met schakelassistent Pro<sup>SU</sup>

### Schakelassistent Pro

De motorfiets is met de oorspronkelijk in de motorsport ontwikkelde schakelassistent Pro uitgerust, die aan het toergebruik is aangepast. De schakelassistent maakt het mogelijk om op- of terug te schakelen zonder de koppeling te bedienen of de gashendel te verdraaien in nagenoeg alle belastings- en toereengebieden.

### Voordelen

- 70-80% van alle schakelprocedures van een rit kan zonder koppeling worden uitgevoerd.
- Minder bewegingen tussen berijder en duopassagier door kortere schakelpauzes.
- Bij het accelereren hoeft de gasklep niet gesloten te worden.
- Bij het vertragen en terugschakelen (gasklep gesloten) wordt door tussengas een toerentalaanpassing gerealiseerd.
- De schakeltijd wordt ten opzichte van een schakelprocedure met koppelingsbediening gereduceerd.

De bestuurder moet voor de herkenning van het schakelcommando de van tevoren onbediende versnellingshendel tegen de veerkracht over een bepaalde slag normaal tot vlot in de gewenste richting bedienen en tot afsluiting van de schakelprocedure in deze stand vasthouden. Een verdere verhoging van de schakelkracht tijdens de schakelprocedure is niet nodig. Na de schakelprocedure moet het schakelpedaal volledig ontlast worden om een volgende schakeling met de

schakelassistent Pro te kunnen uitvoeren. Voor schakelprocedures met de schakelassistent Pro moet de belasting (gashendelstand) voor en tijdens de schakelprocedure constant worden gehouden. Een wijziging van de gashendelstand tijdens de schakelprocedure kan tot afbreking van de functie en/of misschakelingen leiden. Voor schakelprocedures met koppelingsbediening volgt geen ondersteuning door de schakelassistent Pro.

### Terugschakelen

- Terugschakelen wordt tot het bereiken van het maximumtoerental in de doelversnelling ondersteund. Een te hoog toerental wordt zo vermeden.



Max. toerental

max 9000 min<sup>-1</sup>

### Opschakelen

- Opschakelen wordt tot het bereiken van het stationair toerental in de doelversnelling ondersteund.
- Het toerental kan dan niet onder het stationair toerental komen.



Stationair toerental

$1250 \pm 50 \text{ min}^{-1}$  (Motor op bedrijfstemperatuur)

---

## ADAPTIEVE BOCHTVERLICHTING

–met adaptieve bochtverlichting<sup>SU</sup>

### Werking

Naast het dimlicht, grootlicht en dagrijlicht, resp. positielicht, beschikt de koplamp over afzonderlijke LED-elementen met eigen reflectoren. De LED-elementen worden afhankelijk van de mate van overhellen bij het dimlicht bijgeschakeld om de verlichting van de binnenzijde van de bocht te verbeteren. De adaptieve bochtverlichting is geoptimaliseerd voor lichte tot gemiddelde overhellingen.

De adaptieve bochtverlichting wordt onder de volgende voorwaarden geactiveerd:

- Rijden met lichte tot gemiddelde overhellingen.
- De snelheid is hoger dan 10 km/h.
- Het dimlicht is ingeschakeld.



**ONDERHOUD**

**09**

---

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <b>ALGEMENE OPMERKINGEN</b>      | <b>166</b> |
| <b>BOORDGEREEDSCHAP</b>          | <b>166</b> |
| <b>ONDERHOUDSGEREEDSCHAPSSET</b> | <b>167</b> |
| <b>VOORWIELSTANDAARD</b>         | <b>167</b> |
| <b>ACHTERWIELSTANDAARD</b>       | <b>168</b> |
| <b>MOTOROLIE</b>                 | <b>168</b> |
| <b>REMSYSTEEM</b>                | <b>170</b> |
| <b>KOPPELING</b>                 | <b>174</b> |
| <b>KOELVLOEISTOF</b>             | <b>175</b> |
| <b>BANDEN</b>                    | <b>176</b> |
| <b>VELGEN</b>                    | <b>177</b> |
| <b>WIELEN</b>                    | <b>177</b> |
| <b>KETTING</b>                   | <b>188</b> |
| <b>LAMPEN</b>                    | <b>190</b> |
| <b>STARTHULP</b>                 | <b>191</b> |
| <b>ACCU</b>                      | <b>192</b> |
| <b>ZEKERINGEN</b>                | <b>195</b> |
| <b>DIAGNOSESTEKKER</b>           | <b>197</b> |

## ALGEMENE OPMERKINGEN

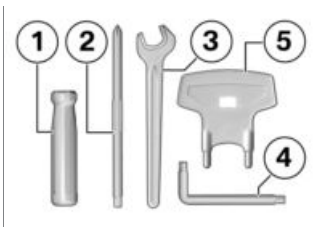
In het hoofdstuk Onderhoud worden werkzaamheden voor het controleren en vervangen van slijtagedelen beschreven die eenvoudig zijn uit te voeren.

Indien bij het inbouwen rekening moet worden gehouden met speciale aanhaalkoppelwaarden, dan zijn deze eveneens genoemd. Een overzicht van alle benodigde aanhaalkoppelwaarden is te vinden in het hoofdstuk Technische gegevens.

Informatie over verdergaande onderhouds- en reparatieactiviteiten is terug te vinden op de bij uw voertuig behorende reparatiehandleiding op dvd-rom die bij uw BMW Motorrad Partner verkrijgbaar is.

Voor het uitvoeren van een aantal van de beschreven werkzaamheden zijn speciale gereedschappen en een gedegen vakkennis op het gebied van motorfietsen vereist. In geval van twijfel contact opnemen met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

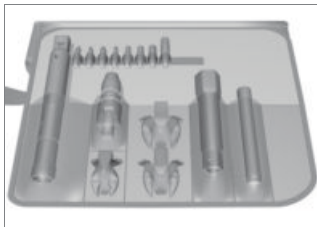
## BOORDGEREEDSCHAP



- 1** Handgreep schroevendraaier
- 2** Omkeerbare schroevendraaier  
Met kruiskop- en platte schroevendraaierring  
–Accu uitbouwen (▣▣▣ 194).  
–Demping achterwiel instellen (▣▣▣ 123).
- 3** Steeksleutel  
Sleutelwijdte 14  
–Spiegelarm instellen (▣▣▣ 120).
- 4** Torx-sleutel T25/T30  
T25 op de korte steel,  
T30 op de lange steel
- 5** Sleutel  
–Veervoorspanning achterwiel instellen (▣▣▣ 122).

## ONDERHOUDSGEREED- SCHAPSSET

–met onderhoudsgereed-  
schapsset<sup>OA</sup>



Voor uitgebreidere service-  
werkzaamheden (bijv. wien-  
len uit- en inbouwen) heeft  
BMW Motorrad een op uw mo-  
torfiets afgestemde set servi-  
cegereedschap samengesteld.  
Deze gereedschapsset is ver-  
krijgbaar bij uw BMW Motorrad  
Partner.

## VOORWIELSTANDAARD

Voorwielstandaard  
aanbrengen



**LET OP**

**Gebruik van de  
BMW Motorrad voor-  
wielstandaard zonder  
gebruik van een extra  
hulpstandaard**

Onderdeelschade door omval-  
len

- De motorfiets vóór het optil-  
len met de BMW Motorrad  
voorwielsteun op een hulp-  
standaard zetten.
- Ervoor zorgen dat de motor-  
fiets veilig staat.
- De motorfiets op de hulpstan-  
daard zetten; BMW Motorrad  
adviseert de BMW Motorrad  
hulpstandaard.
- Achterwielstandaard aanbre-  
ngen (➡ 168).



- De beschrijving van de juiste  
montage vindt u in de hand-

## 168 ONDERHOUD

leiding van de voorwielstandaard.

- BMW Motorrad biedt voor elk voertuig een passende montagestandaard. Uw BMW Motorrad Partner helpt u graag bij het kiezen van een geschikte montagestandaard.

### ACHTERWIELSTANDAARD

#### Achterwielstandaard aanbrengen



- De beschrijving van de juiste montage vindt u in de handleiding van de achterwielstandaard.
- BMW Motorrad biedt voor elk voertuig een passende montagestandaard. Uw BMW Motorrad Partner helpt u graag bij het kiezen van een geschikte montagestandaard.

### MOTOROLIE

#### Motoroliepeil controleren

#### LET OP

**Verkeerde interpretatie van het oliepeil, omdat het oliepeil temperatuurafhankelijk is (des te hoger de temperatuur, des te hoger is het oliepeil)**

Motorschade

- Het oliepeil na een langere rit resp. bij warme motor controleren.
  - De omgeving van de olievlopening reinigen.
  - Motor stationair laten draaien, tot de ventilator gaat draaien, vervolgens nog een minuut laten draaien.
  - Motor uitschakelen.
- 
- #### LET OP
- Omval van de motorfiets**  
Onderdeelschade door omvallen
- Ervoor zorgen dat de motorfiets niet kan omvallen, bij voorkeur met ondersteuning door een tweede persoon.
- De motorfiets met bedrijfwarme motor rechtop houden en daarbij erop letten dat de ondergrond vlak en stevig

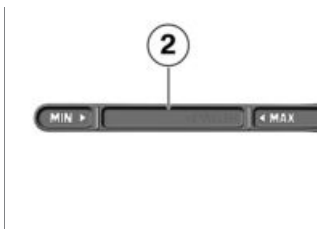
is. BMW Motorrad adviseert het gebruik van een geschikte hulpstandaard.

–met middenbok<sup>SU</sup>

- De motorfiets met bedrijfs-warme motor op de midden-bok plaatsen en daarbij erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.◁

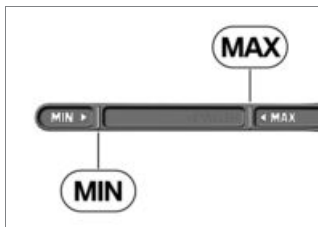


- Vijf minuten wachten, zodat de olie zich in het carter kan verzamelen.
- De oliepeilstaaf **1** verwijderen.




- Het meetbereik **2** met een droge doek reinigen

- Oliepeilstaaf op de olievlopening aanbrengen, maar niet vastzetten.
- Oliepeilstaaf verwijderen en oliepeil aflezen.



 Voorgeschreven motor-oliepeil

Tussen **MIN**- en **MAX**-markering

 Bijvulhoeveelheid motor-olie

max 0,5 l (Verschil tussen MIN en MAX)

Bij een oliepeil onder de MIN-markering:

- Motorolie bijvullen (→ 170).

Bij een oliepeil boven de MAX-markering:

- Het motoroliepeil bij een vakwerkplaats laten corrigeren, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

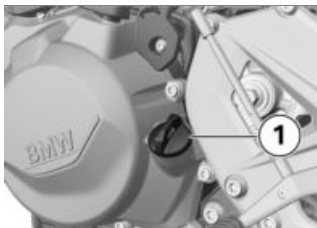
- Oliepeilstaaf plaatsen.

# 170 ONDERHOUD

 Met het oog op het milieu adviseert BMW Motorrad de motorolie af en toe na een rit van min. 50 km te controleren.

## Motorolie bijvullen

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- De omgeving van de olievl-opening reinigen.



- Oliepeilstaaf **1** verwijderen.

## LET OP

### **Gebruik van te weinig resp. te veel motorolie**

Motorschade

- Op een correct motoroliepeil letten.
- Motorolie tot het voorgeschreven peil bijvullen.
- Motoroliepeil controleren (→ 168).
- Oliepeilstaaf plaatsen.

## REMSYSTEEM

### Remfunctie controleren

- Remhendel bedienen.
    - » Er moet een duidelijk drukpunt voelbaar zijn.
  - Voetrempedaal bedienen.
    - » Er moet een duidelijk drukpunt voelbaar zijn.
- Zijn geen duidelijke drukpunten merkbaar:

## LET OP

### **Ondeskundige werkzaamheden aan het remsysteem**

In gevaar brengen van de bedrijfszekerheid van het remsysteem

- Alle werkzaamheden aan het remsysteem laten uitvoeren door vakkundig personeel.
- De remmen bij een specialist laten controleren, bij voorkeur bij een BMW Motorrad Partner.

### **Remvoeringdikte, voor, controleren**

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.



- Remvoeringdikte, links en rechts, visuele controle. Kijkrichting: tussen wiel en voorwielgeleiding door op de remklauwen **1**.



 Slijtagegrens remvoering, voor

min 1,0 mm (Alleen remvoering zonder rugplaat. De slijtagemarkeringen, d.w.z. de groeven, moeten duidelijk zichtbaar zijn.)

Als de slijtagemarkeringen niet meer duidelijk zichtbaar zijn:

## WAARSCHUWING

### Onderschrijden van de minimale remblokdikte

Verminderde remwerking, beschadiging aan de remmen

- Om de bedrijfszekerheid van het remsysteem te waarborgen mogen de remblokken niet dunner worden dan de minimaal toelaatbare dikte.

- Remblokken door een vakwerkplaats laten vervangen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Remvoeringdikte achter controleren

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.



- Remblokdikte visueel controleren. Kijkrichting: vanaf de achterzijde op de remklauwen **1**.



Slijtagegrens remvoering, achter

min 1,0 mm (Alleen remvoering zonder rugplaat.)

Zijn de remblokken versleten:



## WAARSCHUWING

### Onderschrijden van de minimale remblokdikte

Verminderde remwerking, beschadiging aan de remmen

- Om de bedrijfszekerheid van het remsysteem te waarborgen mogen de remblokken niet dunner worden dan de minimaal toelaatbare dikte.
- Remblokken door een specialist laten vervangen, bij voorkeur door een BMW Motorrad Partner.

## Remvloeistofpeil, voor, controleren



## WAARSCHUWING

### Te weinig of verontreinigde remvloeistof in het remvloeistofreservoir

Duidelijk verminderd remvermogen door lucht, verontreinigingen of water in het remsysteem


- Onmiddellijk stoppen met rijden totdat het defect verholpen is.
- Het remvloeistofpeil regelmatig controleren.
- De dop van het remvloeistofreservoir vóór het openen reinigen.
- Alleen remvloeistof uit een verzegelde flacon gebruiken.

–met middenbok<sup>SU</sup>

- De motorfiets op de middenstandaard plaatsen en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Stuur in rechttuitstand zetten.◁
- De motorfiets rechtop houden en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Stuur in rechttuitstand zetten.



- Remvloeistofpeil op remvloeistofreservoir voor **1** aflezen.

 Door de slijtage van de remblokken daalt het remvloeistofpeil in het reservoir.



Remvloeistofpeil, voor

Remvloeistof, DOT4

Het remvloeistofpeil mag niet onder de MIN-markering komen. (Remvloeistofreservoir loodrecht, motorfiets staat rechtop)

Als het remvloeistofpeil tot onder het toegestane peil daalt:

- Defecten zo snel mogelijk door een specialist laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Remvloeistofpeil achter controleren

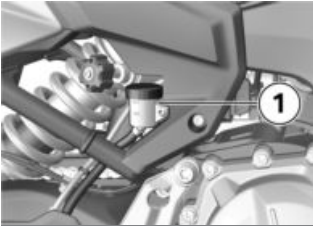


#### WAARSCHUWING


#### **Te weinig of verontreinigde remvloeistof in het remvloeistofreservoir**

Duidelijk verminderd remvermogen door lucht, verontreinigingen of water in het remsysteem

- Onmiddellijk stoppen met rijden totdat het defect verholpen is.
- Het remvloeistofpeil regelmatig controleren.
- De dop van het remvloeistofreservoir vóór het openen reinigen.
- Alleen remvloeistof uit een verzegelde flacon gebruiken.
- De motorfiets rechtop houden en daarbij erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is. –met middenbok<sup>SU</sup>
- De motorfiets op de middenstandaard plaatsen en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.◁



- Remvloeistofpeil op remvloeistofreservoir achter **1** aflezen.

 Door de slijtage van de remblokken daalt het remvloeistofpeil in het reservoir.



Remvloeistofpeil achter (visuele controle)

Remvloeistof, DOT4

Het remvloeistofpeil mag niet onder de **MIN**-markering komen.

Als het remvloeistofpeil tot onder het toegestane peil daalt:

- Defecten zo snel mogelijk door een vakwerkplaats laten verhelpen, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

## KOPPELING

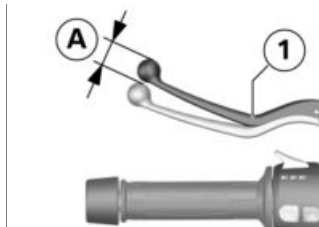
### Werking van de koppeling controleren

- Koppelingshendel bedienen.
  - » Er moet bij extra indrukken een toegenomen kracht merkbaar zijn.

Als er bij extra indrukken geen toegenomen kracht merkbaar is:

- De koppeling bij een specialist laten controleren, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### Koppelingsspeling controleren



- Koppelingshendel **1** meerdere keren zo ver indrukken dat deze tegen het handvat aan ligt.
- Koppelingshendel **1** licht indrukken totdat weerstand merkbaar is, daarbij de koppelingsspeling **A** observeren.



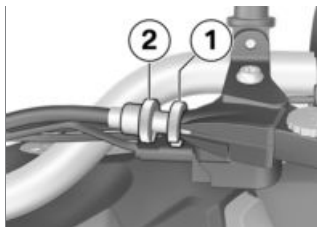
Speling in de koppelingsskabel

3...5 mm (bij de handarmatuur, stuur in rechttuitstand, bij koude motor)


Als de speling van de koppelingshendel buiten de tolerantie ligt:

- Koppelingsspelingsinstellen (➡ 175).

### Koppelingsspelingsinstellen



- Contramoeer **1** losdraaien.
- Om de koppelingsspelings te vergroten: stelschroef **2** in de handhendel draaien.
- Om de koppelingsspelings te verkleinen: stelschroef **2** uit de handhendel draaien.

 De afstand tussen de contramoeer en moer (intern gemeten) mag niet groter zijn dan 14 mm.

Als de instelling van de juiste koppelingsspelings alleen door verder uitdraaien mogelijk is, dient u een specialist te

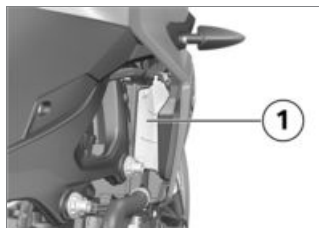
bezoeken, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

- Koppelingsspelings controleren (➡ 174).
- Contramoeer **1** aantrekken, daarbij stelschroef **2** vasthouden.

## KOELVLOEISTOF

### Koelvloeistofpeil controleren

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.



- Koelvloeistofpeil op het expansiereservoir **1** aflezen. Kijkrichting: vanaf achteren door de opening in de rechterzijbekleding.



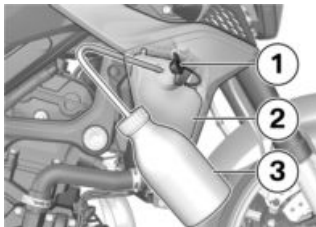
 Voorgescreven peil  
koelmiddel


Tussen MIN - MAX-marke-  
ring van het expansiereservoir  
(Motor koud)

Als het koelvloeistofpeil tot onder het toegestane peil daalt:

- Koelvloeistof bijvullen.

## Koelvloeistof bijvullen



- Dop **1** van het expansiereservoir **2** openen.
- Koelvloeistof met een geschikte fles, bijvoorbeeld een laboratoriumfles **3** bijvullen.
- Koelvloeistofpeil controleren ( 175).
- Dop **1** van het expansiereservoir **2** sluiten.

## BANDEN

### Bandenspanning controleren

#### WAARSCHUWING

#### Onjuiste bandenspanning

Verslechterde rijeigenschappen van de motorfiets, verkorting van de levensduur van de banden

- Zorg voor een correcte bandenspanning.

#### WAARSCHUWING

#### Zelfstandig openen van verticaal ingebouwde binnenventielen bij hoge snelheden

Plotseling verlies van de bandenspanning

- Ventielstopjes met rubber afdichting gebruiken en deze goed vastschroeven.

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- De bandenspanning aan de hand van de volgende gegevens controleren.

 Bandenspanning voor

2,5 bar (bij koude band)



Bandenspanning achter

2,9 bar (bij koude band)

Als de bandenspanning te laag is:

- Bandenspanning corrigeren.

### Bandenprofiel diepte controleren



#### WAARSCHUWING

#### Rijden met sterk versleten banden

Gevaar voor ongevallen door verslechterd rijgedrag

- Eventueel de banden vóór het bereiken van de wettelijk voorgeschreven minimale profiel diepte vervangen.

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Bandenprofiel diepte in de hoofdprofielgroeven met slijtagemarkeringen meten.



Op elke band zijn slijtagemarkeringen in de hoofdprofielgroeven geïntegreerd. Indien de slijtagemarkeringen zichtbaar zijn, is de band volledig versleten. De posities van de slijtagemarkeringen zijn op de zijkant van de band aange-

geven, bijv. door de letters TI, TWI of door een pijl.

Als de minimale profiel diepte is bereikt:

- Betreffende band(en) vervangen.

---

## VELGEN

### Velgen controleren

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Velgen visueel op defecten controleren.
- Beschadigde velgen door een specialist laten controleren en eventueel laten vervangen, bij voorkeur door een BMW Motorrad Partner.

---

## WIELEN

### Bandenadvies

Voor elke bandenmaat zijn bepaalde bandenmerken door BMW Motorrad getest, als verkeersveilig beoordeeld en goedgekeurd. Van andere banden kan BMW Motorrad de geschiktheid van het product niet beoordelen en daarom niet instaan voor de rijveiligheid. BMW Motorrad adviseert, alleen banden te gebruiken, die door BMW Motorrad zijn getest en goedgekeurd.

## 178 ONDERHOUD

Uitgebreide informatie is verkrijgbaar bij uw BMW Motorrad Partner of op onze website [bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)

### Invloed van de wielmaten op het rijwielregelsysteem

De wielmaten spelen een belangrijke rol bij de rijwielregelsystemen. Met name de diameter en breedte van de wielen zijn als basis voor alle noodzakelijke berekeningen in de regeleenheid opgeslagen. Een wijziging van deze maten door de ombouw naar andere dan de standaard gemonteerde wielen kan ernstige gevolgen voor het regelkarakter van deze systemen hebben. Ook de voor de wieltoerentalherkenning benodigde sensorwielen moeten bij de gemonteerde regelsystemen passen en mogen niet worden vervangen.

Neem voordat u uw motorfiets met andere wielen uitrust contact op met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner. In enkele gevallen kunnen de in de regeleenheden opgeslagen gegevens aan de nieuwe wielmaten worden aangepast.

### Voorwiel uitbouwen

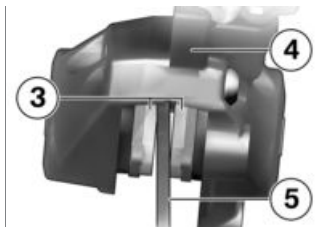
- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.



- Bout **1** eruit draaien en wieltoerentalsensor uit de boring nemen.



- Kabel voor wieltoerentalsensor uit de bevestigingsclips **2** en **3** nemen.
- Bevestigingsbouten **4** van de linker en rechter remklauw verwijderen.



- Remblokken **3** door draaiende bewegingen van de remklauw **4** tegen de remschijf **5** iets uit elkaar drukken.

### LET OP

#### **Gebruik van harde of scherpe voorwerpen in de buurt van componenten**

Onderdeelschade

- Onderdelen niet krassen, evt. afplakken of afdekken.
- De gedeelten van de velg afplakken die bij het verwijderen van de remklauwen kunnen worden beschadigd.

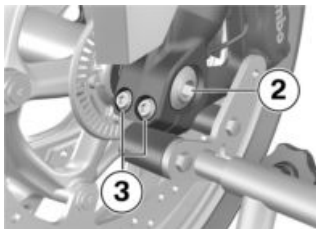
### LET OP

#### **Ongewenst samendrukken van de remblokken**

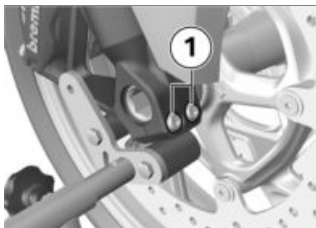
Onderdeelschade bij het aanbrengen van de remklauw of bij het uit elkaar drukken van de remblokken

- De remmen bij een uitgebouwde remklauw niet bedienen.
- Remklauwen naar achteren en naar buiten toe voorzichtig van de remschijven trekken.
- De motorfiets op een geschikte hulpstandaard plaatsen.
- Achterwielstandaard aanbrengen (➡ 168).  
–met middenbok<sup>SU</sup>
- De motorfiets op de middenbok zetten en daarbij erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.◁
- De motorfiets aan de voorzijde omhoog brengen, totdat het voorwiel vrij kan draaien. Voor het omhoog brengen van de motorfiets een geschikte voorwielstandaard gebruiken.
- Voorwielstandaard aanbrengen (➡ 167).

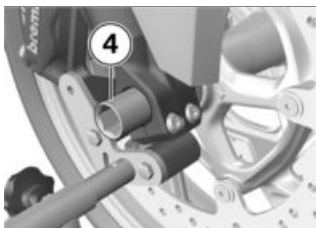
## 180 ONDERHOUD



- Asbout **2** verwijderen.
- Linker asklembouten **3** losmaken.

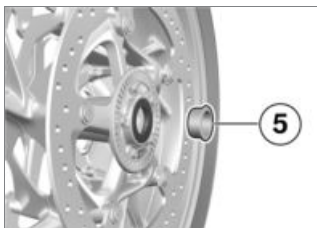


- Rechter asklembouten **1** losmaken.



- As **4** demonteren; daarbij het wiel ondersteunen.
- Vet niet van de as verwijderen.

- Voorwiel naar voren rollen en verwijderen.



- Afstandsbus **5** aan de linkerzijde uit de wielnaaf verwijderen.

### Voorwiel inbouwen



#### WAARSCHUWING

#### Gebruik van een niet standaard wiel

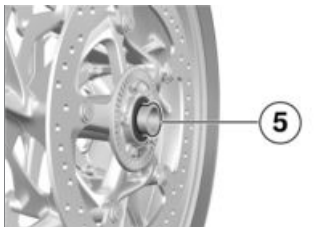
Storingen bij regelingrepen van ABS en ASC/DTC

- Opmerkingen over de invloed van de wielmaten op de rijwielregelsystemen ABS en ASC/DTC aan het begin van dit hoofdstuk in acht nemen.

 **LET OP**
**Aantrekken van boutverbindingen met verkeerd aanhaalmoment**

Beschadiging of loskomen van boutverbindingen

- Aanhaalmomenten altijd laten controleren door een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.



- Loopvlak van de afstandsbuis **5** smeren.



Smeermiddel

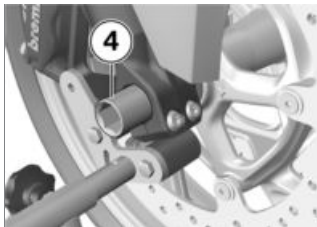
Unirex N3

- Afstandsbuis **5** met de kraag naar buiten aan de linkerzijde in de wielnaaf steken.

 **LET OP**
**Voorwiel tegen de draairichting inbouwen**

Gevaar voor ongevallen

- De richtingspijlen op de banden of de velgen in acht nemen.
- Voorwiel in de voorwielgeleiding rollen.



- Steekas **4** smeren.

 **WAARSCHUWING**
**Ondeskundige inbouw van de steekas**

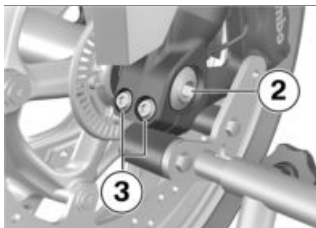
Voorwiel losmaken

- Na het bevestigen van de remklauwen en ontspannen van de voorvork de steekas en asklemming met het voorgeschreven aanhaalmoment aantrekken.

- Voorwiel optillen en steekas **4** tot aan de aanslag aanbrennen.

## 182 ONDERHOUD

- De voorwielstandaard verwijderen en de voorvork meermaals krachtig laten inveren. De handremhendel daarbij niet bedienen.
- Voorwielstandaard aanbrengen (→ 167).



- Asbout **2** met het voorgeschreven koppel inbouwen. De steekas daarbij aan de rechterzijde tegenhouden.



Asbout in steekas voor

50 Nm

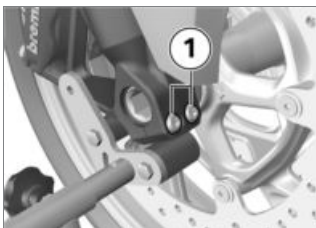
- Linker asklembouten **3** met het voorgeschreven koppel aantrekken.



Klembevestiging steekas

Aanhaalvolgorde: Bouten zesmaal stuk voor stuk aantrekken

19 Nm



- Rechter asklembouten **1** met het voorgeschreven koppel aantrekken.



 Klembevestiging steekas

Aanhaalvolgorde: Bouten zesmaal stuk voor stuk aantrekken

19 Nm

- Remklauwen links en rechts op de remschijven aanbren- gen.



- Bevestigingsbouten **4** van de linker en rechter remklauw met het juiste aanhaalmoment vastzetten.

 Remklauw aan tele-  
scoopvork

38 Nm

- Bescherming van de velg ver- wijderen.

### WAARSCHUWING


#### Niet aanliggende remklau- wen aan de remschijf

Gevaar voor ongevallen door vertraagde remwerking.

- Voor het vertrek de vertra- gingsvrije remwerking con- troleren.
- Rem meerdere malen bedie- nen, totdat de remblokken aanliggen.
- Kabel voor wieltoerentalsen- sor in de borgclips **2** en **3** aanbren- gen.



- Wieltoerentalsensor in de bor- ring aanbren- gen en bout **1** met het juiste aanhaalmoment bevestigen.

 Wieltoerentalsensor voor  
aan vorkpoet

Boutborgmiddel: Micro-inge- kapseld

## 184 ONDERHOUD



Wieltoerentalsensor voor  
aan vorkpoot

8 Nm

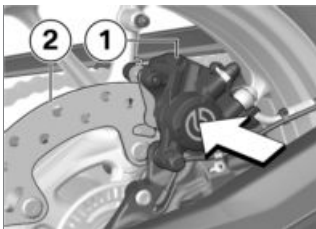
- Voorwielstandaard verwijderen.

–zonder middenbok<sup>SU</sup>

- Hulpstandaard verwijderen.
- De motorfiets op de zijstandaard zetten.◁

### Achterwiel uitbouwen

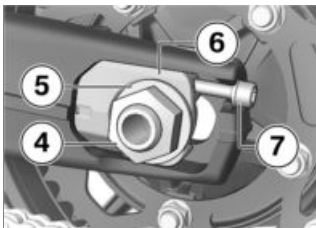
- De motorfiets op een geschikte hulpstandaard zetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Achterwielstandaard aanbrengen (▶ 168).
- met middenbok<sup>SU</sup>
- De motorfiets op de middenbok zetten en daarbij erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.◁
- Bijvoorbeeld een blok hout onder het achterwiel plaatsen, zodat dit na het aanbrengen van de steekas niet eruit kan vallen.



- Remklauw **1** tegen remschijf **2** drukken.
- » Remzuigers zijn teruggedrukt.

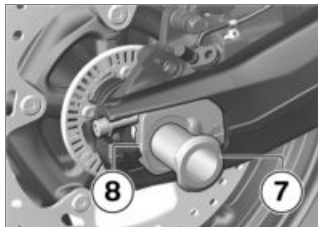


- Bout **3** eruit draaien en wieltoerentalsensor uit de boring nemen.

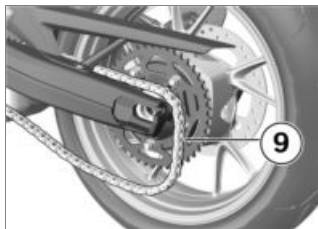


- De asmoer **4** en de onderlegging **5** uitbouwen.

- Stelschroeven **7** aan beide zijden losmaken.
- Kettingspanner **6** verwijderen en as zo ver mogelijk naar voren schuiven.




- De steekas **7** uitbouwen en de kettingspanner **8** verwijderen.



- Achterwiel zo ver mogelijk naar voren rollen en ketting **9** van het kettingwiel nemen.



- Het achterwiel naar achteren uit de achterbrug rollen, tegelijkertijd remklauwdrager **10** zo ver naar achteren trekken dat het achterwiel hier langs kan worden gevoerd.

 Het kettingwiel en de afstandsbusen links en rechts steken los in het wiel. Bij het uitbouwen voorkomen dat de componenten beschadigd raken of verloren gaan.

### Achterwiel inbouwen

#### WAARSCHUWING

#### Gebruik van een niet standaard wiel

Storingen bij regelingrepen van ABS en ASC/DTC

- Opmerkingen over de invloed van de wielmaten op de rijwielregelsystemen ABS en ASC/DTC aan het begin van dit hoofdstuk in acht nemen.

**! LET OP**

**Aantrekken van boutverbindingen met verkeerd aanhaalmoment**

Beschadiging of loskomen van boutverbindingen

- Aanhaalmomenten altijd laten controleren door een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.
- Het achterwiel op het onderlegstuk zo ver in de vork rollen, dat de remklauwdrager kan worden aangebracht.



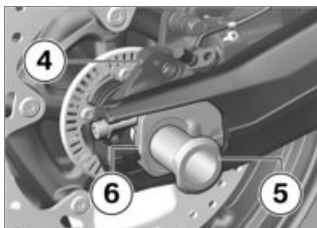
- De remklauwdrager **1** in de geleiding **2** aanbrengen.



- Het achterwiel verder in het subframe rollen, tegelijkertijd de remklauwdrager **1** naar voren schuiven.



- Achterwiel zo ver mogelijk naar voren rollen en ketting **7** om het kettingwiel leggen.



- Kettingspanner rechts **6** in het subframe plaatsen.

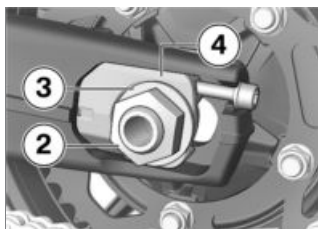
- Steekas **5** smeren en in remklauwdrager **4** en achterwiel inbouwen.



Smeermiddel

Unirex N3

- Erop letten dat de as in de uitsparing van de kettingspanner past.



- Kettingspanner links **4** plaatsen.
- Onderlegging **3** en asmoer **2** aanbrengen, maar nog niet aantrekken.

–zonder middenbok<sup>SU</sup>

- Hulpstandaard verwijderen.<



- Wieltoerentalsensor in de boring aanbrengen en bout **1** met het juiste aanhaalmoment bevestigen.



Wieltoerentalsensor achter aan remklauwhouder

Boutborgmiddel: Micro-ingeskapseld

8 Nm



## WAARSCHUWING

### Niet aanliggende remklauwen aan de remschijf

Gevaar voor ongevallen door vertraagde remwerking.

- Voor het vertrek de vertragingvrije remwerking controleren.

- Tot slot de rem meerdere malen bedienen, totdat de remblokken aanliggen.
- Kettingspanning controleren (→ 188).
- Kettingspanning afstellen (→ 189).

## KETTING

### Ketting smeren



**LET OP**

#### Onvoldoende reiniging en smering van de aandrijfketting

Verhoogde slijtage

- Aandrijfketting regelmatig reinigen en smeren.

- Aandrijfketting bij iedere 3e tankstop smeren.
- Na het rijden door de regen of door stof en vuil de ketting eerder smeren.
- Contact uitschakelen en neutraalstand inschakelen.
- De aandrijfketting met een geschikt reinigingsmiddel reinigen, afdrogen en kettingsmeermiddel aanbrengen.
- In verband met een lange levensduur van de ketting adviseert BMW Motorrad het gebruik van BMW Motorrad kettingsmeermiddel, of:



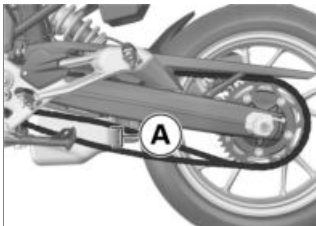
Smeermiddel

Kettingspray, O-ring-compatibel

- Overmatig smeermiddel afvegen.

### Kettingspanning controleren

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Achterwiel draaien tot het punt met de geringste kettingspeling bereikt is.



- De ketting in het midden tussen het voorste en achterste kettingtandwiel met behulp van een schroevendraaier omhoog en omlaag drukken en het verschil **A** meten.



Kettingspeling

35...45 mm (Motorfiets onbelast en op de zijstandaard)

– met verlaging<sup>SU</sup>

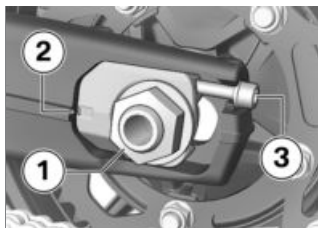
30...40 mm (Motorfiets onbelast en op de zijstandaard)◁

Als de gemeten waarde buiten de toegestane tolerantie ligt:

- Kettingspanning afstellen (→ 189).

### Kettingspanning afstellen

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.



- Asmoer **1** losdraaien.
- Met de stelschroeven **3** links en rechts de kettingspanning instellen.
- Kettingspanning controleren (→ 188).
- Erop letten dat links en rechts dezelfde schaalwaarde **2** wordt afgesteld.
- Steekasmoer **1** met koppel aantrekken.



Steekas achter in achterbrug

Boutborgmiddel: mechanisch  
100 Nm

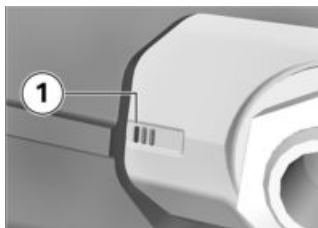


- Controleren of onderlegging **4** compleet tegen boutkop **3** ligt, evt. corrigeren.

### Kettingslijtage controleren Voorwaarde

Kettingspanning is juist ingesteld.

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.



- Controleren of de derde markeringslijn **1** volledig zichtbaar is.

## 190 ONDERHOUD

Als de derde markeringslijn **1** volledig zichtbaar is, kettinglengte controleren:

- 1e versnelling inschakelen.
- Achterwiel in rijrichting draaien, tot de ketting gespannen is.
- Kettinglengte onder de achterbrug over het midden van 10 kettingpennen bepalen.
- Achterwiel in rijrichting draaien en kettinglengte op 3 verschillende plaatsen bepalen.

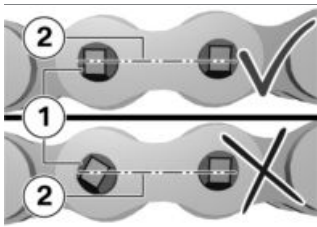


Toelaatbare kettinglengte

max 144 mm (via het **midden** van 10 klinknagels gemeten, ketting op spanning)

Als de ketting de maximaal toegestane lengte heeft bereikt:

- Neem contact op met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.



- Controleren of er een kettingpen **1** verdraaid is.

De koppen van de kettingpennen staan parallel aan de middellijn van de ketting **2**.

- Kettingpennen in orde.

Zijn er een of meerdere kettingpennen verdraaid:

- Neem contact op met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

### LAMPEN

#### LED-lamp vervangen



#### WAARSCHUWING

**De motorfiets wordt niet gezien in het wegverkeer door uitvallen van de verlichting van de motorfiets**

Veiligheidsrisico

- Een defecte gloeilamp zo snel mogelijk vervangen. Hiervoor contact opnemen met een specialist, bij voorkeur een BMW Motorrad dealer.

Alle lampen van het voertuig zijn LED-lampen. De LED-lampen gaan langer mee dan de aangenomen levensduur van het voertuig. Neem bij een eventueel defecte LED-lamp contact op met een vakwerkplaats, bij voorkeur een BMW Motorrad Partner.

**STARTHULP****VOORZICHTIG**

**Aanraken van spanningvoerende onderdelen van het ontstekingsstelsel als de motor draait**

Stroomstoot

- Bij draaiende motor geen onderdelen van het ontstekingsstelsel aanraken.

**LET OP**

**Te hoge stroom bij starthulp van de motorfiets**

Kabelbrand of beschadiging van de elektronica van de motorfiets

- De motorfiets niet via de contactdoos, maar uitsluitend via de accupool met hulp van een externe accu starten.

**LET OP**

**Contact tussen de pooltangen van de startkabels en de motorfiets**

Gevaar voor kortsluiting

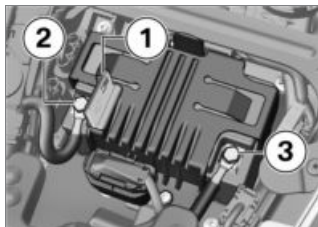
- Startkabels met volledig geïsoleerde poolklemmen gebruiken.

**LET OP**

**Starten met hulp van een externe accu met een spanning hoger dan 12 V**


Beschadiging van de elektronica van de motorfiets

- De accu van het stroomleverende voertuig moet een spanning van 12 V hebben.
- Buddyseat uitbouwen (➡ 90).
- Tijdens de starthulp de accu niet van het boordnet losmaken.




- Vergrendeling indrukken en de pluspoolafdekking **1** openklappen.
- Met de rode startkabel eerst de pluspool van de lege accu met de pluspool van de hulpaccu verbinden (pluspool op dit voertuig: Positie **2**).
- De zwarte startkabel op de massapool van de hulpaccu en daarna op de massapool van de lege accu aansluiten

(massapool op dit voertuig:  
Positie 3).

 Als alternatief voor de accumassapool kan ook de bout van het veerelement worden gebruikt.

- De motor van het stroomleverende voertuig tijdens de starthulp laten draaien.
- De motorfiets met de ontladen accu normaal starten. Bij het mislukken van de startpoging, ter bescherming van de startmotor en de hulpaccu, pas na enkele minuten weer een nieuwe startpoging ondernemen.
- Beide motoren enkele minuten laten draaien, voordat u de startkabels loshaalt.
- Hulpstartkabels eerst van de min- en vervolgens van de pluspool losmaken.

 Geen startspray of dergelijke hulpmiddelen voor het starten van de motor gebruiken.

- Buddyseat inbouwen (→ 91).

---

### ACCU

#### Onderhoudsaanwijzingen

Vakkundig onderhoud, lading en opslag verlengen de levensduur van de accu en zijn een voorwaarde voor eventuele garantieclaims.

Om een lange levensduur van de accu te bereiken, moeten de volgende richtlijnen worden aangehouden:

- De bovenzijde van de accu goed schoon en droog houden.
- De accu niet openen.
- Geen water bijvullen.
- Voor het opladen van de accu beslist de oplaadaanwijzingen op de volgende pagina's in acht nemen.
- De accu niet ondersteboven houden.



#### LET OP

#### Ontladen van de verbonden accu door de voertuigelektronica (bijvoorbeeld de klok)

Diep ontladen van de accu, daardoor geen aanspraak meer op garantie

- Als langer dan 4 weken niet wordt gereden: Een druppellader op de accu aansluiten.

 BMW Motorrad heeft een speciaal op de elektronica van uw motorfiets afgestemde druppellader ontwikkeld. Met dit apparaat kunt u de lading van uw accu ook als de motorfiets langere tijd niet wordt gebruikt op peil houden. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw BMW Motorrad dealer.

### Aangesloten accu opladen

- Op de contactdozen aangesloten apparaten verwijderen.



### LET OP

#### Opladen van de aangesloten accu aan de accupolen

Beschadiging van de elektronica van de motorfiets

- De accu voor het opladen losmaken van de accupolen.



### LET OP

#### Op een contactdoos aangesloten, ongeschikte acculader

Beschadiging van acculader en voertuigelektronica

- Geschikte BMW-acculaders gebruiken. De passende acculader is bij uw BMW Motorrad Partner verkrijgbaar.



### LET OP

#### Opladen van een geheel ontladen accu via contactdoos of extra contactdoos

Beschadiging van de voertuigelektronica

- Een volledig ontladen accu (accuspanning lager dan 12 V, bij ingeschakeld contact blijven controlelampjes en multifunctioneel display uit) altijd direct op de polen van de **losgekoppelde** accu opladen.

- Aangesloten accu via de contactdoos laden.



De elektronica van de motorfiets herkent of de accu volledig is opgeladen. In dit geval wordt de contactdoos uitgeschakeld.

- De handleiding van de acculader in acht nemen.




Als de accu niet via de contactdoos kan worden opgeladen, dan is het gebruikte laadapparaat mogelijk niet geschikt voor de elektronica van uw motorfiets. In dit geval de accu direct aan de polen van de losgekoppelde accu opladen.

## 194 ONDERHOUD

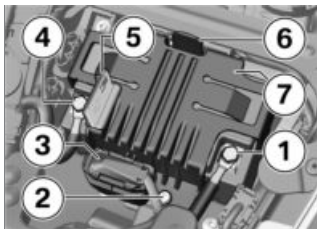
### Losgekoppelde accu opladen

- De accu met een geschikt laadapparaat opladen.
- De handleiding van de acculader in acht nemen.
- Na het opladen de poolklemmen van de accupolen loskoppelen.

 Als gedurende langere tijd niet wordt gereden, moet de accu regelmatig worden bijgeladen. Hiertoe het behandelingsvoorschrift voor de accu opvolgen. Vóór het weer in gebruik nemen de accu volledig opladen.

### Accu uitbouwen

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Buddyseat uitbouwen (→ 90). – met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>
- Zo nodig het alarmsysteem uitschakelen. <
- Het contact uitschakelen.



### LET OP


#### Ondeskundig losmaken van de accu

Gevaar voor kortsluiting

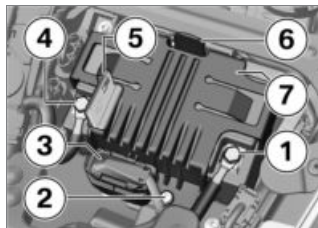
- Losmaakvolgorde aanhouden.

- Eerst accumassakabel **1** uitbouwen.
- Vergrendeling indrukken en de pluspoolafdekking **5** openklappen.
- Daarna accupluskabel **4** uitbouwen.
- Stekker **3** losnemen.
- De bout **2** uitbouwen.
- Vergrendeling **6** naar achteren drukken.
- Accusteun **7** verwijderen.
- Accu naar boven optillen; indien dit zwaar gaat, kantelende bewegingen maken.

## Accu inbouwen

 Als de accu langere tijd van het voertuig was losgekoppeld, moet de huidige datum op het instrumentenpaneel worden ingevoerd, om de goede werking van de onderhoudsmelding te waarborgen.

- Contact uitschakelen.
- Accu met de pluspool in de rijrichting rechts in het accuvak zetten.



- Accusteun **7** erop zetten. Houder **6** vergrendelt hoorbaar.
- Bout **2** inbouwen.
- Stekker **3** aansluiten.
- Pluspoolafdekking **5** openklappen.

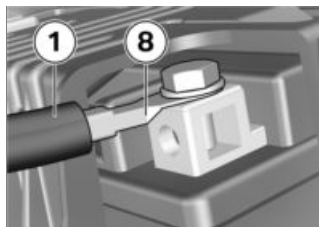
### LET OP

#### Onjuist aankoppelen van de accu

- Gevaar voor kortsluiting
- Inbouwvolgorde aanhouden.

- Accupluskabel **4** aanbrengen.

- Pluspoolafdekking **5** sluiten.



- Accumassakabel **1** in de richting **8** aanbrengen.

–met alarmsysteem (DWA)<sup>SU</sup>

- Evt. alarmsysteem inschakelen.<
- Buddyseat inbouwen (⇨ 91).
- Klok instellen (⇨ 103).
- Datum instellen (⇨ 103).

## ZEKERINGEN

### Hoofdzekering vervangen

#### LET OP

#### Overbrugging van defecte zekeringen

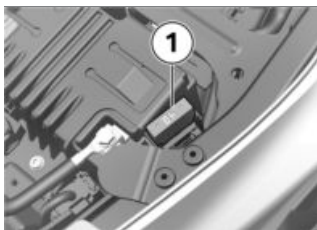
Kortsluitings- en brandgevaar

- Geen defecte zekeringen overbruggen.
- Defecte zekeringen vervangen door nieuwe zekeringen.

- Contact uitschakelen.

# 196 ONDERHOUD

- De motorfiets neerzetten en erop letten dat de ondergrond vlak en stevig is.
- Buddyseat uitbouwen (☞ 90).



- Defecte zekering 1 vervangen.

 Bij het regelmatig uitval-  
len van de zekeringen de  
elektrische installatie laten con-  
troleren door een specialist, bij  
voorkeur een BMW Motorrad  
dealer.

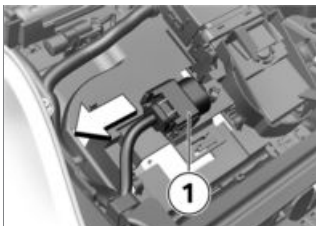


Hoofdzekering

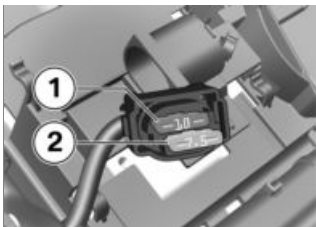
40 A (Spanningsregelaar)

- Buddyseat inbouwen (☞ 91).

## Zekeringen vervangen



- Het contact uitschakelen.
- Buddyseat uitbouwen (☞ 90).
- De zekeringhouder 1 ver-  
wijderen.



 **LET OP**

### Overbrugging van defecte zekeringen

Kortsluitings- en brandgevaar

- Geen defecte zekeringen  
overbruggen.
- Defecte zekeringen vervan-  
gen door nieuwe zekerin-  
gen.

- Defecte zekering **1** of **2** overeenkomstig de bezetting vervangen.

 Bij het regelmatig uitval-  
len van de zekeringen de  
elektrische installatie laten con-  
troleren door een specialist, bij  
voorkeur een BMW Motorrad  
dealer.



Zekeringenbox

10 A (Stekkerplaats 1: instru-  
mentenpaneel, alarmsysteem  
(DWA), contactslot, diagnose-  
aansluiting, spoel hoofdrelais)

7,5 A (Stekkerplaats 2: com-  
bischakelaar links, banden-  
spanningscontrole (RDC))

- De zekeringenhouder aan-  
brengen.
- Buddyseat inbouwen (▬▬▬ 91).

## DIAGNOSESTEKKER

### Diagnosestecker losmaken



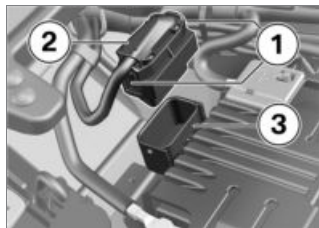
#### VOORZICHTIG

#### Verkeerd losmaken van de diagnose-aansluiting voor on-board-diagnose

Storingen van het voertuig

- Diagnose-aansluiting uit-  
sluitend tijdens de BMW  
Service door een specialist  
of andere geautoriseerde  
personen laten losmaken.
- Werk door hiervoor opge-  
leid personeel laten uitvoe-  
ren.
- Richtlijnen van de voertuig-  
fabrikant opvolgen.

- Buddyseat uitbouwen (▬▬▬ 90).



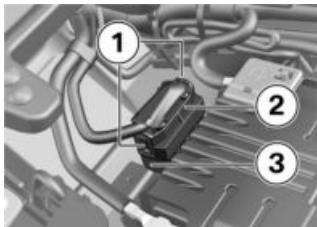
- Vergrendelingen **1** aan beide  
zijden indrukken.
- Diagnosestecker **2** uit de hou-  
der **3** losmaken.
- » De interface voor het Dia-  
gnose- en Informatie-Systeem

## 198 ONDERHOUD

kan op de diagnosestekker **2** worden aangesloten.

### Diagnosestekker bevestigen

- Interface voor Diagnose- en Informatie-Systeem loskoppelen.



- Diagnosestekker **2** in de houder **3** steken.
- » De vergrendelingen **1** vergrendelen.
- Buddyseat inbouwen (☞ 91).



**ACCESSOIRES**

**10**

---

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| <b>ALGEMENE AANWIJZINGEN</b> | <b>202</b> |
| <b>CONTACTDOZEN</b>          | <b>202</b> |
| <b>SOFTKOFFER</b>            | <b>203</b> |
| <b>TOPCASE</b>               | <b>204</b> |
| <b>NAVIGATIESYSTEEM</b>      | <b>206</b> |

### ALGEMENE AANWIJZINGEN



#### VOORZICHTIG

##### **Gebruik van producten van derden**

Veiligheidsrisico

- BMW Motorrad kan niet voor ieder product dat door derden wordt geleverd beoordelen of het zonder veiligheidsrisico op BMW motorfietsen kan worden gemonteerd. Deze garantie wordt ook niet gegeven wanneer in bepaalde landen van overheidswege deze toestemming wel is verleend. Bij de in het kader hiervan uitgevoerde tests wordt niet altijd rekening gehouden met alle mogelijke bedrijfsomstandigheden van BMW motorfietsen en deze zijn daarom niet altijd voldoende.
- Voor uw eigen veiligheid vervangingsonderdelen en accessoires gebruiken die door BMW voor uw motorfiets zijn goedgekeurd.

De onderdelen en accessoires zijn door BMW grondig geïnspecteerd op veiligheid, werking en deugdelijkheid. Voor deze producten aanvaardt

BMW de volledige productaansprakelijkheid. Voor alle accessoires en onderdelen die niet zijn goedgekeurd kan BMW geen verantwoordelijkheid aanvaarden.

Neem bij het aanbrengen van technische wijzigingen de wettelijke voorschriften in acht. Houdt u zich aan de officiële typegoedkeuring.

Uw BMW Motorrad Partner biedt deskundige raad bij de keuze van originele BMW onderdelen, accessoires en overige producten.

Meer informatie over accessoires onder:

**[bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

### CONTACTDOZEN

Aanwijzingen voor het gebruik van contactdozen:

#### **Automatische uitschakeling**

Onder de volgende omstandigheden worden contactdozen automatisch uitgeschakeld:

- Bij te lage accuspanning, om de startcapaciteit van het voertuig te garanderen.
- Bij overschrijding van de in de technische gegevens vermelde maximale belastbaarheid.

–Tijdens de startprocedure.

### Gebruik van extra apparatuur

Op contactdozen aangesloten extra apparatuur kan alleen bij ingeschakeld contact worden gebruikt. Als dan het contact wordt uitgeschakeld, blijft het extra apparaat in gebruik. Ca. 15 minuten na het afzetten van het contact worden de contactdozen uitgeschakeld om het boordnet te ontlasten.

Extra apparaten met ene laag stroomverbruik worden mogelijk niet herkend door de voertuigelektronica. In deze gevallen worden contactdozen mogelijk al korte tijd na het afzetten van de ontsteking uitgeschakeld.

### Ligging van de bedrading

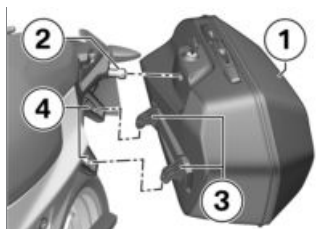
Bij het leggen van kabels tussen contactdozen en accessoires op het volgende letten:

- Bedrading mag de berijder niet hinderen.
- Bedrading mag de stuuruitslag en de rijeigenschappen niet beperken.
- Bedrading mag niet worden ingeklemd.

## SOFTKOFFER

### Softkoffer monteren

- met kofferhouder links/rechts<sup>SU</sup>
- met koffer<sup>OA</sup>



- De softkoffer **1** met de borgnokken **3** van boven in de houders **4** hangen en bij de vergrendeling **2** aanbrengen.



- De sleutel **1** tegen de rijrichting in draaien en de softkoffer in de vergrendeling drukken..
- » De softkoffer vergrendelt.

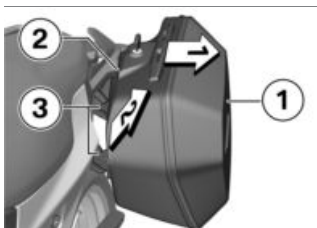
## 204 ACCESSOIRES

### Softkoffer verwijderen

- met kofferhouder  
links/rechts<sup>SU</sup>
- met koffer<sup>OA</sup>



- De sleutel **1** tegen de rijrichting in draaien.




- De softkoffer **1** in richting van de pijl **1** van vergrendeling **2** losmaken, vervolgens softkoffer **1** in richting van de pijl **2** uit de borgnokken **3** tillen.


### Maximale belading en maximumsnelheid

- met kofferhouder  
links/rechts<sup>SU</sup>
- met koffer<sup>OA</sup>

Maximale belading en maximumsnelheid in acht nemen.

 Maximumsnelheid voor het rijden met de koffer

max 180 km/h

 Maximale belading per koffer

max 5 kg

### TOPCASE

#### Topcase openen

- met topcase<sup>OA</sup>
- met bagagerek<sup>OA</sup>



- Sleutel in het topcaseslot in stand **1** draaien.




- Slotcilinder **1** naar voren drukken.
- » Ontgrendelingshendel **2** springt open.
- Ontgrendelingshendel **2** helemaal omhoogtrekken en het topcasedeksel openen.

### Topcase sluiten

- met topcase<sup>OA</sup>
- met bagagerek<sup>OA</sup>



- Ontgrendelingshendel **1** volledig omhoog trekken.
- Topcasedeksel sluiten en vasthouden. Erop letten dat de inhoud niet wordt ingeklemd.

 De topcase kan ook worden gesloten wanneer het slot zich in de stand **LOCK** be-

vindt. In dit geval moet u controleren of de sleutel van de motorfiets zich niet in de topcase bevindt.



- Ontgrendelingshendel **1** omhoog drukken, totdat deze vastklikt.
- Sleutel in het topcaseslot in stand **LOCK** draaien en verwijderen.

### Topcase verwijderen

- met topcase<sup>OA</sup>
- met bagagerek<sup>OA</sup>



- De sleutel **1** rechtsof in stand **RELEASE** draaien.
- » De handgreep komt naar buiten.

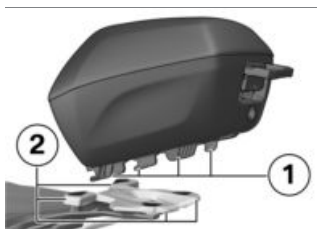


- Handgreep **1** volledig naar boven klappen.
- Topcase aan de achterzijde optillen en van het bagagerek losmaken.

### Topcase aanbrengen

- met topcase<sup>OA</sup>
- met bagagerek<sup>OA</sup>

- Handgreep tot de aanslag omhoogklappen.



- Topcase in het bagagerek vastklemmen. Erop letten dat de haken **1** goed in de betreffende bevestigingen **2** aangrijpen.



- Handgreep **1** naar beneden drukken tot hij vastklikt.
- Sleutel in het topcaseslot in stand **LOCK** draaien en verwijderen.


### Maximale belading en maximumsnelheid

- met topcase<sup>OA</sup>
- met bagagerek<sup>OA</sup>

Maximale belading en maximumsnelheid in acht nemen.

|   |  |
|---|--|
|  | Topsnelheid bij ritten met beladen topcase |
|---|--|

max 180 km/h


|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | Maximale belading van de topcase |
|--|----------------------------------|


max 5 kg

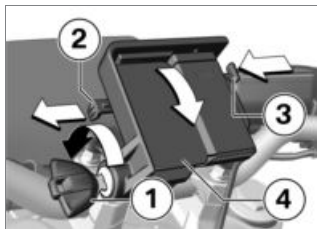
### NAVIGATIESYSTEEM

- met voorbereiding voor navigatiesysteem<sup>SU</sup>

## Navigatiesysteem veilig bevestigen

 De navigatievoorbereiding is vanaf de BMW Motorrad Navigator IV geschikt.

 De blokkering van de Mount Cradle biedt geen bescherming tegen diefstal. Na elke rit het navigatiesysteem verwijderen en veilig opbergen.



- Contactsleutel **1** linksom draaien.
- Afsluitbeveiliging **2** naar **links** trekken.
- Vergrendeling **3** indrukken.
  - » Mount Cradle is gedeblokkeerd en afdekking **4** kan in een draaiende beweging naar voren afgenomen worden.



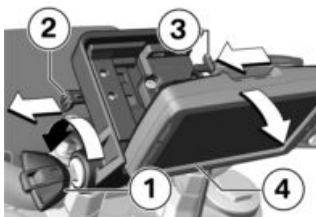
- Navigatietoestel **1** aan de onderzijde aanbrengen en in een draaiende beweging naar achter zwenken.
  - » Navigatietoestel klikt hoorbaar vast.
- Afsluitbeveiliging **2** helemaal naar **rechts** schuiven.
  - » Vergrendeling **3** is geblokkeerd.
- Contactsleutel **4** rechtsom draaien.
  - » Navigatietoestel is vastgezet en contactsleutel kan worden losgetrokken.

## Navigatietoestel afnemen en afdekking plaatsen

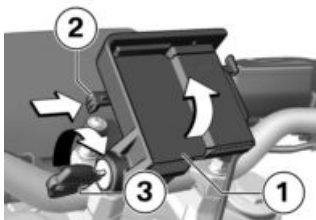
 **LET OP**

**Stof en vuil op de contacten van de Mount Cradle**  
Beschadiging van de contacten

- Na afloop van elke rit de afdekking weer monteren.




- Contactsleutel **1** linksom draaien.
- Afsluitbeveiliging **2** helemaal naar **links** trekken.  
» Vergrendeling **3** is gedeblokkeerd.
- Vergrendeling **3** helemaal naar **links** schuiven.  
» Navigatietoestel **4** wordt ontgrendeld.
- Navigatietoestel **4** met een kantelbeweging naar onderen verwijderen.



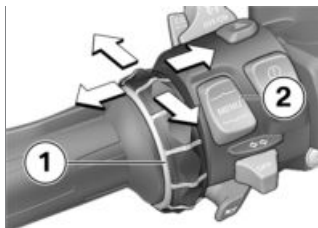
- Afdekking **1** in het onderste gedeelte plaatsen en in een draaiende beweging naar boven zwenken.

- » De afdekking vergrendelt hoorbaar.
- Afsluitbeveiliging **2** naar **rechts** schuiven.
- Contactsleutel **3** rechtsom draaien.
- » Afdekking **1** is beveiligd.

### Navigatiesysteem bedienen

 De volgende beschrijving geldt voor de BMW Motorrad Navigator V en de BMW Motorrad Navigator VI. De BMW Motorrad Navigator IV biedt niet alle beschreven mogelijkheden.

 Alleen de nieuwste versie van het BMW Motorrad communicatiesysteem wordt ondersteund. Eventueel is een software-actualisering voor het BMW Motorrad communicatiesysteem noodzakelijk. Wendt u zich in dat geval tot uw BMW Motorrad partner. Als de BMW Motorrad Navigator is ingebouwd en de bedieningsfocus naar de Navigator is overgeschakeld (➡ 99), kunnen sommige functies ervan direct vanaf het stuur worden bediend.



Het navigatiesysteem kan worden bediend via de Multi-Controller **1** en met de tuimeltoets **MENU 2**.

### **Multi-Controller 1 naar boven en naar beneden draaien**

In de kompas- en Mediaplayer-pagina: Volume van een via Bluetooth verbonden BMW Motorrad communicatiesysteem verhogen c.q. verlagen.

In het speciale BMW menu: Menupunten selecteren.


### **Multi-Controller 1 kort naar links en rechts kantelen**


Tussen de hoofdpagina's van de Navigator wisselen:

- Kaartaanzicht
- Kompas
- Mediaplayer
- Speciaal BMW menu
- Mijn motorfiets pagina

### **Multi-Controller 1 lang naar links en rechts kantelen**

Bepaalde functies op het Navigator-display activeren. Deze functies worden aangegeven door een pijl rechts of een pijl links boven het betreffende aanraakvlak.

 De functie wordt geactiveerd door een langdurige bediening naar rechts.

 De functie wordt geactiveerd door een langdurige bediening naar links.

### **Tuimeltoets MENU 2 aan de onderzijde indrukken**

Bedieningsfocus naar de weergave Pure Ride wisselen.

De volgende functies kunnen individueel worden bediend:

#### **Kaartaanzicht**

- Naar boven draaien: Kaartgedeelte vergroten (Zoom in).
- Naar beneden draaien: Kaartgedeelte verkleinen (Zoom out).

#### **Speciaal BMW menu**

- Spreeken: Laatste navigatiebericht herhalen.
- Waypoint: Actuele standplaats als favoriet opslaan.

## 210 ACCESSOIRES

- Naar huis: Start de navigatie naar het huisadres (is grijs als geen huisadres is ingesteld).
- Stom: Automatisch navigatieberichten uit- of inschakelen (uit: Op het display wordt in de bovenste regel een door-gestreept lippen-symbool weergegeven). Navigatieberichten kunnen nog steeds via "Spreken" worden weergegeven. Alle andere geluidswaarnemingen blijven ingeschakeld.
- Weergave uitschakelen: Display uitschakelen.
- Huis oproepen: Belt naar het in de Navigator opgeslagen telefoonnummer voor thuis (alleen weergegeven wanneer een telefoon verbonden is).
- Doorschakeling: Activeert de doorschakelfunctie (alleen weergegeven wanneer een route actief is).
- Overslaan: Slaat het volgende waypoint over (alleen weergegeven wanneer de route over waypoints beschikt).

### Mijn motorfiets

- Draaien: Verandert het aantal weergegeven gegevens.
- Door een gegevensveld op het display aan te tikken, wordt er een menu geopend voor het selecteren van de gegevens.

- De beschikbare waarden zijn afhankelijk van de gemonoteerde speciale uitvoeringen.



De functie Mediaplayer is alleen beschikbaar bij het gebruik van een Bluetooth-apparaat volgens de A2DP-standaard, bijvoorbeeld een BMW Motorrad communicatiesysteem.


### Mediaplayer

- Langdurige bediening naar links: Vorige titel afspelen.
- Langdurige bediening naar rechts: Volgende titel afspelen.
- Het draaien verhoogt of vermindert het volume van een via Bluetooth verbonden BMW Motorrad communicatiesysteem.

## Controle- en waarschuwingsmeldingen




Controle- en waarschuwingsmeldingen van de motorfiets worden met een overeenkomstig symbool **1** linksboven op de kaartweergave getoond.

 Wanneer een BMW Motorrad communicatiesysteem is verbonden, wordt bij een waarschuwing eveneens een geluid afgespeeld.

Bij meerdere actieve waarschuwingsmeldingen wordt het aantal meldingen onder de waarschuwingsdriehoek weergegeven.

Door druk op de waarschuwingsdriehoek wordt bij meer dan een melding een lijst met alle waarschuwingsmeldingen geopend.

Wordt een melding geselecteerd, dan wordt aanvullende informatie weergegeven.

 Niet voor alle waarschuwingen kan gedetailleerde informatie worden weergegeven.

### Speciale functie

De integratie van de BMW Motorrad Navigator kan bij enkele beschrijvingen in de handleiding van de Navigator tot afwijkingen leiden.

### Benzinereservewaarschuwing

De instellingen van de brandstofpeilaanduiding zijn niet beschikbaar, omdat de reservewaarschuwing door het voertuig aan de Navigator wordt verzonden. Als de melding actief is, worden door te drukken op de melding de dichtstbijzijnde tankstations weergegeven.

### Tijdsaanduiding en datum

Tijdsaanduiding en datum worden door de Navigator naar de motorfiets gestuurd. Voor het overnemen van de tijd op het TFT-display moet ook in het menu Instellingen, Systeeminstellingen, Datum en tijd de functie GPS-synchronisatie worden geactiveerd.

## 212 ACCESSOIRES

### **Beveiligingsinstellingen**

De BMW Motorrad Navigator V en de BMW Motorrad Navigator VI kunnen met een viercijferige PIN tegen onbevoegde bediening worden beveiligd (Garmin Lock). Wordt deze functie geactiveerd terwijl de Navigator in de motorfiets ingebouwd en het contact ingeschakeld is, dan wordt gevraagd of deze motorfiets aan de lijst met beveiligde motorfietsen moet worden toegevoegd. Als u deze vraag met "Ja" bevestigt, slaat de Navigator het voertuigidentificatienummer van dit voertuig op. Er kunnen maximaal vijf frame-nummers worden opgeslagen. Als de Navigator vervolgens door het inschakelen van het contact bij een van deze voertuigen wordt ingeschakeld, is een PIN-invoer niet meer nodig. Als de Navigator in ingeschakelde toestand uit het voertuig wordt verwijderd, wordt om veiligheidsredenen gevraagd de PIN in te voeren.

### **Helderheid beeldscherm**

In ingebouwde toestand wordt de helderheid van het beeldscherm door de motorfiets ingesteld. Een handmatige invoer is niet nodig.

De automatische instelling kan naar wens in de displayinstellingen van de Navigator worden uitgeschakeld.



**VERZORGING**

**11**

---

|   |            |
|---|------------|
| <b>ONDERHOUDSMIDDELEN</b>                       | <b>216</b> |
| <b>WASSEN</b>                                   | <b>216</b> |
| <b>REINIGING KWETSBAAR MOTORFIETSONDERDELEN</b> | <b>217</b> |
| <b>LAKONDERHOUD</b>                             | <b>218</b> |
| <b>CONSERVERING</b>                             | <b>219</b> |
| <b>MOTORFIETS BUITEN GEBRUIK STELLEN</b>        | <b>219</b> |
| <b>MOTORFIETS IN GEBRUIK NEMEN</b>              | <b>219</b> |

## ONDERHOUDSMIDDELEN

BMW Motorrad adviseert reinigings- en onderhoudsmiddelen te gebruiken die bij uw BMW Motorrad Partner verkrijgbaar zijn. BMW Care Products zijn op materialen, in laboratoria en in de praktijk getest en maken een optimale verzorging en bescherming van de op uw voertuig toegepaste materialen mogelijk.



### LET OP

#### **Gebruik van ongeschikte reinigings- en onderhoudsmiddelen**

Beschadiging van onderdelen van de motorfiets

- Geen oplosmiddelen zoals nitroverdunner, koudreiniger, brandstof e.d. of alcoholhoudende middelen gebruiken.



### LET OP

#### **Gebruik van sterk zure of sterk alkalische reinigingsmiddelen**

Beschadiging van onderdelen van de motorfiets

- Verdunningsverhouding op de verpakking van de reinigingsmiddelen in acht nemen.
- Geen sterk zure of sterk alkalische reinigingsmiddelen gebruiken.

## WASSEN

BMW Motorrad adviseert om insecten en hardnekkige vervuilingen op gelakte onderdelen vóór het wassen met BMW Insectenverwijderaars te behandelen.

Om vlekvorming te voorkomen het voertuig niet na sterke zonnestraling of in de zon wassen. Vorkpoten regelmatig van vervuilingen reinigen.

Vooraf tijdens de wintermaanden de motorfiets vaker wassen.

Om strooizout te verwijderen de motorfiets na het beëindigen van de rit direct met koud water reinigen.

**WAARSCHUWING**

**Vochtige remschijven en remblokken na het wassen van de motorfiets, na het rijden door water of bij regen**

Verminderde remwerking, gevaar voor ongevallen

- Vroegtijdig remmen tot de remschijven en -blokken zijn gedroogd of drooggeremd.

**LET OP**

**Sterkere inwerking van het zout door warm water**

Corrosie

- Bij het verwijderen van strooizout alleen koud water gebruiken.

**LET OP**

**Beschadigingen door hoge waterdruk van hogedrukreinigers of stoomreinigers**

Corrosie of kortsluiting, beschadigingen aan stickers, aan afdichtingen, aan het hydraulisch remsysteem, aan de elektronica en aan de buddy-seat

- Hogedruk- of stoomreinigers voorzichtig gebruiken.

**REINIGING KWETSBARE MOTORFIETSONDERDELEN****Kunststoffen****LET OP**

**Gebruik ongeschikte reinigingsmiddelen**

Beschadiging van kunststof oppervlakken

- Geen reinigingsmiddelen met alcohol of oplosmiddelen, of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- Geen insectensponzen of sponzen met een hard oppervlak gebruiken.

**Kuipdelen**

Bekledingspanelen met water en BMW Motorrad reinigingsmiddel reinigen.

**Kuipruiten en lampglazen van kunststof**

Verwijder vuil en insecten met een zachte spons en veel water.



Hardnekkig vuil en insecten inweken door er een natte doek op te leggen.

## 218 VERZORGING

### TFT-display

Het TFT-display met warm water en afwasmiddel reinigen. Aansluitend met een schone doek, bijvoorbeeld met een stuk papier, afdrogen.

### Chroom

Chroomdelen zorgvuldig met ruim water en motorfietsreinigingsmiddel uit de verzorgingslijn BMW Motorrad Care Products reinigen. Dit geldt met name bij inwerking van strooizout.

Gebruik voor een extra behandeling BMW Motorrad metaalpolijstmiddel.

### Radiator

De radiator regelmatig reinigen om oververhitting door onvoldoende koeling te voorkomen.

Gebruik hiertoe bijv. een tuinslang met weinig waterdruk.



### LET OP

#### Verbuigen van radiatorlamellen

Beschadiging van de radiatorlamellen

- Bij het reinigen erop letten dat de radiatorlamellen niet verbuigen.

### Rubber

Rubberonderdelen met water of BMW onderhoudsmiddel voor rubber behandelen.



### LET OP

#### Gebruik van siliconenspray voor het onderhouden van afdichtrubbers

Beschadiging van afdichtrubbers

- Gebruik geen siliconensprays of onderhoudsmiddelen die siliconen bevatten.

### LAKONDERHOUD

Langdurige inwerking van schadelijke stoffen op de lak wordt voorkomen door het regelmatig wassen van uw voertuig, vooral in gebieden met hoge luchtvervuiling of natuurlijke verontreiniging, zoals boomhars of stuifmeelpollen.

Sterk agressieve stoffen direct verwijderen, anders kan lakbeschadiging of lakverkleuring ontstaan. Hiertoe behoren bijv. gemorste brandstof, olie, vet, remvloeistof, vogeluitwerpselen. Hier adviseren we BMW Motorrad reinigingsmiddel en daarna BMW Motorrad glanspolijstmiddel om te conserveren.

Verontreinigingen van het lakoppervlak zijn na het wassen van het voertuig goed herkenbaar. Deze plekken met wasbenzine of spiritus op een schone doek of poetswatten direct verwijderen. BMW Motorrad adviseert om teervlekken met BMW teerverwijderaar te verwijderen. Vervolgens de lak op deze plaatsen conserveren.

---

### CONSERVERING

Als er geen water meer van de lak afparelt, moet deze worden geconserveerd.

BMW Motorrad adviseert om voor lakconservering BMW Motorrad glanspolijstmiddel of producten te gebruiken die Carnaubawas of synthetische was bevatten.

---

### MOTORFIETS BUITEN GEBRUIK STELLEN

- Motorfiets volledig aftanken.



Brandstofadditieven reinigen de brandstofinspuiting en de verbrandingszone.

Bij het tanken van brandstoffen van mindere kwaliteit of bij langere standtijden moeten brandstofadditieven worden gebruikt. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw BMW Motorrad dealer.

- Motorfiets reinigen.
- Accu uitbouwen.
- De draaipunten van de rem- en koppelingshendel en van de zijstandaard met een geschikt smeermiddel inspuiten.
- Blanke en verchromde onderdelen met zuurvrij vet (vaseline) insmeren.
- De motorfiets in een droge ruimte zodanig plaatsen dat beide wielen onbelast zijn (bij voorkeur met de door BMW Motorrad aangeboden voorwiel- en achterwielstandaard).

---

### MOTORFIETS IN GEBRUIK NEMEN

- De aangebrachte conserveringslaag verwijderen.
- Motorfiets reinigen.
- Accu inbouwen.
- Controlelijst in acht nemen (☞ 131).

# TECHNISCHE GE- GEVENS

12

---

|  |            |
|--|------------|
| <b>STORINGSTABEL</b>                   | <b>222</b> |
| <b>BOUTVERBINDINGEN</b>                | <b>224</b> |
| <b>BRANDSTOF F 900 R (0K11)</b>        | <b>225</b> |
| <b>BRANDSTOF F 900 R A2 (0K31)</b>     | <b>226</b> |
| <b>MOTOROLIE</b>                       | <b>226</b> |
| <b>MOTOR F 900 R (0K11)</b>            | <b>227</b> |
| <b>MOTOR F 900 R A2 (0K31)</b>         | <b>228</b> |
| <b>KOPPELING</b>                       | <b>229</b> |
| <b>VERSNELLINGSBAK</b>                 | <b>229</b> |
| <b>CARDAN</b>                          | <b>229</b> |
| <b>FRAME</b>                           | <b>230</b> |
| <b>ONDERSTEL</b>                       | <b>230</b> |
| <b>REMMEN</b>                          | <b>230</b> |
| <b>WIELEN EN BANDEN</b>                | <b>231</b> |
| <b>ELEKTRISCHE INSTALLATIE</b>         | <b>232</b> |
| <b>DIEFSTALBEVEILIGINGSINSTALLATIE</b> | <b>233</b> |
| <b>MATEN</b>                           | <b>233</b> |
| <b>GEWICHTEN</b>                       | <b>234</b> |
| <b>RIJGEGEVENS</b>                     | <b>235</b> |

## 222 TECHNISCHE GEGEVENS

### STORINGSTABEL

Motor slaat niet aan:

| Oorzaak  | Verhelpen   |
|--|---|
| Zijstandaard uitgeklaapt en versnelling ingeschakeld   | Stationaire stand inschakelen of zijstandaard inklappen.                    |
| Versnelling ingeschakeld en koppeling niet bediend   | De versnellingsbak in neutraal schakelen of de koppeling bedienen.          |
| Benzinetank leeg   | Tanken.   |
| Accu leeg  | Aangesloten accu opladen.   |
| Oververhittingsbeveiliging voor de startmotor is geactiveerd. De startmotor kan voor slechts een bepaalde tijd bediend worden. | De startmotor ca. 1 minuut laten afkoelen voordat deze weer beschikbaar is. |


Bluetooth-verbinding wordt niet tot stand gebracht.

| Oorzaak   | Verhelpen   |
|---|---|
| Noodzakelijke stappen voor de pairing zijn niet uitgevoerd.                             | Lees in de handleiding van het communicatiesysteem welke stappen noodzakelijk zijn voor de pairing. |
| Het communicatiesysteem wordt ondanks de pairing niet automatisch verbonden.            | Het communicatiesysteem van de helm uitschakelen en na een tot twee minuten opnieuw verbinden.      |
| In de helm zijn te veel Bluetooth-apparaten opgeslagen.                                 | Alle ingevoerde pairingen in de helm wissen (zie de handleiding van het communicatiesysteem).       |
| Er zijn nog meer voertuigen in de buurt met apparaten die geschikt zijn voor Bluetooth. | Gelijktijdige pairing met meerdere voertuigen vermijden.  |

Storing van de Bluetooth-verbinding.

| Oorzaak   | Verhelpen  |
|---|--|
| De Bluetooth-verbinding met het mobiele eindapparaat wordt onderbroken. | Energiespaarstand uitschakelen.  |
| De Bluetooth-verbinding met de helm wordt onderbroken.                  | Het communicatiesysteem van de helm uitschakelen en na een tot twee minuten opnieuw verbinden. |
| Het volume in de helm kan niet worden ingesteld.                        | Het communicatiesysteem van de helm uitschakelen en na een tot twee minuten opnieuw verbinden. |

Telefoonboek wordt niet op het TFT-display weergegeven.

| Oorzaak   | Verhelpen   |
|---|---|
| Het telefoonboek is nog niet aan het voertuig overgedragen. | Bij het pairen de overdracht van de telefoongegevens (  115) op het mobiele eindapparaat bevestigen. |

Actieve routebegeleiding wordt niet op het TFT-display weergegeven.

| Oorzaak   | Verhelpen  |
|---|--|
| Navigatie uit de BMW Motorrad Connected app is niet overgedragen. | Voordat u gaat rijden de BMW Motorrad Connected app op het verbonden mobiele eindapparaat openen.                                      |
| De routebegeleiding kan niet worden gestart.                      | Ervoor zorgen dat het mobiele eindapparaat een gegevensverbinding heeft en het kaartmateriaal op het mobiele eindapparaat controleren. |

## 224 TECHNISCHE GEGEVENS



### BOUTVERBINDINGEN

| Voorwiel   | Waarde   | Geldig        |
|--|--|---------------|
| <b>Wieltoerentalsensor voor aan vorkpoot</b>         |  |               |
| M6 x 16, Bout vervangen<br>Micro-ingekapseld         | 8 Nm   |               |
| <b>Voorspatbord aan telescoopvork</b>                |  |               |
| M5 x 14, Bout vervangen<br>Micro-ingekapseld         | 2 Nm   |               |
| <b>Remklauw aan telescoopvork</b>                    |  |               |
| M10 x 65   | 38 Nm  |               |
| <b>Klembevestiging steekas</b>                       |  |               |
| M8 x 35  | <b>Aanhaalvolgorde: Bouten zesmaal stuk voor stuk aantrekken</b> |               |
|  | 19 Nm  |               |
| <b>Asbout in steekas voor</b>                        |  |               |
| M20 x 1,5  | 50 Nm  |               |
| <b>Achterwiel</b>                                    | <b>Waarde</b>  | <b>Geldig</b> |
| <b>Wieltoerentalsensor achter aan remklauwhouder</b> |  |               |
| M6 x 16, Bout vervangen<br>Micro-ingekapseld         | 8 Nm   |               |

| Achterwiel                          | Waarde | Geldig |
|-------------------------------------|--------|--------|
| <b>Steekas achter in achterbrug</b> |        |        |
| M24 x 1,5<br>mechanisch             | 100 Nm |        |



| Spiegelarm                             | Waarde                     | Geldig |
|--|----------------------------|--------|
| <b>Spiegel (contraoer) op klemstuk</b> |                            |        |
| M10 x 1,25                             | Linkse schroefdraad, 22 Nm |        |
| <b>Adapter aan klemblok</b>            |                            |        |
| M10 x 14 - 4,8                         | 25 Nm                      |        |

### BRANDSTOF F 900 R (OK11)

|   |  |
|---|--|
| Aanbevolen brandstofkwaliteit               |  Super loodvrij (max. 15% ethanol, E15)<br> 95 ROZ/RON<br>90 AKI |
| -met normale benzine loodvrij <sup>SU</sup> | Normaal loodvrij (landsafhankelijk geregeld), (max. 15% ethanol, E15)<br>91 ROZ/RON<br>87 AKI  |
| Tankinhoud                                  | Circa 13 l   |
| Reservehoeveelheid                          | Circa 3,5 l  |
| Benzineverbruik                             | 4,2 l/100 km, conform WMTC   |
| CO2-emissie                                 | 99 g/km, conform WMTC  |
|   | 99 g/km, conform GB15744-2019  |
| Emissienorm                                 | EU 5   |

## 226 TECHNISCHE GEGEVENS

### BRANDSTOF F 900 R A2 (0K31)

|   |  |
|---|--|
| Aanbevolen brandstofkwaliteit               |  Normaal loodvrij (max. 15% ethanol, E15)<br> 91 ROZ/RON<br>87 AKI |
| –met normale benzine loodvrij <sup>SU</sup> | Normaal loodvrij (landsafhanke-lijk geregeld), (max. 15% ethanol, E15)<br>91 ROZ/RON<br>87 AKI   |
| Tankinhoud                                  | Circa 13 l   |
| Reservehoeveelheid                          | Circa 3,5 l  |
| Benzineverbruik                             | 4,2 l/100 km, conform WMTC   |
| CO2-emissie                                 | 99 g/km, conform WMTC  |
|   | 99 g/km, conform GB15744-2019  |
| Emissienorm                                 | EU 5   |

### MOTOROLIE

|                  |  |
|------------------|--|
| Motorolie-inhoud | Circa 3,0 l, met filtervervanging  |
| Specificatie     | SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Additieven (bijv. op molybdeen-basis) zijn niet toegestaan, omdat gecoatete onderdelen van de motor hierdoor worden aangetast, BMW Motorrad adviseert BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate olie. |

|                  |  |
|------------------|--|
| Olietoevoegingen | BMW Motorrad adviseert geen olietoevoegingen te gebruiken, omdat deze de werking van de koppeling kunnen verslechteren. Vraag uw BMW Motorrad Partner naar de voor uw motorfiets geschikte motoroliën. |
|------------------|--|

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## MOTOR F 900 R (0K11)

|   |  |
|---|--|
| Plaats van de motornummers                  | Bovenste deel motorblok, bij olie-warmtewisselaar  |
| Motortype                                   | A24A09A  |
| Motorconstructie                            | Watergekoelde 2-cilinder-viertaktmotor met vier, via sleep-tuimelaar bediende kleppen per cilinder, twee bovenliggende nokkenassen en dry sump-smering |
| Cilinderinhoud                              | 895 cm <sup>3</sup>  |
| Cilinderboring                              | 86 mm  |
| Slag  | 77 mm  |
| Compressieverhouding                        | 13,1:1   |
| Nominaal vermogen                           | 77 kW, bij toerental:<br>8500 min <sup>-1</sup>  |
| –met normale benzine loodvrij <sup>SU</sup> | 73 kW, (landsafhankelijk geregeld) bij toerental: 8500 min <sup>-1</sup>   |
| Koppel                                      | 92 Nm, bij toerental:<br>6500 min <sup>-1</sup>  |
| –met normale benzine loodvrij <sup>SU</sup> | 88 Nm, (landsafhankelijk geregeld) bij toerental: 6750 min <sup>-1</sup>   |
| Max. toerental                              | max 9000 min <sup>-1</sup>   |

## 228 TECHNISCHE GEGEVENS

|                      |  |
|----------------------|--|
| Stationair toerental | 1250 $\pm$ 50 min <sup>-1</sup> , Motor op bedrijfstemperatuur |
|----------------------|--|

### MOTOR F 900 R A2 (0K31)

|   |  |
|---|--|
| Plaats van de motornummers                  | Bovenste deel motorblok, bij olie-warmtewisselaar  |
| Motortype                                   | A24A09A  |
| Motorconstructie                            | Watergekoelde 2-cilinder-viertaktmotor met vier, via sleep-tuimelaar bediende kleppen per cilinder, twee bovenliggende nokkenassen en dry sump-smering |
| Cilinderinhoud                              | 895 cm <sup>3</sup>  |
| Cilinderboring                              | 86 mm  |
| Slag  | 77 mm  |
| Compressieverhouding                        | 13,1:1   |
| Nominaal vermogen                           | 70 kW, bij toerental: 8000 min <sup>-1</sup>   |
| -met normale benzine loodvrij <sup>SU</sup> | 73 kW, (landsafhankelijk geregeld) bij toerental: 8500 min <sup>-1</sup>   |
| Koppel                                      | 88 Nm, bij toerental: 6750 min <sup>-1</sup>   |
| -met normale benzine loodvrij <sup>SU</sup> | 88 Nm, (landsafhankelijk geregeld) bij toerental: 6750 min <sup>-1</sup>   |
| Max. toerental                              | max 9000 min <sup>-1</sup>   |
| Stationair toerental                        | 1250 $\pm$ 50 min <sup>-1</sup> , Motor op bedrijfstemperatuur   |

**KOPPELING**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Koppelingsconstructie | Meervoudige natte plaat (slip-<br>perkoppeling) |
|-----------------------|---|

**VERSNELLINGSBAK**

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Constructie versnellingsbak | In motorblok geïntegreerde<br>6-versnellingsbak met klauw-<br>schakelmechanisme  |
| Overbrengingsverhoudingen   | 1,821, Primaire overbrengings-<br>verhouding<br>1:2,833, 1e versnelling<br>1:2,067, 2e versnelling<br>1:1,600, 3e versnelling<br>1:1,308, 4e versnelling<br>1:1,103, 5e versnelling<br>1:0,968, 6e versnelling |

**CARDAN**

|  |   |
|--|---|
| Constructie van de cardan                                    | Kettingaandrijving  |
| Kettingspeling   | 35...45 mm, Motorfiets onbe-<br>last en op de zijstandaard                              |
| –met verlaging <sup>SU</sup>                                 | 30...40 mm, Motorfiets onbe-<br>last en op de zijstandaard                              |
| Toelaatbare kettinglengte                                    | max 144 mm, via het <b>midden</b><br>van 10 klinknagels gemeten,<br>ketting op spanning |
| Aantal tanden cardan (Kettin-<br>grondsel / kettingtandwiel) | 17/44   |
| Secundaire overbrenging                                      | 2,588   |

## 230 TECHNISCHE GEGEVENS

### FRAME

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Frameconstructie            | Stalen monocoque brugframe       |
| Plaats van het typeplaatje  | Frame linksvoor bij het balhoofd |
| Locatie van het framenummer | Frame rechtsvoor                 |

### ONDERSTEL

#### Voorwiel

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Voorwielophanging - constructie | Telescoopvork       |
| Veerweg voor                    | 135 mm, op voorwiel |
| –met verlaging <sup>SU</sup>    | 115 mm, op voorwiel |

#### Achterwiel

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Achterwielophanging - constructie   | Tweezijdige swingarm van gegoten aluminium   |
| Constructie van de achterwielvering | Centrale veerpot met schroefveer, instelbare uitgaande demping en veervoorspanning |
| Veeruitslag aan achterwiel          | 142 mm, op het achterwiel  |
| –met verlaging <sup>SU</sup>        | 122 mm, op het achterwiel  |

### REMMEN

#### Voorwiel

|  |   |
|--|---|
| Voorwielrem - constructie                | Hydraulisch bediende dubbele schijfrem met vaste remklauwen met 4 zuigers en zwevende remschijven |
| Remvoeringmateriaal, voor                | Sintermetaal  |
| Dikte remschijf, voor                    | 4,5 mm, Nieuw<br>min 4,0 mm, Slijtagegrens  |
| Vrije slag van de rembediening (Voorrem) | 0,7...1,7 mm, bij de zuiger gemeten   |

| <b>Achterwiel</b>            |  |
|------------------------------|--|
| Achterwielrem - constructie  | Hydraulisch bediende schijfrem met zwevende remklauw met 1 zuigers en vaste remschijf            |
| Remvoeringmateriaal, achter  | Organisch  |
| Dikte remschijf, achter      | 5,0 mm, Nieuw<br>min 4,5 mm, Slijtagegrens   |
| Snuffelspeling van rempedaal | 2,0...3,0 mm, Dwars op de rijrichting tussen remlichtschakelaarlip en schetsplaat voor voetsteun |

## **WIELEN EN BANDEN**

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Aanbevolen bandencombinaties          | Een overzicht van de actuele bandenvrijgaven is verkrijgbaar bij uw BMW Motorrad Partner of op het internet op <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> . |
| Snelheidscategorie banden voor/achter | W, ten minste noodzakelijk: 270 km/h  |

### **Voorwiel**

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Type voorwiel                    | Aluminium gietwiel |
| Velgmaat voorwiel                | 3,50" x 17"        |
| Bandcodering, voor               | 120/70 ZR 17       |
| Draagvermogenkengetal voorbanden | 58                 |
| Toegestane onbalans voorwiel     | max 5 g            |

## 232 TECHNISCHE GEGEVENS

### Achterwiel

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Constructie achterwiel             | Aluminium gietwiel |
| Velgmaat achterwiel                | 5,50" x 17"        |
| Bandenopschrift, achter            | 180/55 ZR 17       |
| Draagvermogenkengetal achterbanden | 73                 |
| Toegestane onbalans achterwiel     | max 5 g            |

### Bandenspanning

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Bandenspanning voor   | 2,5 bar, bij koude band |
| Bandenspanning achter | 2,9 bar, bij koude band |

### ELEKTRISCHE INSTALLATIE

|   |   |
|---|---|
| Hoofdzekering                               | 40 A, Spanningsregelaar   |
| Zekeringenbox                               | 10 A, Stekkerplaats 1: instrumentenpaneel, alarmsysteem (DWA), contactslot, diagnoseaansluiting, spoel hoofdrelais 7,5 A, Stekkerplaats 2: combischakelaar links, bandenspanningscontrole (RDC) |
| Elektrische belastbaarheid van contactdozen | 5 A   |

### Accu

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Accu  | AGM-accu (Absorbent Glass Mat) |
| Nominale accuspanning                               | 12 V                           |
| Accucapaciteit                                      | 12 Ah                          |
| Accutype (Voor Keyless Ride-radiografische sleutel) |                                |
| -met Keyless Ride <sup>SU</sup>                     | CR 2032                        |

**Bougies**

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Fabrikant en benaming bougies | NGK LMAR9J-9E |
|-------------------------------|---------------|

**Lampen**

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Soort verlichting voor grootlicht         | LED                         |
| Gloeilamp voor dimlicht                   | LED                         |
| Soort verlichting stadslicht              | LED                         |
| Soort verlichting achter-/remlicht        | LED                         |
| Lampje voor kentekenplaatverlichting      | In achterlicht geïntegreerd |
| Soort verlichting voor richtingaanwijzers | LED                         |

**DIEFSTALBEVEILIGINGSINSTALLATIE**

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Activeringstijd bij ingebruikneming | Circa 30 s |
| Alarmtijd                           | Circa 26 s |
| Accutype                            | CR 123 A   |

**MATEN**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Lengte                       | 2140 mm, via achterwiel                                |
| –met verlaging <sup>SU</sup> | 2135 mm, via achterwiel                                |
| Hoogte                       | 1130 mm, boven instrumentenpaneel, bij DIN-leeggewicht |
| –met verlaging <sup>SU</sup> | 1110 mm, boven instrumentenpaneel, bij DIN-leeggewicht |
| Breedte                      | 815 mm, met handhendel                                 |

## 234 TECHNISCHE GEGEVENS

|   |   |
|---|---|
| Zithoogte berijders-buddyseat           | 815 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht  |
| -met lage buddyseat <sup>SU</sup>       | 790 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht  |
| -met buddyseat extra hoog <sup>SU</sup> | 865 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht  |
| -met verlaging <sup>SU</sup>            | 770 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht  |
| Stapbooglengthe berijder                | 1820 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht |
| -met lage buddyseat <sup>SU</sup>       | 1785 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht |
| -met buddyseat extra hoog <sup>SU</sup> | 1890 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht |
| -met verlaging <sup>SU</sup>            | 1755 mm, Zonder berijder bij DIN rijklaar gewicht |

### GEWICHTEN

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Leeggewicht van het voertuig         | 211 kg, DIN ledig gewicht, rijklaar 90% gevuld, zonder SU |
| Wielbelasting voor bij leeggewicht   | 106 kg  |
| Toegestane wielbelasting voor        | max 180 kg  |
| Wielbelasting achter bij leeggewicht | 105 kg  |
| Toegestane wielbelasting achter      | max 300 kg  |
| Maximaal toelaatbaar totaalgewicht   | 430 kg  |
| Maximale belading                    | 219 kg  |

---

**RIJGEGEVENS**

---

Maximalsnelheid

>200 km/h

---

**SERVICE**

**13**

---

|  |            |
|--|------------|
| <b>BMW MOTORRAD SERVICE</b>                | <b>238</b> |
| <b>BMW MOTORRAD ONDERHOUDSGESCHIEDENIS</b> | <b>238</b> |
| <b>BMW MOTORRAD MOBILITEITSDIENSTEN</b>    | <b>239</b> |
| <b>ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN</b>             | <b>239</b> |
| <b>ONDERHOUDSSCHEMA</b>                    | <b>241</b> |
| <b>ONDERHOUDSBEVESTIGINGEN</b>             | <b>242</b> |
| <b>SERVICEBEVESTIGINGEN</b>                | <b>256</b> |

### BMW MOTORRAD SERVICE

Via ons wereldwijd uitgebreide dealer-netwerk staat BMW Motorrad u en uw motorfiets wereldwijd in 100 landen bij. De BMW Motorrad dealers beschikken over de technische informatie en de technische knowhow om alle onderhouds- en herstelwerkzaamheden aan uw BMW betrouwbaar te kunnen uitvoeren.

De dichtstbijzijnde BMW Motorrad dealer vindt u op onze website onder: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)



#### WAARSCHUWING

#### Ondeskundig uitgevoerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

Gevaar voor ongevallen door gevolgschade

- BMW Motorrad adviseert de betreffende werkzaamheden aan uw motorfiets door een specialist te laten uitvoeren, bij voorkeur een BMW Motorrad dealer.

Om te kunnen garanderen dat uw BMW zich altijd in optimale conditie bevindt, adviseert BMW Motorrad u de voorgescreven onderhoudsintervallen

voor uw motorfiets aan te houden.

Alle uitgevoerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden in het hoofdstuk Onderhoud in deze handleiding laten bevestigen. Voor coulanceregelingen buiten de garantieperiode is het absoluut noodzakelijk dat kan worden aangetoond dat de vereiste onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd.

Informatie over de BMW Service is verkrijgbaar bij uw BMW Motorrad Partner.

### BMW MOTORRAD ONDERHOUDSGESCHIEDENIS

#### Vermeldingen

De verrichte onderhoudswerkzaamheden worden ingevoerd in de onderhoudsbewijzen. De vermeldingen zijn net als een onderhoudsboekje het bewijs van een regelmatig onderhoud. Bij een vermelding in de onderhoudshistorie van het voertuig worden onderhoudsrelevante gegevens in de centrale IT-systemen van BMW AG, München opgeslagen.

De in de onderhoudshistorie vermelde gegevens zijn na het overgaan op een nieuwe voertuigbezitter ook beschikbaar ter inzage door de

nieuwe voertuigbezitter. Een BMW Motorrad Partner of een vakwerkplaats kan de in de onderhoudshistorie vermelde gegevens inzien.

### **Bezwaar**

De voertuigbezitter kan bij een BMW Motorrad Partner of een vakwerkplaats bezwaar maken tegen de vermelding in de onderhoudshistorie met de daarmee verbonden opslag van de gegevens in het voertuig en de gegevensoverdracht aan de voertuigfabrikant met betrekking tot zijn/haar tijd als voertuigbezitter. Er volgt dan geen vermelding in de onderhoudshistorie van het voertuig.

---

## **BMW MOTORRAD MOBILITEITSDIENSTEN**

Bij nieuwe BMW-motorfietsen krijgt u ondersteuning bij pech van de BMW Motorrad, deze levert verschillende diensten (bijv. BMW pechhulp, pechdienst, ophalen van voertuig). Vraag uw BMW Motorrad Partner welke mobiliteitsdiensten worden aangeboden.

---

## **ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN**

### **BMW-overdrachtscontrole**

De BMW afleveringscontrole wordt door uw BMW Motorrad dealer uitgevoerd voordat de motorfiets aan u wordt afgeleverd.

### **BMW inrijcontrole**

De BMW inrijcontrole moet worden uitgevoerd tussen 500 km en 1200 km.

### **BMW Service**

De BMW servicebeurt wordt eenmaal per jaar uitgevoerd, de inhoud van de servicebeurt kan, afhankelijk van het bouwjaar van het voertuig en het aantal afgelegde kilometers variëren. Uw BMW Motorrad dealer bevestigt het uitgevoerde onderhoud en vult de termijn voor het volgende onderhoud in. Bij motorfietsen die jaarlijks veel kilometers rijden kan het noodzakelijk zijn de onderhoudsbeurt al vóór de ingevulde termijn te laten uitvoeren. In dit geval wordt bij de onderhoudsbevestiging bovendien een overeenkomstige maximale kilometerstand ingevuld. Als deze kilometerstand vóór de eerstvolgende onderhoudstermijn wordt bereikt, moet het

## 240 SERVICE

onderhoud eerder worden uitgevoerd.

De servicemelding op het display herinnert u circa een maand resp. 1000km voor de ingevoerde waarden aan de naderende onderhoudsbeurt.

Meer informatie over het onderwerp service onder:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

De voor uw voertuig noodzakelijke onderhoudsomvang vindt u in het volgende onderhoudschema:

## ONDERHOUDSSCHEMA

|   | 500 -1200 km<br>300 - 750 mls | 10 000 km<br>6 000 mls | 20 000 km<br>12 000 mls | 30 000 km<br>18 000 mls | 40 000 km<br>24 000 mls | 50 000 km<br>30 000 mls | 60 000 km<br>36 000 mls | 70 000 km<br>42 000 mls | 80 000 km<br>48 000 mls | 90 000 km<br>54 000 mls | 100 000 km<br>60 000 mls | 12 months      | 24 months      |
|---|-------------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------|----------------|
| ① | X                             |                        |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                          |                |                |
| ② |                               |                        |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                          | X              |                |
| ③ |                               | X                      | X                       | X                       | X                       | X                       | X                       | X                       | X                       | X                       | X                        | X <sup>a</sup> |                |
| ④ |                               |                        | X                       |                         | X                       |                         | X                       |                         | X                       |                         | X                        |                |                |
| ⑤ |                               |                        | X                       |                         | X                       |                         | X                       |                         | X                       |                         | X                        |                |                |
| ⑥ |                               |                        | X                       |                         | X                       |                         | X                       |                         | X                       |                         | X                        |                |                |
| ⑦ |                               |                        |                         | X                       |                         |                         | X                       |                         |                         | X                       |                          |                |                |
| ⑧ |                               |                        |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                          | X <sup>b</sup> | X <sup>b</sup> |
|   |                               |                        |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                          |                |                |
|   |                               |                        |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                          |                |                |
|   |                               |                        |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                          |                |                |

- 1 BMW Inrijcontrole
- 2 BMW Service standaard-  
omvang
- 3 Olieverversing in motor  
met filter
- 4 Klepspeling controleren
- 5 Alle bougies vervangen
- 6 Luchtfilterelement vervan-  
gen
- 7 Olieverversing in de tele-  
scoopvork
- 8 Remvloeistof in het gehele  
systeem verversen

<sup>a</sup> jaarlijks of elke 10.000 km  
(wat het eerst van toepas-  
sing is)

<sup>b</sup> voor het eerst na een jaar,  
daarna elke twee jaar

### ONDERHOUDSBEVESTIGINGEN

#### **BMW Service standaardomvang**

Hieronder volgen de activiteiten die deel uitmaken van de standaard onderhoudsomvang van BMW Service. De daadwerkelijke onderhoudsomvang voor uw motorfiets kan hiervan afwijken.

- Voertuigtest met BMW Motorrad diagnosesysteem uitvoeren
- Koelvloeistofpeil controleren
- Koppelingsspelings controleren/instellen
- Remblokken en remschijven voor op slijtage controleren
- Remblokken en remschijf achter op slijtage controleren
- Remvloeistofniveau voor en achter controleren
- Visuele controle van de remleidingen, remslangen en aansluitingen
- Bandenspanning en -profiel diepte controleren
- Kettingaandrijving controleren en smeren
- Zijstandaard op beweegbaarheid controleren
- Middenbok op gangbaarheid controleren
- Balhoofdlager controleren
- Verlichting, richtingaanwijzers en claxon controleren
- Functiecontrole motorstartonderdrukking
- Eindcontrole en controleren op verkeersveiligheid
- Onderhoudsdatum en resterende afstand met BMW Motorrad diagnosesysteem instellen
- Laadtoestand van de accu controleren
- BMW onderhoud in de boorddocumentatie bevestigen

**BMW-overdrachtscontrole**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

Stempel, handtekening

**BMW-inrijcontrole**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

Stempel, handtekening

## 244 SERVICE

### BMW Service

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

**BMW Service**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

## Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspelings controleren                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

## BMW Service

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

**BMW Service**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

## Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

## BMW Service

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

### Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

### Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

**BMW Service**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

## Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspelings controleren                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

## 250 SERVICE

### BMW Service

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

### Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

### Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

**BMW Service**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

## Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspelings controleren                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

## BMW Service

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

### Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

### Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

**BMW Service**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

## Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspelings controleren                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

## 254 SERVICE

### BMW Service

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspeling controleren                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening

**BMW Service**

uitgevoerd

op \_\_\_\_\_

bij km \_\_\_\_\_

Volgende servicebeurt

uiterlijk

op \_\_\_\_\_

of, indien dit eerder wordt

bereikt

bij km \_\_\_\_\_

## Uitgevoerde werkzaamheden

|  | Ja                       | Nee                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| BMW Service                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motorolie verversen met filter               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Klepspelings controleren                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle bougies vervangen                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luchtfilterelement vervangen                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Olievervangen in de telescoopvoorvork        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Remvloeistof in het gehele systeem verversen | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Aanwijzingen

Stempel, handtekening





|   |            |
|---|------------|
| <b>CONFORMITEITSVERKLARING VOOR ELEKTRONISCHE WEGRIJBEVEILIGING</b> | <b>259</b> |
| <b>CERTIFICAAT VOOR ELEKTRONISCHE WEGRIJBEVEILIGING</b>             | <b>265</b> |
| <b>CONFORMITEITSVERKLARING VOOR KEYLESS RIDE</b>                    | <b>267</b> |
| <b>CERTIFICAAT VOOR KEYLESS RIDE</b>                                | <b>272</b> |
| <b>CONFORMITEITSVERKLARING VOOR BANDENSPANNINGSCONTROLE</b>         | <b>276</b> |
| <b>CERTIFICAAT VOOR BANDENSPANNINGSCONTROLE</b>                     | <b>282</b> |
| <b>CONFORMITEITSVERKLARING VOOR TFT-INSTRUMENTENPANEEL</b>          | <b>283</b> |
| <b>CERTIFICAAT VOOR TFT-INSTRUMENTENPANEEL</b>                      | <b>289</b> |
| <b>CONFORMITEITSVERKLARING VOOR INTELLIGENTE NOODOPROEP</b>         | <b>292</b> |
| <b>CONFORMITEITSVERKLARING VOOR DIEFSTALBEVEILIGINGSINSTALLATIE</b> | <b>298</b> |

# Declaration of Conformity

## Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band: 134 kHz  
(Transponder: TMS37145 /  
TypeDST80, TMS3705  
Transponder Base Station IC)  
Output Power: 50 dB $\mu$ V/m

### Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH  
Adress: Technikerstraße 1,  
A-7442 Hochstraß

### Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

### Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

### Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Czech Republic**

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Germany**

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Denmark**

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Spain**

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Finland**

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **France**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

## **United Kingdom**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Croatia**

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Hungary**

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Ireland**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Italy**

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Lithuania**

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Latvia**

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Malta**

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Poland**

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Romania**

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Sweden**

Härmed försäkras BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Slovenia**

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

**Slovakia**

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## FCC Approval


### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

# Declaration of Conformity

## Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency band: 434,42 MHz  
Maximum Transmission Power:  
10 mW

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

## Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

## Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Germany**

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Eesti**

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **English**

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Español**

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Français**

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Hrvatski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Norsk**

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Polski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Português**

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Românesc**

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensko**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensky**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Suomi**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Svenska**

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Ελληνική**

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Certifications

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID  
Device FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**USA:**

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Argentina:**

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES

H-17115

# Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

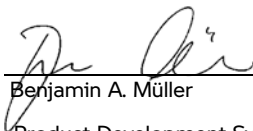
1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011 ), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



Benjamin A. Müller

Product Development Systems  
Car Access and Immobilization -  
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551  
Velbert

# Declaration of Conformity

## Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim,  
N. Ireland BT41 1QS,  
United Kingdom

## Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Czech Republic**

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Germany**

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Denmark**

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Spain**

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Finland**

Schrader Electronics Ltd.  
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi  
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU  
mukainen.

EU-  
vaatimustenmukaisuusvakuutukse  
n täysimittainen teksti on saatavilla  
seuraavassa internetosoitteessa:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **France**

Le soussigné, Schrader  
Electronics Ltd., déclare que  
l'équipement radioélectrique du  
type BC5A4 est conforme à la  
directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration  
UE de conformité est disponible à  
l'adresse internet suivante:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **United Kingdom**

Hereby, Schrader Electronics Ltd.  
declares that the radio equipment  
type BC5A4 is in compliance with  
Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration  
of conformity is available at the  
following internet address: [http://  
www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Schrader  
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο  
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί  
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης  
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην  
ακόλουθη ιστοσελίδα στο  
διαδίκτυο:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Croatia**

Schrader Electronics Ltd. ovime  
izjavljuje da je radijska oprema  
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom  
2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o  
sukladnosti dostupan je na  
sljedećoj internetskoj adresi:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Hungary**

Schrader Electronics Ltd. igazolja,  
hogy a BC5A4 típusú  
rádióberendezés megfelel a  
2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat  
teljes szövege elérhető a  
következő internetes címen:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Ireland**

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Italy**

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Lithuania**

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitiktis deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Luxembourg**

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Latvia**

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Malta**

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Poland**

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Romania**

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Sweden**

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovenia**

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovakia**

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Bulgaria**

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

# Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

BT operating frq. Range:  
2402 – 2480 MHz  
BT version: 4.2 (no BTLE)  
BT output power: < 4 dBm  
WLAN operating frq. Range:  
2412 – 2462 MHz  
WLAN standards:  
IEEE 802.11 b/g/n  
WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:  
Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH  
Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkras Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

**Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

### Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

### Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

### Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Korea**

적합성평가에 관한 고시  
R-CMM-RBR-ICC65IN  
상호 : Robert Bosch Car  
Multimedia GmbH모델명 :  
ICC6.5in  
기자재명칭 : 특정소출력 무선기  
기  
(무선데이터통신시스템용 무선기  
기)  
제조사 및 제조국가 : Robert  
Bosch Car Multimedia GmbH /  
포르투갈  
제조년월 : 제조년월로 표기  
이 기기는 업무용 환경에서 사용  
할 목적으로 적합성평가를 받은  
기기로서 가정용 환경에  
서 사용하는 경우 전파간섭의 우  
려가 있습니  
다.

### **Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### **Taiwan, Republic of**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機  
管理辦法 規定: 第十二條  
經型式認證合格之低功率射頻電  
機, 非經許可, 公司、商號或使用  
者均不得擅自變更頻率、加大功率  
或變更原設計之特性及功能。  
第十四條  
低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法通信; 經發現有  
干擾現象時, 應立即停用, 並改善  
至無干擾時方得繼續使用。  
前項合法通信,  
指依電信法規定作業之無線電通  
信。  
低功率射頻電機須忍受合法通信或  
工業、科學及醫療用電波輻射性電  
機設備之干擾。

## **Thailand**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

## **United States (USA)**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band:  
1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band:  
1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band:  
880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

## Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

## Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Bulgaria**

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva

2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhod je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency Band:  
433.05-434.79 MHz  
Output Power: 10 mW e.r.p.

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.  
Address: Via Galimberti 5 42124  
Reggio Emilia - Italy

## Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

## Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

## Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## **Czech Republic**

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Germany**

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

## **Spain**

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

## **Finland**

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

## France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

## United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

## Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

## Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Lithuania**

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## **Latvia**

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

## **Malta**

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

## **Poland**

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Romania**

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

## **Slovenia**

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Slovakia**

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>



## 304 TREFWOORDENREGISTER

- A**  
Aanhaalmomenten, 224  
ABS  
  Aanduidingen, 52  
  Techniek in detail, 150  
  Zelfdiagnose, 134  
Accessoires  
  Algemene aanwijzingen, 202  
Accu  
  Aangesloten accu opladen, 193  
  inbouwen, 195  
  Losgekoppelde accu opladen, 194  
  Onderhoudsaanwijzingen, 192  
  Technische gegevens, 232  
  uitbouwen, 194  
  Waarschuwingweergave voor boordnetspanning, 42, 43  
Achterwielstandaard aanbrengen, 168  
Actualiteit, 6  
Adaptieve bochtverlichting, 162  
  Techniek in detail, 162  
Afkortingen en symbolen, 4  
Afstandsbediening  
  Accu vervangen, 66  
Alarmknipperlichten bedienen, 73  
  Bedieningselement, 21  
ASC  
  bedienen, 75  
  Bedieningselement, 21  
  Controle- en waarschuwing-lampje, 53  
  Techniek in detail, 153  
  Zelfdiagnose, 134
- B**  
Bagage  
  Aanwijzing bij de belading, 129  
Banden  
  Advies, 177  
  Bandenspanning controleren, 176  
  Bandenspanningen, 232  
  Inrijden, 136  
  Profieldiepte controleren, 176, 177  
  Technische gegevens, 231  
Bandenspanningscontrole RDC  
  Weergave, 47  
Bedieningsfocus wisselen, 99  
Best Ever-ronde, 85  
Bluetooth, 105  
  Pairing, 105  
Boordcomputer, 111  
Boordgereedschap  
  Plaats op de motorfiets, 20  
Boordnetspanning  
  Controlelampje, 42, 43  
Bougies  
  Technische gegevens, 233  
Boutverbindingen, 224  
Brandstof  
  Brandstofkwaliteit, 141  
  tanken, 142  
  tanken met Keyless Ride, 143, 144  
  Technische gegevens, 225, 226  
Brandstofreserve  
  Actieradius, 102  
  Controlelampje, 56

- Buddyseat
  - Inbouwen, 90
  - uitbouwen, 90
  - Vergrendeling, 18
- Buitentemperatuur
  - Weergave, 41
- C**
- Cardan
  - Technische gegevens, 229
- Check-Control
  - Dialogveld, 33
  - Weergave, 33
- Claxon, 21
- Combischakelaar
  - Overzicht links, 21
  - Overzicht rechts, 22, 23
- Contact
  - inschakelen, 62
  - uitschakelen, 63
- Contactdoos
  - Aanwijzingen voor het gebruik, 202
- Controlelampjes, 24, 46
  - ABS, 52
  - ASC, 53
  - ASC/DTC, 53
  - Boordnetspanning, 42, 43
  - Brandstofreserve, 56
  - Diefstalbeveiligingsinstallatie, 45
  - Koelvloeistoftemperatuur, 45
  - Lampstoring, 43
  - Mijn voertuig, 108
  - Motorbesturing, 47
  - Motorelektronica, 46
  - Overzicht, 28
  - RDC, 49
  - Versnelling niet ingeleerd, 56
- Waarschuwing buitentemperatuur, 41
- Waarschuwinglampje storing aandrijfsysteem, 46
- Weergave, 33
- D**
- Dagrijlicht
  - automatisch dagrijlicht, 72
  - Handmatig dagrijlicht, 71
- Demping
  - Instelement, 18
- Diagnosetekker
  - bevestigen, 198
  - losmaken, 197
  - Plaats op de motorfiets, 20
- Diefstalbeveiligingsinstallatie
  - bedienen, 86
  - Controlelampje, 24, 45
- DTC
  - bedienen, 75
  - Controle- en waarschuwing-lampje, 53
  - Techniek in detail, 153
  - Zelfdiagnose, 135
- DWA
  - Technische gegevens, 233
- Dynamic Brake Control, 158
  - Techniek in detail, 158
- Dynamic ESA
  - bedienen, 76
  - Bedieningselement, 21
- E**
- Elektrische installatie
  - Technische gegevens, 232
- F**
- Follow-me-home-verlichting, 71

# 306 TREFWOORDENREGISTER

Frame  
Technische gegevens, 230

## G

Gewichten  
Tabel met laadvermogens, 20  
Technische gegevens, 234

## H

Handvatverwarming  
bedienen, 90  
Bedieningselement, 22, 23

## I

Inrijden, 136  
Instrumentenpaneel  
Omgevingslichtsensor, 24  
Overzicht, 24

## K

Ketting  
Slijtage controleren, 189  
Smeren, 188  
Spanning instellen, 189  
Speling controleren, 188  
Keyless Ride  
Batterij van de radiografische sleutel is leeg of u bent de radiografische sleutel verloren, 65  
Contact inschakelen, 64  
Contact uitschakelen, 65  
Controlelampje, 41, 42  
Stuurslot vergrendelen, 64  
Tankdop ontgrendelen, 143, 144  
Klok  
instellen, 103

Koelvloeistof  
bijvullen, 176  
Niveau-aanduiding, 19  
Vulpeil controleren, 175  
Waarschuwinglampje voor te hoge temperatuur, 45

Koffer, 203  
Koplamp  
Lichtbundel, 120  
Lichtbundel instellen, 121  
Koppeling  
Koppelingshendel instellen, 121  
Speling afstellen, 175  
Speling controleren, 174  
Technische gegevens, 229  
Werking controleren, 174

## L

Lampen  
Controlelampje voor lampstoring, 43  
LED-lamp vervangen, 190  
Technische gegevens, 233  
Laptimer, 84  
instellen, 85  
Tijdregistratie beëindigen, 85  
Tijdregistratie starten, 84

## M

Maten  
Technische gegevens, 233  
Media  
bedienen, 114  
Menu  
oproepen, 98  
Mobiliteitsdiensten, 239

Motor, 46  
 Controlelampje voor motorregeling, 47  
 starten, 132  
 Technische gegevens, 227, 228  
 Waarschuwing motorelektronica, 46  
 Waarschuwinglampje storing aandrijfsysteem, 46

Motorfiets  
 Buiten gebruik stellen, 219  
 In gebruik nemen, 219  
 neerzetten, 140  
 reinigen, 214  
 vastbinden, 146  
 verzorgen, 214

Motorolie  
 bijvullen, 170  
 Oliepeilstok, 18  
 Technische gegevens, 226  
 Vulopening, 18  
 Vulpeil controleren, 168

Motorsleepmomentregeling, 155

## N

Navigatie  
 bedienen, 111

Noodoproep  
 Aanwijzingen, 12  
 automatisch bij een ernstige val, 70  
 automatisch bij een minder ernstige val, 69  
 bedienen, 68  
 handmatig, 68  
 Taal, 68

Nooduitschakelingschakelaar bedienen, 67  
 Bedieningselement, 22, 23

## O

Omgevingstemperatuur  
 Waarschuwing buitentemperatuur, 41

Onderhoud  
 Onderhoudsschema, 241  
 Onderhoudsbevestigingen, 242  
 Onderhoudsmelding, 57  
 Onderhoudstermijnen, 239

Overzicht waarschuwingssindicaties, 36

Overzichten  
 Combischakelaar rechts, 22, 23  
 Controle- en waarschuwinglampjes, 28  
 Instrumentenpaneel, 24  
 Linker combischakelaar, 21  
 Linkerzijde motorfiets, 18  
 Mijn voertuig, 108  
 Onder de buddyseat, 20  
 Rechterzijde motorfiets, 19  
 TFT-display, 29, 30

## P

Pairing, 105  
 Parkeerlicht, 71  
 Parkeren, 140  
 Pre-Ride-Check, 133  
 Pure Ride  
 Overzicht, 29

## R

RDC  
 Controlelampjes, 49  
 Techniek in detail, 159

## 308 TREFWOORDENREGISTER

- Remblokken
  - achter controleren, 171
  - Inrijden, 136
  - voor controleren, 170
- Remmen
  - ABS Pro in detail, 152
  - ABS Pro afhankelijk van rijmodus, 139
  - Remhendel afstellen, 122
  - Technische gegevens, 230
  - Veiligheidsaanwijzingen, 138
  - Werking controleren, 170
- Remvloeistof
  - Remvloeistofpeil, voor, controleren, 172
  - Reservoir achter, 19
  - Reservoir voor, 19
  - Vloeistofpeil achter controleren, 173
- Richtingaanwijzers
  - bedienen, 74
  - Bedieningselement, 21
- Rijgegevens
  - Technische gegevens, 235
- Rijmodus, 78
  - Rijmodus PRO instellen, 81
- Rijwielgedeelte
  - Technische gegevens, 230
- S**
- Schakelassistent
  - Rijden, 137
  - Techniek in detail, 160
  - Versnelling niet ingeleerd, 56
- Schakelen
  - Opschakeladvies, 103
  - Schakelindicator, 138
- Schakelsignaal, 86
  - in-/uitschakelen, 86
  - instellen, 86
- Service, 238
  - Onderhoudsgeschiedenis, 238
- Sleutel, 62, 63
- Snelheidsmeter, 24
- Snelheidsregeling
  - bedienen, 82
- Speed Limit Info
  - in- of uitschakelen, 101
- Spiegels
  - instellen, 120
- Startblokkering
  - Reservesleutel, 67
- Starten, 132
  - Bedieningselement, 22, 23
- Starten met hulpstartkabels, 191
- Statusregel
  - bestuurdersinformatie instellen, 100, 101
- Storingstabel, 222
- Stuurslot
  - Vergrendelen, 62
- T**
- Tankdop noodontgrendeling, 145, 146
- Tanken, 142
  - Brandstofkwaliteit, 141
  - met Keyless Ride, 143, 144
- Technische gegevens
  - Accu, 232
  - Algemene opmerkingen, 5
  - Bougies, 233
  - Brandstof, 225, 226
  - Cardan, 229
  - Diefstalbeveiligingsinstallatie, 233
  - Elektrische installatie, 232
  - Frame, 230

- Gewichten, 234
- Koppeling, 229
- Lampen, 233
- Maten, 233
- Motor, 227, 228
- Motorolie, 226
- Normen, 5
- Onderstel, 230
- Remmen, 230
- Rijgegevens, 235
- Versnellingsbak, 229
- Wielen en banden, 231
- Telefoon
  - bedienen, 115
- TFT-display, 24
  - bedienen, 98, 99, 100
  - Bedieningselement, 21
  - Overzicht, 29, 30
  - Weergave selecteren, 95
- Toerenteller, 24
  - Toerenteller, 102
- Topcase
  - bedienen, 204
- Tractiecontrole
  - ASC, 153
  - DTC, 153
- Typeplaatje
  - Plaats op de motorfiets, 19
- U**
  - Uitrusting, 5
- USB-laadaansluiting
  - Plaats op de motorfiets, 18
- V**
  - Veervoorspanning
    - Instelelement, 19
    - instellen, 122
  - Veiligheidsaanwijzingen over het remmen, 138
  - Rijden, 128
- Verlaging
  - Beperkingen, 128
- Verlichting
  - Adaptieve bochtverlichting, 162
  - automatisch dagrijlicht, 72
  - Bedieningselement, 21
  - Dimlicht, 70
  - Follow-me-home-verlichting, 71
  - Grootlicht bedienen, 70
  - Handmatig dagrijlicht, 71
  - Lichtsignaal bedienen, 70
  - Parkeerlicht bedienen, 71
  - Stadslicht, 70
- Versnellingsbak
  - Technische gegevens, 229
- Verzorging
  - Chroom, 218
  - Lakconservering, 219
- Voertuigidentificatienummer
  - Plaats op de motorfiets, 19
- Voorselectie rijmodus, 79
  - configureren, 79
- Voorwielstandaard
  - aanbrengen, 167
- W**
  - Waarden
    - Weergave, 33
  - Waarschuwinglampje storing aandrijving, 46
  - Waarschuwinglampjes, 24
    - Overzicht, 28
  - Wielen
    - Achterwiel inbouwen, 185
    - Achterwiel uitbouwen, 184
    - Technische gegevens, 231
    - Velgen controleren, 177
    - Voorwiel inbouwen, 180

## **310 TREFWOORDENREGISTER**

Voorwiel uitbouwen, 178

Wielmaat veranderen, 178

### **Z**

Zekeringen

Plaats op de motorfiets, 20

vervangen, 195

Afhankelijk van de uitvoering en de accessoires van uw motorfiets, maar ook bij speciale uitvoeringen voor bepaalde landen, kunnen afwijkingen t.a.v. afbeeldingen en teksten optreden. Hieruit kunnen geen aanspraken worden afgeleid. De opgegeven maten, gewichten en verbruiks- en prestatieopgaven kunnen binnen de gebruikelijke toleranties in geringe mate afwijken. Wijzigingen in constructie, uitrusting en accessoires voorbehouden. Vergissingen voorbehouden.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 München, Duitsland  
Reproductie, ook gedeeltelijk, is enkel toegestaan na schriftelijke goedkeuring van BMW Motorrad, Aftersales. Originele handleiding, gedrukt in Duitsland.

## Belangrijke gegevens voor een tankstop:

### Brandstof

Aanbevolen brandstofkwaliteit



Super loodvrij (max. 15% ethanol, E15)



95 ROZ/RON  
90 AKI

–met normale benzine loodvrij<sup>SU</sup>

Normaal loodvrij (landsafhankelijk geregeld), (max. 15% ethanol, E15)  
91 ROZ/RON  
87 AKI

Aanbevolen brandstofkwaliteit

F 900 R A2 (0K31): Zie het hoofdstuk Technische gegevens.

Tankinhoud

Circa 13 l

Reservehoeveelheid

Circa 3,5 l

### Bandenspanning

Bandenspanning voor

2,5 bar, bij koude band

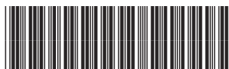
Bandenspanning achter

2,9 bar, bij koude band

Meer informatie rondom uw motorfiets vindt u op: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Bestelnummer: 01 40 9 830 626  
05.2020, 2e oplage, 06



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

### VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

### HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

### AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

### AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

### ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

### MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opřoč instrukcji obsługi przestrzegaj następujących zaleceń.

### OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub oparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezwzględnie udać się po pomoc medyczną.

### WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

### WAARSCHUWING

De voertuigsluutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuigsluutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

### OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuigsluutel kunnen de voertuigsluutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

#### **⚠️ AVERTIZARE**

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

#### **⚠️ INDICAȚIE**

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγών προσέξτε τα παρακάτω.

#### **⚠️ PROEIDPOIΗΣΗ**

To κλειδί οχήματος περιέχει μια κομβίοδοχημης μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομβίοδοχημης μπαταρίες υπάρχουν κίνδυνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομβίοδοχημης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

#### **⚠️ Υπόδειξη**

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícímu.

#### **⚠️ VAROVÁNÍ**

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítoou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

#### **⚠️ ATENÇÃO**

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

#### **⚠️ AVISO**

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

#### **⚠️ VARNING**

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordonsnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdelen måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

#### **⚠️ ANVISNING**

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urkladat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

#### FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

#### MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

#### ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

#### BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladede batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikationer.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

#### OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

#### OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návod na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

#### VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozí prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozí nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahraďte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

**⚠ WARNING**

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

**⚠ NOTE**

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT**

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

**⚠ REMARQUE**

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

**⚠ WARNUNG**

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

**⚠ HINWEIS**

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

**⚠ AVISO**

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

**⚠ INDICACIÓN**

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.

